

venta



DE	Bedienungsanleitung	2	PL	Instrukcja obsługi	122
EN	Operating instructions	12	HU	Kezelési leírás	132
FR	Notice d'emploi	22	CZ	Návod k obsluze	142
ES	Manual de instrucciones	32	SK	Návod na obsluhu	152
IT	Istruzioni per l'uso	42	RO	Manual de utilizare	162
NL	Gebruiksaanwijzing	52	RU	Руководство по эксплуатации	172
DK	Betjeningsvejledning	62	UA	Інструкція з експлуатації	182
SE	Bruksanvisning	72	KZ	Қолдану бойынша нұсқау	192
NO	Bruksanvisning	82	KR	사용 설명서	202
FI	Käyttöopas	92	MY	Arahan operasi	212
LV	Lietošanas instrukcija	102	JP	取扱説明書	222
LT	Naudojimo instrukcija	112	CN	操作说明书	232



VENTA AirSense ECO / PRO
AS100 / AS150

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses VENTA-Modell Ihre Erwartungen übertreffen wird und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte registrieren Sie Ihr VENTA-Gerät: www.venta-air.com



Sehr geehrter Kunde,

Sie haben mit dem AirSense ein Raumklima- und Luftqualitätsmessgerät erworben, das die Bestandteile der Luft, das Raumklima sowie Umwelteinflüsse misst, überwacht und analysiert. Er funktioniert als wichtiger Datengeber und als modernes und intelligentes Smart Home Device zur Steuerung der VENTA AirConnect kompatiblen Geräte – für ein gesünderes Wohnen Made in Germany.

Verwendete Symbole

	Vorsicht: Gefahr für die Unversehrtheit von Gesundheit und Produkt.
	Nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.
	Das Gerät verfügt über ein abnehmbares Netzteil
	Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse II

Inhaltsverzeichnis

Verwendete Symbole	2
Sicherheitshinweise	3
Konformitätserklärung	3
Garantie	3
Lieferumfang / Beschreibung	4
Montage	4
Netzstecker	5
Hotspot-Modus	6
WLAN aktivieren	6
WiFi einrichten	6
VENTA Home App	6
Anzeige der Sensorwerte	7
Neustart	9
Firmware-Update	9
Error-Meldungen	10
Entsorgung	11
Datenschutz	11
VENTA	242/243



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf. Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie unter www.venta-air.com.

- Dieses Gerät ist nur zur Luftanalyse in Innenräumen im Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sehen Sie nicht für längere Zeit direkt in das erleuchtete Lichtband.
- Dieses Gerät darf nur auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Weise installiert und verwendet werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, extremer Luftfeuchtigkeit oder Nässe aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Das Öffnen des Gerätegehäuses darf nur von qualifiziertem Fachpersonal (Hersteller) vorgenommen werden.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem

Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.

- Benutzen/Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten, aggressiven oder extrem staubbelasteten Atmosphären eingesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien, in der Nähe von Schwimmbädern oder nassen Geländen eingesetzt werden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt VENTA, dass die Modelle AS100 und AS150 zum Abrufen von Daten zur Luftqualität der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.venta-air.com

Garantie

Aufgrund der hohen Qualität garantiert die VENTA-Luftwäscher GmbH für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt bei sachgemäßer Verwendung keine Defekte aufweist. Sollte doch einmal ein Material- oder Verarbeitungsfehler auftreten, wenden Sie sich bitte an das VENTA-Service-Team oder Ihren Händler. Zudem gelten die allgemeinen Garantiebedingungen von VENTA:

www.venta-air.com

Lieferumfang / Beschreibung

1x Kurzanleitung

1x Sicherheitshinweise

1 AirSense AS100 / AS150

2 Leuchtband

3 Mikro-USB-Anschluss

4 USB-Kabel

5 Netzteil

6 Netzteil-Stecker *

* Länderspezifischer Lieferumfang:

Europa:

a

Korea:

b

USA /Japan:

c

China:

d

Vereinigtes Königreich:

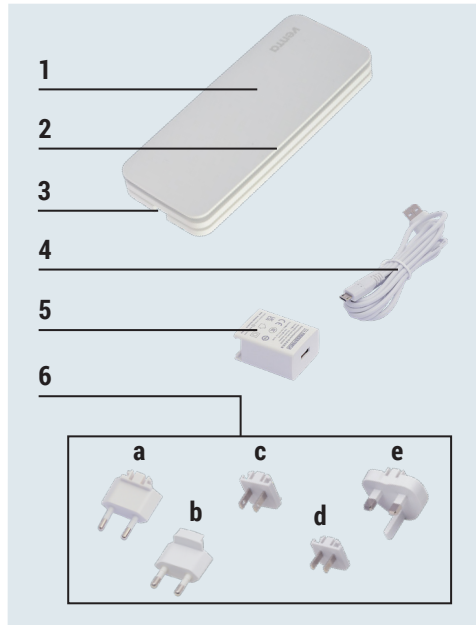
e

Malaysia:

a, e

Global:

a, b, c, d, e

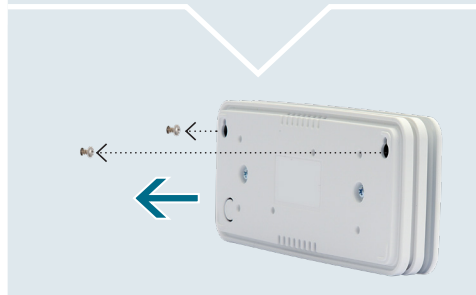
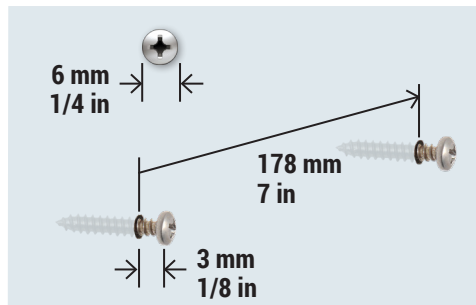
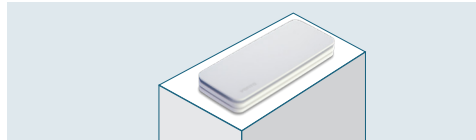


Montage

AirSense kann frei aufgestellt oder an Wandhalterungen in Innenräumen montiert werden.

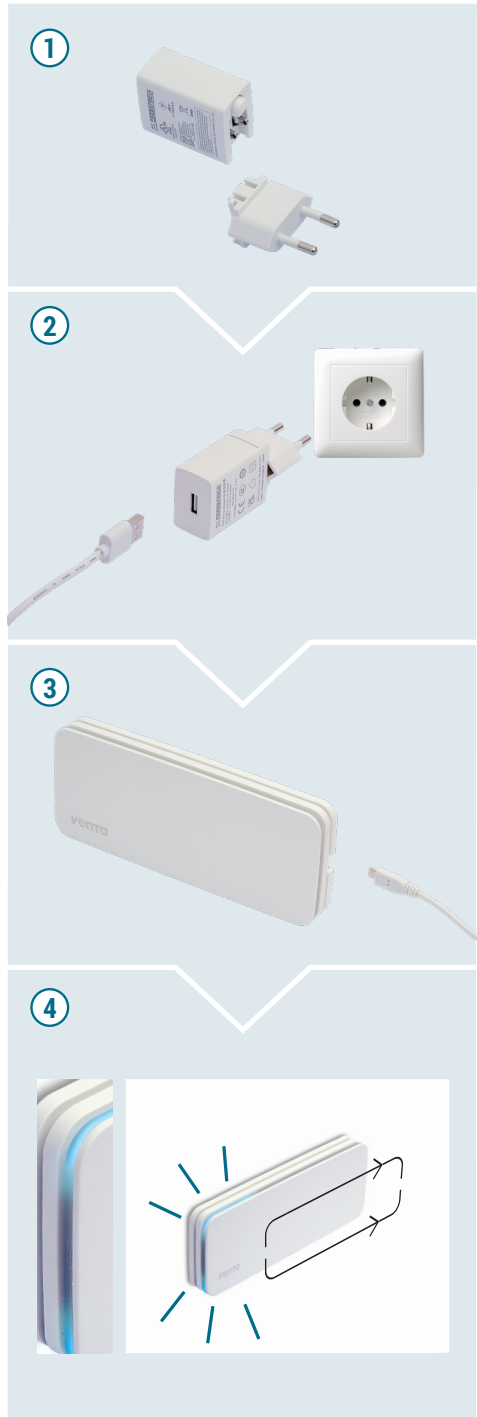
Wählen Sie dazu eine Montagestelle, hinter welcher sich keine Rohre oder Kabel befinden. Setzen Sie Schrauben wie in der Abbildung dargestellt..

Hängen Sie das Gerät mit den dafür vorgesehenen Öffnungen in der Rückseite auf die Schraubenköpfe ein.



Netzstecker

1. Stecken Sie den für Ihre Region passenden Netzteil-Stecker in das Netzteil.
Die AirSense-Modelle AS100 und AS150 müssen zum Betrieb an einer permanenten Stromquelle angeschlossen werden.
2. Stecken Sie den zusammengesteckten Netzstecker in eine passende Steckdose und schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss des Netzsteckers an.
3. Schließen Sie das USB-Kabel an den Mikro-USB-Anschluss des Gerätes an.
4. Initialisierung (Startup): Ein blaues Lauflicht wandert auf dem Leuchtband parallel oben und unten einmal von der einen Seite des Geräts auf die andere.



Hotspot-Modus

Bei Erstinbetriebnahme befindet sich das Gerät nach der Initialisierung (Startup) automatisch im Hotspot-Modus und ist bereit für die Netzwerkeinrichtung: Das LED-Band blinkt auf beiden Seiten dauerhaft blau.

WLAN aktivieren

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Smartphone bzw. Tablet mit Ihrem Heim-WLAN-Netzwerk verbunden ist.

VENTA Home App herunterladen und installieren

Mit der VENTA Home App können Sie alle Ihre VENTA Geräte, die über eine WiFi-Funktion verfügen, ganz leicht über Ihr Smartphone bedienen.

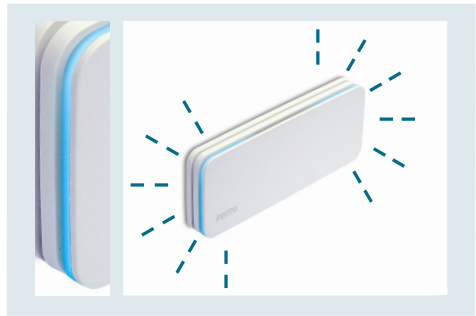
Sie erhalten auf einen Blick alle gemessenen Werte pro Raum übersichtlich dargestellt. Somit ist sofort erkennbar, wenn in einem Raum ein kritischer Wert vorhanden ist und Handlungsbedarf besteht. Bei kritischen Werten unterstützt die VENTA Home App mit Handlungsempfehlungen sowie mit Informationen zu möglichen Ursachen. Zu allen Messwerten können detaillierte Messwertanalysen erstellt werden, die Rückschlüsse auf die Veränderung der Werte durch alltägliche Tätigkeiten geben können.

WiFi einrichten

Nachdem Sie die VENTA Home App geladen und installiert haben, öffnen Sie bitte die App und folgen Sie den Hinweisen auf dem Bildschirm Ihres Smartphones bzw. Tablets.

Weitere Informationen unter:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Bitte überprüfen Sie, dass ...

- Sie ein 2,4-GHz- oder ein gemischtes 2,4-/5-GHz-Netzwerk verwenden, da das WLAN-Modul im Gerät kein 5-GHz-Netzwerk unterstützt.
- Ihr Router 802.11b/g/n unterstützt.
- das Betriebssystem iOS ab Version 13.0 bzw. Android ab Version 8.0 installiert ist. Aktualisieren Sie gegebenenfalls das Betriebssystem Ihres Smartphones bzw. Tablets.

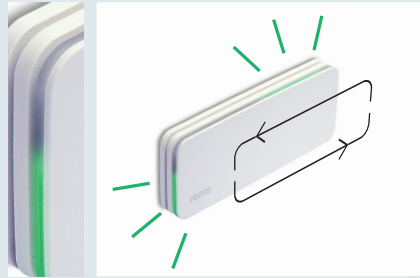
Anzeige der Sensorwerte

Zwei Lauflichter, die regelmäßig langsam um das gesamte Gerät herum wandern, zeigen die aktuelle Qualität der Messwerte an. Die Farbwerte gehen entsprechend der gemessenen Werte nach und nach ineinander über:

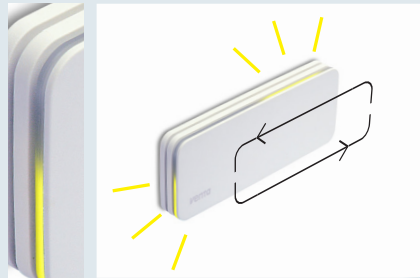
1. **Grün:** Die Sensorwerte sind gut:
2. **Gelb:** Sobald ein Wert schlechter wird, ändert sich die Farbe der Lauflichter allmählich von Grün zu Gelb: Mindestens ein Sensorwert ist mittelmäßig.
3. **Rot:** Sobald ein Wert ein mittelmäßiges Qualitätsniveau unterschreitet, ändert sich die Farbe der Lauflichter allmählich zu Rot: Mindestens ein Sensorwert ist schlecht.

Nähere Informationen zu den einzelnen Sensoren und den von ihnen ermittelten Werten entnehmen Sie bitte der App auf Ihrem Tablet oder Smartphone.

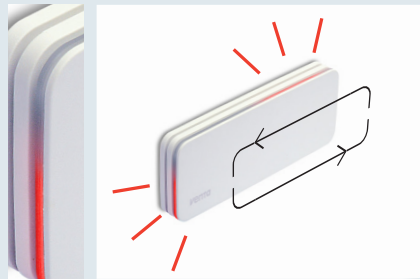
①



②



③



Anzeige der Sensorwerte

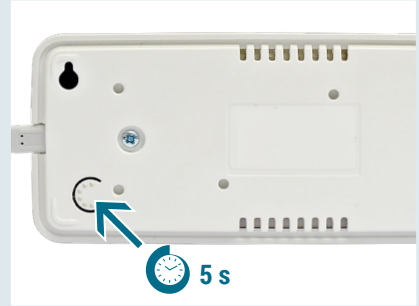
Die Messwerte der einzelnen Sensoren können über die VENTA Home App auf Ihrem Smartphone oder Tablet abgerufen werden:

AS100	AS150		
	x	CO₂	Kohlendioxid
x	x	VOC	Flüchtige organische Verbindungen
	x	HCHO	Formaldehyd
x	x	RH	Luftfeuchtigkeit
x	x	T	Temperatur
	x	PM 1.0	Feinstaub
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Neustart

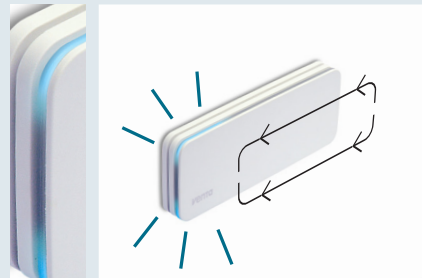
Halten Sie die **Reset**-Taste auf der Rückseite des Gerätes für ca. 5 Sekunden gedrückt, bis das LED-Band orange aufleuchtet. Das Gerät ist nun wieder auf Werkseinstellung zurückgesetzt und befindet sich im Hotspot-Modus (siehe Abschnitt Hotspot-Modus).

Hinweis: Bei jedem Neustart werden die lokal gespeicherten Daten gelöscht.



Firmware-Update

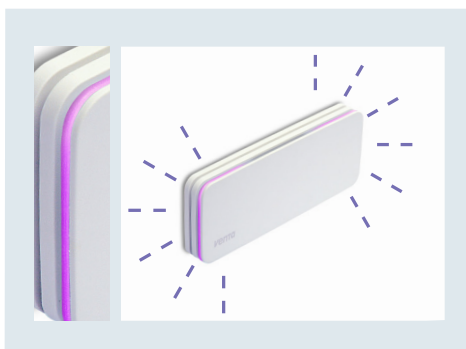
Zwei blaue Lauflichter wandern vom Mikro-USB-Anschluss aus das LED-Band entlang auf die andere Seite des Gerätes. Wenn Updates vorliegen, finden Firmware-Aktualisierungen automatisch statt.



Error-Meldungen

Das Lichtband blinkt gleichzeitig an den kurzen Seiten in Violett:

Es ist keine Verbindung mit dem WLAN möglich.



Die linke kurze Seite leuchtet durchgehend in Rotviolett, die rechte kurze Seite blinkt, ebenfalls in Rotviolett:

Es kann keine Verbindung mit der VENTA-Cloud hergestellt werden.



Technische Daten

Frequenzbereich
Max. Sendeleistung
WLAN Standard
Abmessungen (LxBxH)
Gewicht ohne Netzteil + Kabel
Gewicht mit Netzteil + Kabel
Gewicht mit Netzteil + Kabel (Global)
Leistungsaufnahme
USB-Steckernetzteil

AS 100

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
248 g
334 g
381 g
3,5 W

AS 150

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
283 g
369 g
416 g
3,5 W

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A

Output: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Modell ADS-6RC-06 05050E

Schutzklasse II

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte

können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen

Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

Für weitere Information wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Die Verpackung bitte umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Datenschutz

Ihre Daten werden durch VENTA Luftwäscher GmbH vertraulich behandelt. Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie in unseren Datenschutzrichtlinien unter:

www.venta-air.com

Thank you!

We are convinced that this VENTA model will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please register your VENTA device: www.venta-air.com



Dear customer,

Thank you for purchasing the AirSense, in doing so you have acquired an indoor climate and air quality measuring device that measures, monitors and analyses the air components, the indoor atmosphere and environmental influences.

It is an important data transmitter and a modern and intelligent smart home device for controlling VENTA AirConnect compatible devices – for healthier living Made in Germany.

Symbols used in this document

	Caution: Risk to health and the product.
	Do not use outdoors or in damp environments.
	The device has a removable power supply
	This device complies with protection class II

Table of contents

Symbols used in this document	12
Safety instructions	13
Declaration of Conformity	13
Warranty	13
Scope of delivery/description	14
Installation	14
Power plug	15
Hotspot mode	16
Activating WiFi	16
Downloading and installing the VENTA Home App	16
Setting up WiFi	16
Displaying the sensor values	17
Restarting	19
Firmware update	19
Error messages	20
Disposal	21
Data protection	21
VENTA	242/243



SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these operating instructions carefully before starting up and keep them for further reference. The current version of the operating instructions is available on www.venta-air.com.

- This device is intended for indoor air analysis in domestic use only.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced bodily or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or instructed in the use of the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not look directly into the illuminated light strip for extended periods of time.
- This device may only be installed and used in the manner described in the operating instructions.
- Do not expose the device to extreme temperatures, direct sunlight, extreme humidity or moisture.
- Do not subject the device to shocks or strong vibrations.
- The device housing may only be opened by skilled personnel (manufacturer).

- Clean the device with a cloth only. Do not use abrasive cleaners or cleaning agents containing solvents.
- Do not use/touch the device with wet hands.
- The device must not be used in explosive, aggressive or extremely dusty atmospheres.
- The device must not be used outdoors, near swimming pools or in wet terrain.

Declaration of Conformity

VENTA hereby declares that the models AS100 and AS150 for retrieving air quality data comply with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.venta-air.com

Warranty

Due to the high quality of the device, VENTA-Luftwäscher GmbH guarantees that this product will be free from defects for a period of two years from the date of purchase, provided that it is used properly. If a material or processing defect does occur, please contact the VENTA service team or your retailer. In addition, VENTA's general warranty conditions apply:

www.venta-air.com

Scope of delivery/description

1x Short Introduction

1x Safety instructions

1 AirSense AS100 / AS150

2 Light strip

3 Micro USB connector

4 USB cable

5 Power adapter

6 Power adapter plug *

* Country-specific scope of supply:

Europe:

a

Korea:

b

USA /Japan:

c

China:

d

United Kingdom:

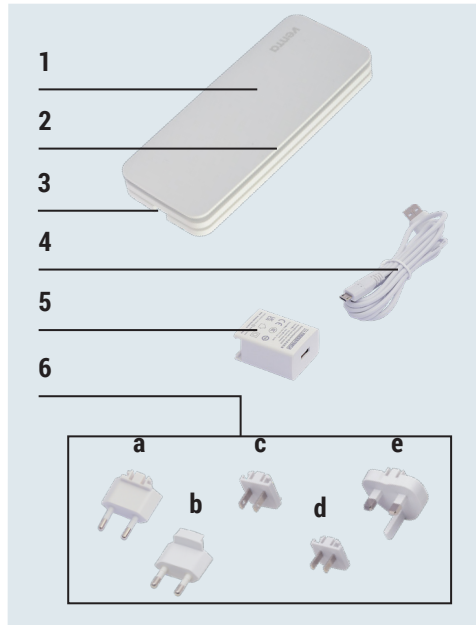
e

Malaysia:

a, e

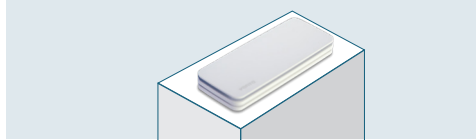
Global:

a, b, c, d, e

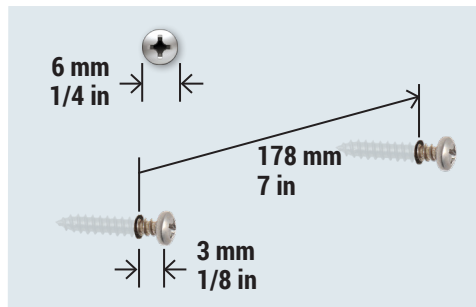


Installation

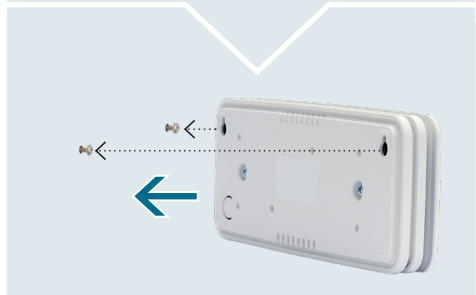
AirSense can be freestanding or mounted on wall brackets indoors.



Select an installation location without pipes or cables behind it. Place screws as shown in the figure.

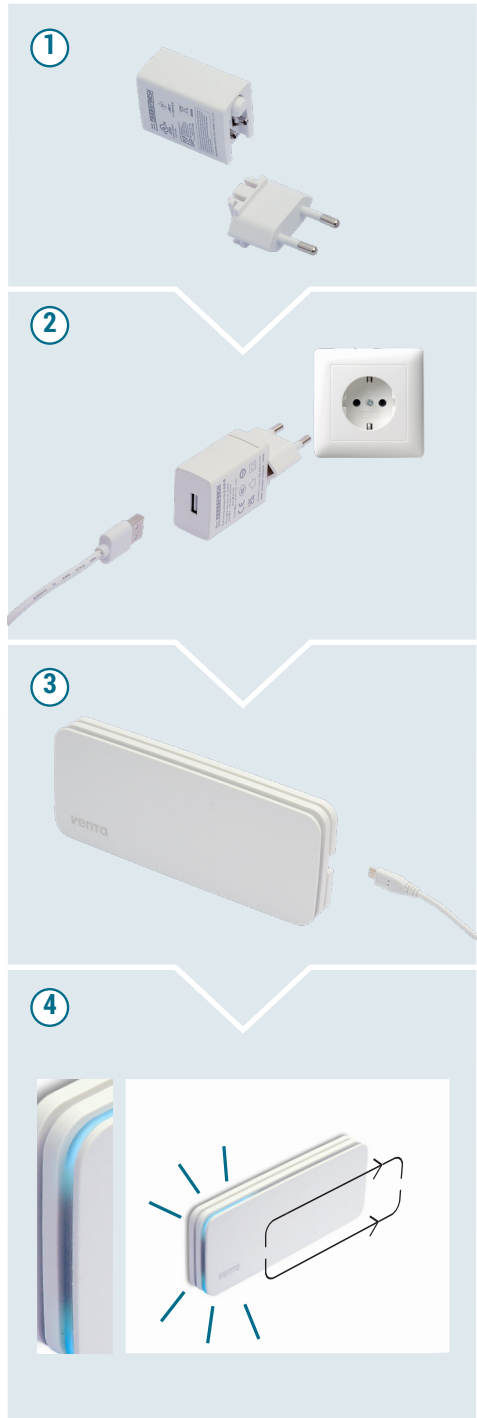


Suspend the device on the screw heads using the openings provided in the back.



Power plug

1. Plug the appropriate power supply plug for your region into the power supply. The AirSense AS100 and AS150 models must be connected to a permanent power source to operate.
2. Plug the assembled power plug into a suitable power outlet and connect the USB cable to the USB port of the power plug.
3. Connect the USB cable to the micro USB connector on the device.
4. Initialization (startup): A blue chase light crosses the light strips once only from one side of the device to the other in parallel at the top and bottom.



Hotspot mode

During initial startup, the device is automatically in hotspot mode after initialization (startup) and is ready for network setup: the LED strip flashes blue continuously on both sides.

Activating WiFi

Make sure your smartphone or tablet is connected to your home WiFi network.

Downloading and installing the VENTA Home App

The VENTA Home App lets you operate all of your VENTA devices that have a WiFi function easily via your smartphone.

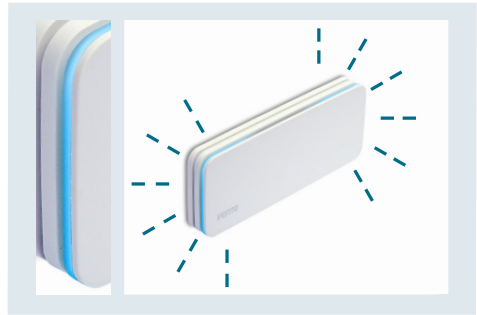
This gives you a clear display of all measured values for each room at a glance. You can immediately see when a critical value is reached in a room and action is required. In the event of critical values, the VENTA Home App provides support with recommendations for action as well as information on possible causes. Detailed measured value analyses can be created for all measured values; this can help you draw conclusions on changes in values due to everyday activities.

Setting up WiFi

After you have downloaded and installed the VENTA Home App, please open the app and follow the instructions on the screen of your smartphone or tablet.

For more information please visit:

www.venta-air.com/en_gb/Service/Venta-Home-App/



Please make sure that...

- You use a 2.4 GHz or a mixed 2.4/5 GHz network, because the WiFi module in the device does not support 5 GHz networks.
- Your router supports 802.11b/g/n.
- The iOS operating system version 13.0 or newer, or Android version 8.0 or newer is installed.

If necessary, update the operating system of your smartphone or tablet.

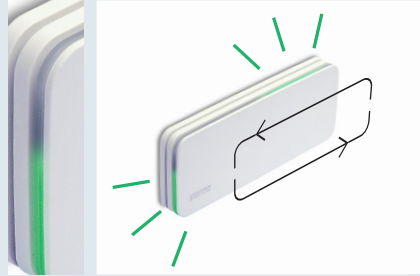
Displaying the sensor values

Two chaser lights which regularly move slowly around the entire device indicate the current quality of the measured values. The colour values gradually merge to reflect the measured values:

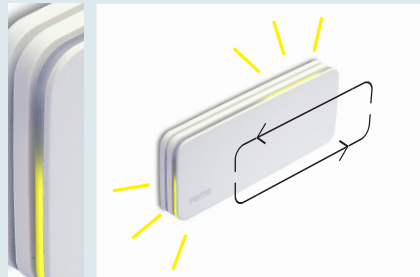
1. **Green:** The sensor values are good:
2. **Yellow:** As soon as a value deteriorates, the colour of the chaser lights gradually changes from green to yellow: at least one sensor value is below average.
3. **Red:** As soon as a value drops below a mediocre quality level, the colour of the chaser lights gradually changes to red: at least one sensor value is poor.

For more information on the individual sensors and the values they measure, please refer to the app on your tablet or smartphone.

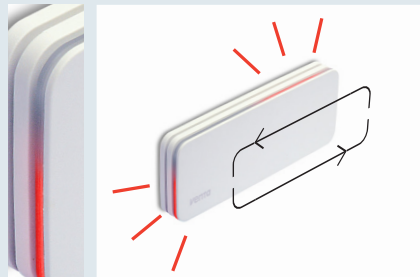
①



②



③



Displaying the sensor values

The values measured by the individual sensors can be accessed via the VENTA Home App on your smartphone or tablet:

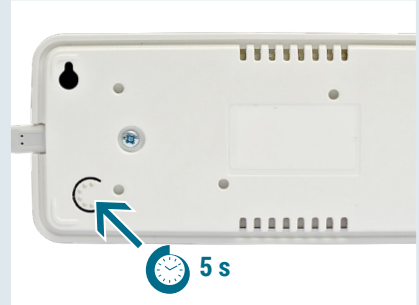
AS100	AS150		
	x	CO ₂	Carbon dioxide
x	x	VOC	Volatile organic compounds
	x	HCHO	Formaldehyde
x	x	RH	Air humidity
x	x	T	Temperature
	x	PM 1.0	Particulate matter
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Restarting

Press and hold the **Reset** button on the back of the device for approx. 5 seconds until the LED strip shows orange:

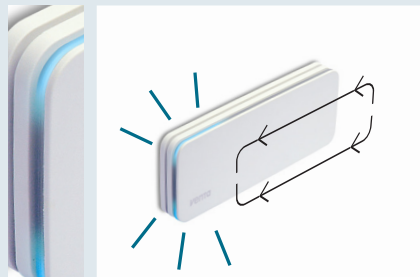
The device has now been reset to the factory settings and is in hotspot mode (see section Hotspot mode).

Note: Each time the device is restarted, the locally stored data is deleted.



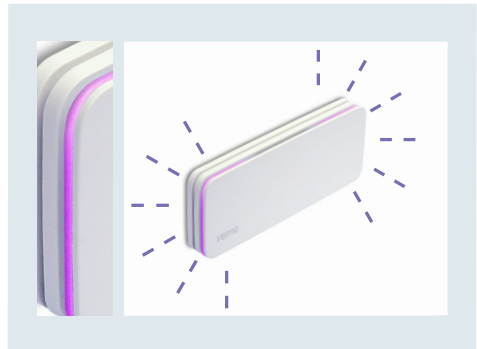
Firmware update

Two blue chaser lights run from the micro USB connector along the LED strip to the other side of the device. When updates are available, firmware updates take place automatically.



Error messages

The light strip flashes purple on the short sides at the same time:
It is not possible to connect to the WiFi network.



The left short side lights up continuously in red-violet, the right short side flashes, also in red-violet:
No connection to the VENTA cloud can be established.



Technical specifications

Frequency range
Max. transmitter power
WiFi Standard
Dimensions (LxWxH)

Weight without power supply unit + cable
Weight with power supply unit + cable
Weight with power supply unit + cable (global)
Power consumption
USB pluggable power adapter

AS 100

2.4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
8.15 x 3.3 x 1.1 in
248 g / 8.75 oz
334 g / 11.75 oz
381 g / 13.65 oz
3.5 W

AS 150

2.4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
8.15 x 3.3 x 1.1 in
283 g / 10 oz
369 g / 13 oz
416 g / 14.9 oz
3.5 W

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0.3 A
Output: 5 V = 1.0 A (5.0 W),
Model ADS-6RC-06 05050E
Protection class II

Subject to changes and errors.

Disposal



The symbol with the crossed out dustbin indicates the requirement to dispose of electrical and electronic appliances separately (WEEE). Such devices can contain hazardous substances that are harmful to the environment. These devices must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not be disposed of as unsorted domestic waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment. For further information, please consult your local authority.

Data protection

Your data will be treated confidentially by VENTA Luftwäscher GmbH. For more information on privacy, please see our privacy policy on:
www.venta-air.com

The packaging material is recyclable. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to a collection point for recyclable materials.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Merci beaucoup !

Nous sommes persuadés que ce modèle VENTA fera plus que répondre à vos attentes et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Cher client,

L'AirSense que vous venez d'acquérir est un appareil de mesure de climat ambiant et de qualité d'air conçu pour mesurer, surveiller et analyser les constituants de l'air, le climat ambiant et les influences externes.

Il constitue un important fournisseur de données et un dispositif Smart Home moderne et intelligent pour la commande des appareils compatibles avec VENTA AirConnect - pour un habitat plus sain « fabriqué en Allemagne ».

Pictogrammes utilisés

	Prudence : risques pour la santé et le produit.
	Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans un environnement humide.
	L'appareil dispose d'un bloc d'alimentation amovible
	Cet appareil correspond à la classe de protection II

Table des matières

Pictogrammes utilisés	22
Consignes de sécurité	23
Déclaration de conformité	23
Garantie	23
Étendue des fournitures / description	24
Montage	24
Fiche secteur	25
Mode Hotspot	26
Activer le WiFi	26
Télécharger et installer l'application VENTA	
Home	26
Configurer le WiFi	26
Affichage des valeurs de sondes	27
Redémarrage	29
Mise à jour du logiciel	29
Messages d'erreur	30
Élimination	31
Protection des données	31
VENTA	242/243



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement la notice d'emploi et la conserver afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Vous la version actuelle de la notice d'emploi sur www.venta-air.com.

- Cet appareil est destiné exclusivement à l'analyse d'air dans les espaces intérieurs domestiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou instruites dans l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne regardez pas de manière prolongée directement dans le bandeau lumineux allumé.
- Cet appareil ne doit être installé et utilisé que de la manière décrite dans la notice d'emploi.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à une humidité ambiante extrême ou à l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à des chocs ou de fortes vibrations.
- Seuls des techniciens qualifiés (fabricant) sont habilités à ouvrir le boîtier de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement

avec un chiffon. N'utilisez pas de détergent abrasif ou de nettoyeurs solvants.

- N'utilisez / ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosibles, agressives ou extrêmement poussiéreuses.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, à proximité de piscines ou sur terrain mouillé.

Déclaration de conformité

Par la présente, VENTA déclare que les modèles AS100 et AS150 destinés au relevé de données de qualité d'air satisfont aux exigences de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.venta-air.com

Garantie

En raison de la qualité élevée de l'appareil, la société VENTA-Luftwäscher GmbH garantit pendant une durée de deux ans à compter de la date d'achat que l'appareil ne présente pas de défauts dans le cadre d'une utilisation conforme. Dans le cas improbable d'un vice matériel ou de main d'oeuvre, veuillez vous adresser à l'équipe SAV de VENTA ou à votre revendeur. En outre, les conditions de garantie générales de la société VENTA s'appliquent :

www.venta-air.com

Étendue des fournitures / description

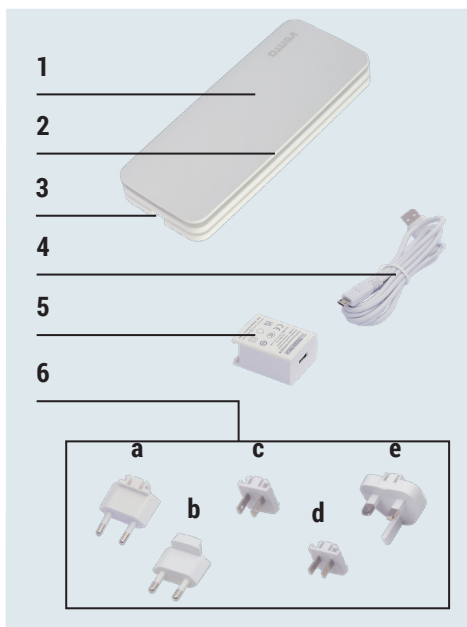
1x Notice abrégée

1x Consignes de sécurité

- 1** AirSense AS100 / AS150
- 2** Bandeau lumineux
- 3** Port micro-USB
- 4** Câble USB
- 5** Bloc d'alimentation
- 6** Bloc d'alimentation à fiches

* Fournitures spécifiques au pays :

Europe :	a
Corée :	b
USA/Japon :	c
Chine :	d
Royaume Uni :	e
Malaisie :	a, e
Global :	a, b, c, d, e

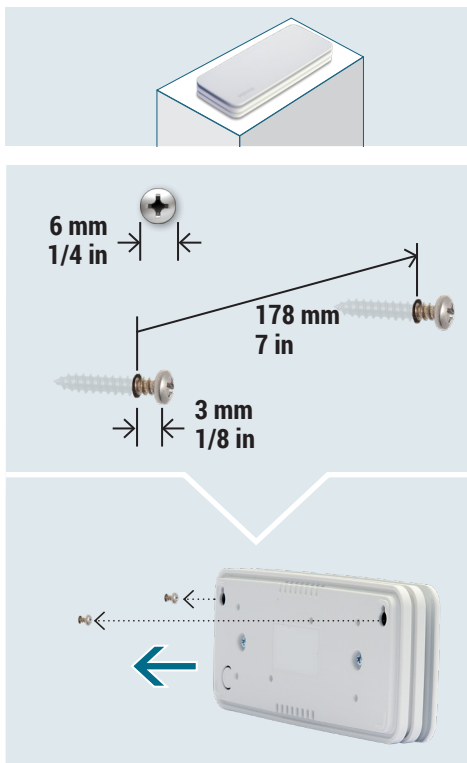


Montage

L'appareil AirSense peut être posé en îlot ou monté sur des supports muraux dans les espaces intérieurs.

Choisissez à cet effet un emplacement de montage sous lequel ne se trouve aucune câble ou conduite. Placez les vis comme indiqué dans la figure.

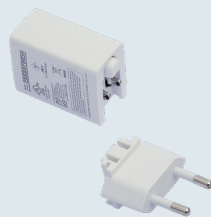
Suspendez l'appareil aux têtes des vis par les orifices prévus à cet effet au dos du boîtier.



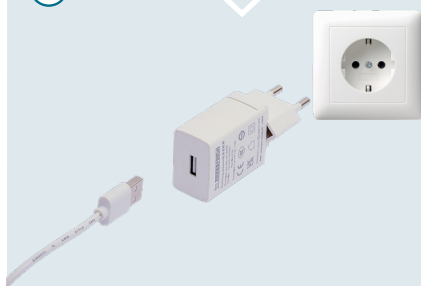
Fiche secteur

1. Branchez la fiche de bloc d'alimentation adaptée à votre région dans le bloc d'alimentation.
Pour fonctionner, les modèles AirSense AS100 et AS150 doivent être branchés à une alimentation électrique permanente.
2. Branchez le bloc d'alimentation à fiches assemblé dans une prise adaptée, puis branchez le câble USB au port USB du bloc d'alimentation à fiches.
3. Branchez le câble USB au port micro-USB de l'appareil.
4. Initialisation (mise en service) : un voyant à balayage bleu défile une fois d'un côté de l'appareil à l'autre sur les bandeaux lumineux supérieur et inférieur.

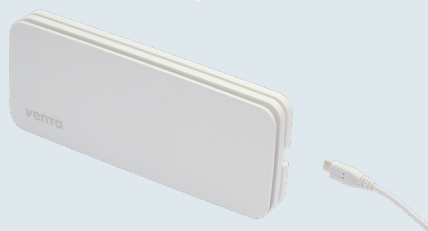
①



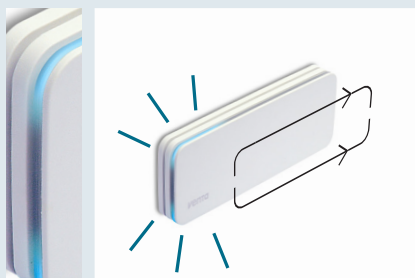
②



③



④



Mode Hotspot

Lors de la première mise en service, l'appareil commute automatiquement en mode Hotspot après l'initialisation (mise en service). Il est alors opérationnel pour la configuration du réseau : le bandeau à LED clignote continuellement en bleu sur les deux côtés.

Activer le WiFi

Assurez-vous que votre smartphone ou tablette est connecté à votre réseau WiFi privé.

Télécharger et installer l'application VENTA Home

L'application VENTA Home vous permet de commander facilement tous vos appareils VENTA équipés d'une fonction WiFi via votre smartphone.

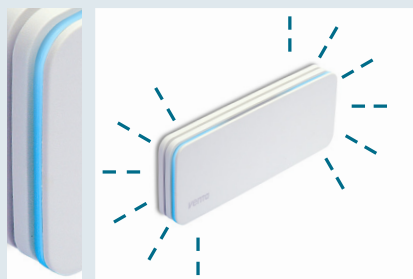
Vous obtenez ainsi une vue d'ensemble claire de toutes les valeurs mesurées, pièce par pièce. Vous pouvez donc constater immédiatement si une pièce présente une valeur critique qui requiert une intervention de votre part. En présence de valeurs critiques, l'application VENTA Home vous assiste par des recommandations et des informations au sujet des causes éventuelles. Pour toutes les valeurs de mesure, vous pouvez établir des analyses de valeurs de mesure détaillées, qui permettent de déterminer les modifications de valeurs occasionnées par des activités courantes.

Configurer le WiFi

Après avoir chargé et installé l'application VENTA Home, ouvrez l'application et suivez les indications affichées à l'écran de votre smartphone ou tablette.

Vous trouverez de plus amples informations sur :

www.venta-air.com/fr_fr/Assistance/Venta-Home-App/



Veuillez vous assurer que...

- vous utilisez un réseau 2,4 GHz ou un réseau mixte 2,4/5 GHz, puisque le module WiFi de l'appareil n'est pas compatible avec un réseau 5 GHz.
- votre routeur est compatible avec 802.11b/g/n.
- le système d'exploitation iOS version 13.0 ou supérieure, ou Android version 8.0 ou supérieure est installé.

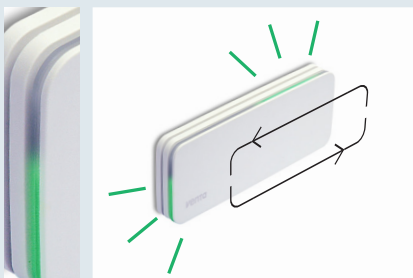
Le cas échéant, mettez à jour le système d'exploitation de votre smartphone ou tablette.

Affichage des valeurs de sondes

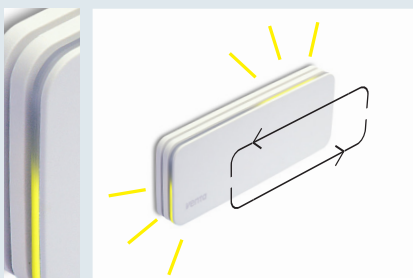
Deux voyants à balayage défilant lentement tout autour de l'appareil indiquent la qualité actuelle des valeurs de mesure. Les couleurs évoluent progressivement en fonction des valeurs mesurées :

1. **Vert** : les valeurs des sondes sont bonnes :
2. **Jaune** : dès qu'une valeur se détériore, la couleur des voyants à balayage passe progressivement du vert au jaune - au moins une valeur de sonde est médiocre.
3. **Rouge** : dès qu'une valeur chute sous un niveau médiocre, la couleur des voyants à balayage passe progressivement au rouge - au moins une valeur de sonde est mauvaise.

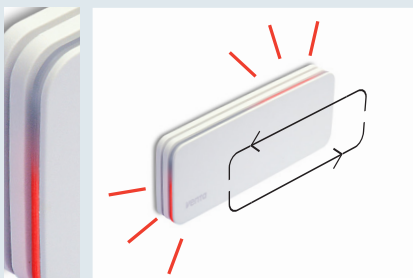
①



②



③



De plus amples informations au sujet des différentes sondes et des valeurs qu'elles mesurent figurent dans l'application sur votre tablette ou smartphone.



Affichage des valeurs de sondes

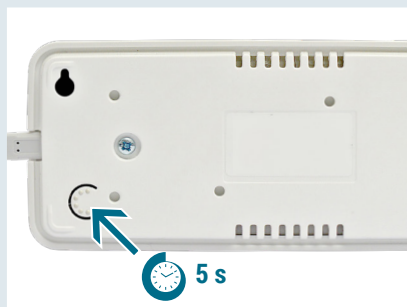
Vous pouvez afficher les valeurs de mesure des différentes sondes dans l'application VENTA Home sur votre smartphone ou tablette :

AS100	AS150		
	x	CO₂	Dioxyde de carbone
x	x	COV	Composés organiques volatils
	x	HCHO	Formaldéhyde
x	x	HR	Humidité de l'air
x	x	T	Température
	x	PM 1.0	Poussières fines
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Redémarrage

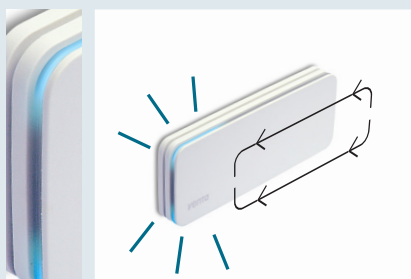
Appuyez pendant env. 5 secondes sur la touche **Reset** située au dos de l'appareil, jusqu' ce que le bandeau s'allume en orange : L'appareil est alors reparamétré à sa configuration d'usine et se trouve en mode Hotspot (voir la section « Mode Hotspot »).

Remarque : à chaque redémarrage, les données enregistrées localement sont effacées.



Mise à jour du logiciel

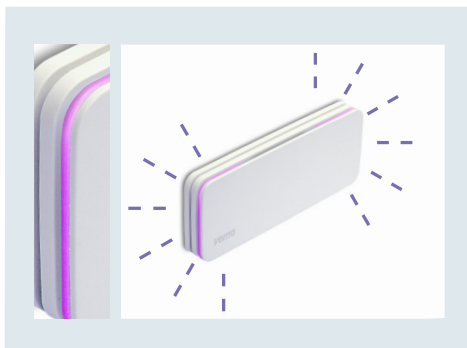
Deux voyants à balayage bleus défilent depuis le port micro-USB le long du bandeau à LED jusqu'à l'autre côté de l'appareil. Si des mises à jour du logiciel sont disponibles, elles sont installées automatiquement.



Messages d'erreur

Le bandeau lumineux clignote simultanément en violet sur les côtés courts :

aucune connexion au réseau WiFi n'est possible.



Le côté court gauche est allumé en continu en rouge-violet, côté court droit clignote, également en rouge-violet :

aucune connexion avec le Cloud VENTA ne peut être établie.



Caractéristiques techniques

Plage de fréquence
Puissance d'émission max.
Standard Wifi
Dimensions (Lxlxh)
Poids sans bloc d'alimentation + câble
Poids avec bloc d'alimentation + câble
Poids avec bloc d'alimentation + câble (global)
Puissance absorbée
Bloc d'alimentation USB

AS 100

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
248 g
334 g
381 g
3,5 W

AS 150

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
283 g
369 g
416 g
3,5 W

Entrée : 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A
Sortie : 5 V = 1,0 A (5,0 W),
Modèle ADS-6RC-06 05050E
Classe de protection II

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Élimination



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des appareils électriques et électroniques en fin de vie (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et nocives pour l'environnement. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ils ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères non triées. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement. Veuillez vous adresser aux administrations locales pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

Protection des données

La société VENTA Luftwäscher GmbH traite vos données de manière confidentielle. Vous trouverez de plus amples informations au sujet de la protection des données dans notre politique de confidentialité sur : www.venta-air.com

Les matériels d'emballage sont réutilisables. Veuillez éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement et l'acheminer vers la collecte de déchets revalorisables.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

¡Muchas gracias!

Estamos convencidos de que este modelo de VENTA cumplirá todas sus expectativas y le deseamos que lo disfrute mucho.

Distinguido cliente:

Con AirSense ha adquirido un aparato medidor de la calidad del aire y del clima interior, capaz de supervisar y detectar los componentes del aire, el clima de la habitación y las influencias medioambientales.

Funciona como importante emisor de datos y como dispositivo Smart Home moderno e inteligente para el control de los dispositivos compatibles con VENTA AirConnect, para disfrutar de un hogar más sano Made in Germany.

Símbolos utilizados

	Cuidado: Peligro para la salud y el producto.
	No debe utilizarse al aire libre ni en entornos húmedos.
	El aparato dispone de un adaptador de corriente extraíble
	Este aparato cumple la clase de protección II

Índice

Símbolos utilizados	32
Advertencias de seguridad	33
Declaración de conformidad	33
Garantía	33
Volumen de suministro / Descripción	34
Montaje	34
Clavija de enchufe	35
Modo Hotspot	36
Activar WLAN	36
Descargar e instalar la APP VENTA Home	36
Configurar WiFi	36
Indicación de valores del sensor	37
Reinicio	39
Actualizar Firmware	39
Mensajes de error	40
Eliminación	41
Protección de datos	41
VENTA	242/243



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha y consérvelo para posteriores consultas. En www.venta-air.com encontrará la versión actual del manual de instrucciones.

- Este aparato está destinado exclusivamente a analizar la calidad del aire en interiores y en ambientes domésticos.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sea bajo la supervisión de un adulto responsable para su seguridad o instruidos por este en el uso del aparato.
- Los niños pequeños necesitarán estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.
- No mire durante demasiado tiempo directamente a la banda de luz del aparato.
- Este aparato se debe montar y utilizar únicamente en la forma que se describe en el manual de instrucciones.
- No someta el aparato a temperaturas extremas, a luz solar directa, humedad ambiental excesiva o salpicaduras de agua.
- No someta el aparato a golpes o vibraciones fuertes.
- La carcasa del aparato solo podrá ser abierta por personal especializado y cualificado (fabricante).

- Limpie el aparato solo con un paño. No utilice abrasivos ni detergentes con disolventes.
- No utilice/toque el aparato con las manos mojadas.
- El aparato no puede utilizarse en entornos con peligro de explosión, agresivos o con demasiado polvo en suspensión.
- El aparato no se debe utilizar al aire libre, cerca de piscinas o en terrenos mojados.

Declaración de conformidad

VENTA declara que los modelos AS100 u AS150 para captura de datos sobre la calidad del aire cumplen la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE puede obtenerse en la siguiente dirección de Internet: www.venta-air.com

Garantía

Por su alta calidad, VENTA-Luftwäscher GmbH garantiza el producto durante un período de dos años a partir de la fecha de su compra por cualquier defecto en caso de un uso correcto. Si se detectara un defecto de material o procesamiento, contacte con el servicio de atención al cliente de VENTA o con el distribuidor que se lo ha vendido. Se aplican, además, las condiciones generales de garantía de VENTA:

www.venta-air.com

Volumen de suministro / Descripción

1x Guía rápida

1x Advertencias de seguridad

1 AirSense AS100 / AS150

2 Banda de luz

3 Conector Micro-USB

4 Cable USB

5 Alimentador del corriente

6 Enchufe del alimentador *

* Volumen de suministro específico de cada país:

Europa:

a

Corea:

b

EE. UU./Japón:

c

China:

d

Reino Unido:

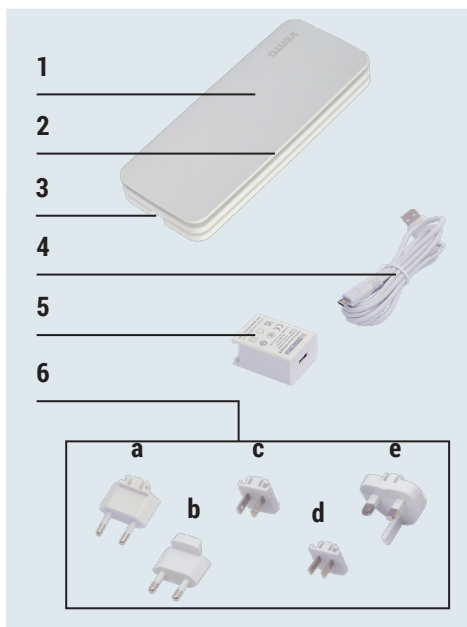
e

Malasia:

a, e

Mundial:

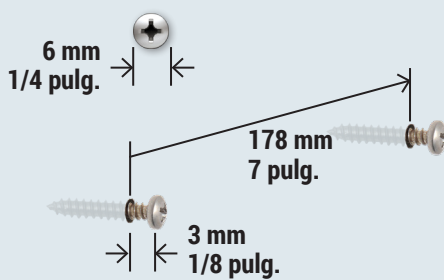
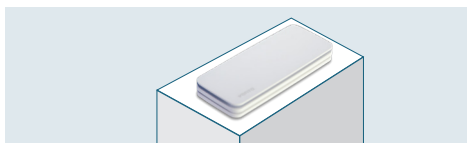
a, b, c, d, e



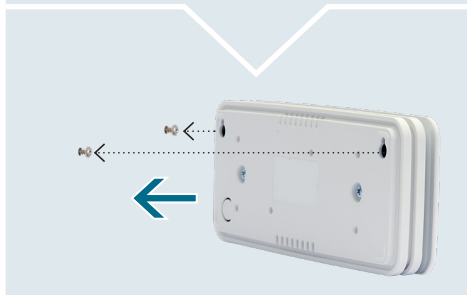
Montaje

AirSense se puede colocar sin fijación en cualquier lugar o fijado a la pared con un soporte, siempre en interiores.

Elija un lugar de montaje, tras el cual no pasen tuberías ni cables eléctricos. Coloque los tornillos tal y como se muestra en la figura.



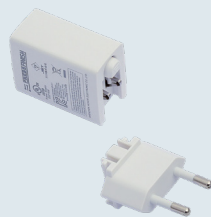
Cuelgue el aparato de la cabeza de los tornillos por los orificios previstos para ello en la parte trasera.



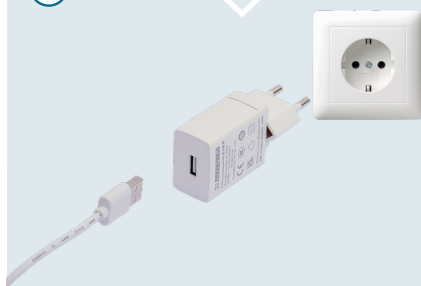
Clavija de enchufe

1. Inserte el enchufe adecuado para su región en el adaptador de corriente. Los modelos AirSense AS100 y AS150 deben estar permanentemente conectados a una fuente de alimentación eléctrica.
2. Inserte el adaptador de corriente con el enchufe adecuado en una toma eléctrica e inserte el cable USB a la toma USB del adaptador de corriente.
3. Conecte el otro extremo del cable USB a la toma Micro-USB del aparato.
4. Inicialización (Startup): Una luz azul se desplaza una vez por la banda de luz en paralelo arriba y abajo de un lado al otro del aparato.

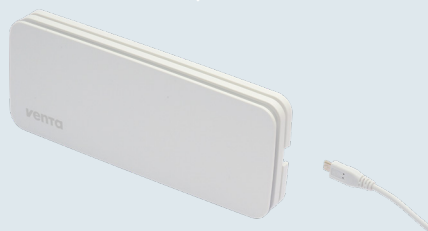
①



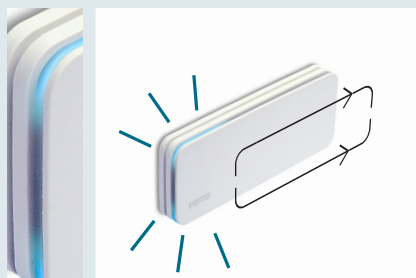
②



③



④



Modo Hotspot

En la primera puesta en marcha, el aparato se encuentra automáticamente tras el encendido (Startup) en el modo Hotspot y está listo para la configuración de la red: la banda de luz LED parpadea constantemente en ambos lados en azul.

Activar WLAN

Asegúrese de que su Smartphone o su tablet estén conectados a la red WLAN de su casa.

Descargar e instalar la APP VENTA Home

Con la App VENTA Home puede controlar fácilmente todos los dispositivos VENTA que dispongan de una función WiFi desde su smartphone.

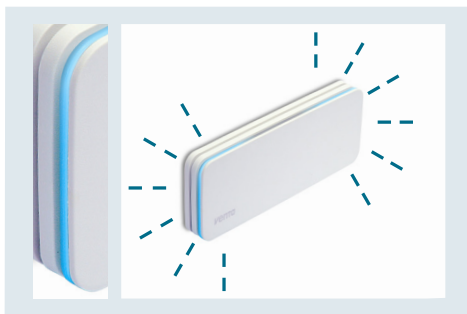
Tendrá a la vista todos los valores medidos por cada dispositivo en cada cuarto. De esta forma podrá ver de inmediato si en una habitación hay algún valor crítico y necesita alguna intervención suya. En caso de valores críticos, la App de VENTA Home le ayuda con recomendaciones e información sobre las posibles causas. Se pueden realizar análisis detallados con todos los valores de medición para sacar conclusiones sobre el cambio de los valores que pueda ser debido a las actividades diarias.

Configurar WiFi

Tras descargar e instalar la App VENTA Home, abra la App y siga las instrucciones en la pantalla de su Smartphone o tablet.

Más información en:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Compruebe que ...

- dispone de una red de 2,4-GHz o mixta 2,4-/5-GHz, ya que el módulo WLAN del aparato no acepta redes de 5 GHz.
- su router soporta 802.11b/g/n.
- el sistema operativo es 13.0 o superior para iOS o 8.0 o superior para Android. En caso necesario, actualice el sistema operativo de su Smartphone o tablet.

Indicación de valores del sensor

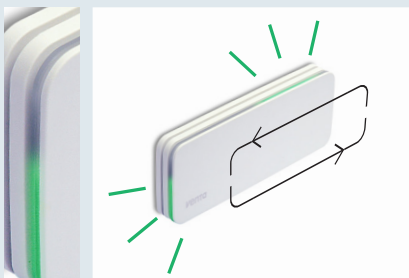
Dos luces, que van recorriendo lentamente la banda de luz alrededor del aparato, muestra la calidad actual de los valores de medición. El color de las luces en la banda va cambiando según el nivel de los valores medidos:

1. Verde: Los valores medidos son buenos.

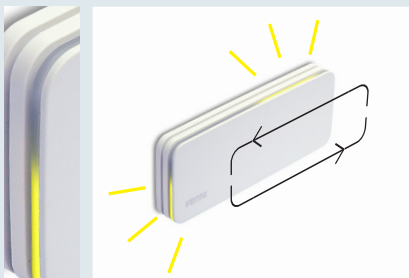
2. Amarillo: Tan pronto uno de los valores empeora, el color de las luces cambia progresivamente de verde a amarillo: al menos un valor del sensor ha alcanzado un valor medio.

3. Rojo: Tan pronto un valor de calidad media sigue empeorando, el color de las luces de la banda cambia progresivamente a rojo: al menos un valor de sensor es malo.

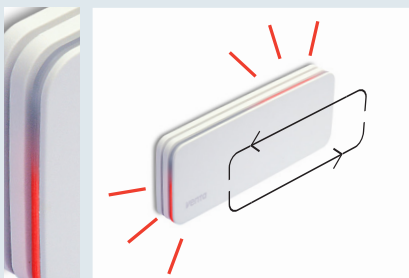
①



②



③



Para más información sobre los distintos sensores y los valores que registra, consulte la App en su Smartphone o tablet.



Indicación de valores del sensor

Los valores de medición de los distintos sensores pueden consultarse en el Smartphone o tablet con la App VENTA Home:

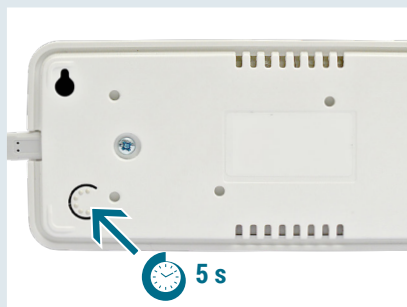
AS100	AS150		
	x	CO ₂	Dióxido de carbono
x	x	COV	Compuestos orgánicos volátiles
	x	HCHO	Formaldehído
x	x	RH	Humedad relativa
x	x	T	Temperatura
	x	PM 1.0	Polvo fino
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Reinicio

Mantenga pulsada durante 5 segundos la tecla de **reinicio** en la parte posterior del aparato, hasta que la banda LED brille en color naranja:

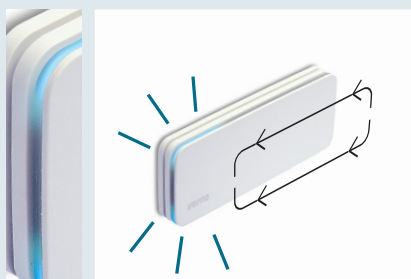
Ha restablecido el aparato a los valores de fábrica por defecto y el aparato está en modo Hotspot (véase apartado del modo Hotspot).

Nota: Con cada reinicio, los valores almacenados localmente quedan borrados.



Actualizar Firmware

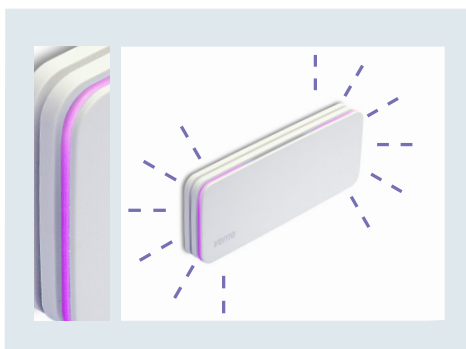
Dos luces azules recorren desde el conector Micro-USB a lo largo de la banda de luz LED hacia el otro lado del aparato. Cuando hay actualizaciones disponibles, las actualizaciones de Firmware se realizan de forma automática.



Mensajes de error

La banda de luz parpadea tanto en los lados largos como los cortos en color violeta:

No hay conexión a WLAN.



El lado corto de la izquierda brilla fijo en violeta-rojo, al igual que el lado corto de la derecha:

No se puede establecer comunicación con la nube VENTA.



Datos técnicos

Ámbito de frecuencia

Potencia máx. de transmisión

Estándar WLAN

Dimensiones (Lg x An x Al)

Peso sin adaptador + cable

Peso con adaptador + cable

Peso con adaptador + cable (Mundial)

Consumo de potencia

Conector USB

AS 100

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 g

334 g

381 g

3,5 W

Entrada: 100-240 V ~, 50/60 Hz, máx. 0,3 A

Salida: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Modelo ADS-6RC-06 05050E

Clase de protección II

AS 150

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 g

369 g

416 g

3,5 W

Reservado el derecho a modificaciones técnicas y errores.

Eliminación



El símbolo del "Cubo de basura tachado" requiere la eliminación y el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos por separado. Estos aparatos pueden contener sustancias tóxicas o peligrosas para el medio ambiente. Estos dispositivos deben entregarse en puntos oficiales de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos para su reciclado y no deben tirarse nunca a la basura doméstica no separada. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contacte con las autoridades locales para obtener más información.

Protección de datos

Sus datos son tratados por VENTA Luftwäscher GmbH con confidencialidad. Para más información sobre el tema de Protección de Datos, consulte nuestras directivas de Protección de Datos en:
www.venta-air.com

El material de embalaje es reutilizable. El material de embalaje debe eliminarse según la normativa de reciclaje.

Los niños no deben jugar nunca con bolsas de plástico y material de embalaje, ya que existe peligro de lesiones y asfixia. Almacenar el material en lugar seguro o eliminarlo según la normativa de separación de residuos.

Grazie mille!

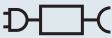
Siamo convinti che il presente modello VENTA supererà di gran lunga le sue aspettative, e le darà grandi soddisfazioni.

Egregio Cliente,

con AirSense avete acquistato un dispositivo di misurazione del microclima interno e della qualità dell'aria, destinato a misurare, monitorare e analizzare la composizione dell'aria, il microclima e le influenze ambientali.

L'AirSense funziona come un importante fornitore di dati e come un dispositivo smart home moderno e intelligente per il controllo di dispositivi compatibili con VENTA AirConnect - per una vita più sana, made in Germany.

Simboli utilizzati

	Attenzione: Pericolo di incolumità per la salute e per il prodotto.
	Non utilizzare all'aperto o in un ambiente umido.
	Il dispositivo dispone di un alimentatore rimovibile
	Il presente dispositivo corrisponde alla classe di protezione II

Indice

Simboli utilizzati	42
Avvertenze di sicurezza	43
Dichiarazione di conformità	43
Garanzia	43
Materiale compreso nella fornitura /	
Descrizione	44
Montaggio	44
Spina di alimentazione	45
Modalità Hotspot	46
Attivare WLAN	46
Scaricare e installare l'app VENTA Home	46
Impostazione WiFi	46
Visualizzazione dei valori rilevati dai sensori	47
Riavvio	49
Aggiornamento del Firmware	49
Messaggi d'errore	50
Smaltimento	51
Riservatezza dei dati	51
VENTA	242/243



AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prima della messa in funzione del dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per futuri riferimenti. Le istruzioni per l'uso attuali sono disponibili su www.venta-air.com.

- Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'analisi dell'aria interna in ambienti domestici.
- Il dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Non guardare direttamente e per un lungo periodo di tempo nella striscia luminosa accesa.
- Il presente dispositivo deve essere installato e utilizzato esclusivamente nel modo descritto nelle istruzioni per l'uso.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, alla luce solare diretta, all'umidità estrema o a condizioni bagnate.
- Non esporre il dispositivo a urti o vibrazioni forti.
- L'alloggiamento del dispositivo deve essere aperto solo da personale

specializzato qualificato (produttore).

- Pulire il dispositivo solamente con un panno. Non utilizzare abrasivi o prodotti detergenti contenenti solventi.
- Non usare/toccare il dispositivo con mani bagnate.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive, aggressive o estremamente polverose.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato all'aperto, nella vicinanza di piscine o aree umide.

Dichiarazione di conformità

Con la presente VENTA dichiara che i modelli AS100 ed AS150 per rilevare dati sulla qualità dell'aria corrispondono alla direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.venta-air.com

Garanzia

Grazie all'elevata qualità del dispositivo, VENTA-Luftwäscher GmbH garantisce per un periodo di due anni dalla data di acquisto che questo prodotto non mostrerà alcun difetto se utilizzato correttamente. Nel caso si verifichi un difetto materiale o di lavorazione, si prega di rivolgersi al team di assistenza VENTA o al proprio rivenditore. Si applicano inoltre le condizioni generali di garanzia VENTA:

www.venta-air.com

Materiale compreso nella fornitura / Descrizione

1x Istruzioni brevi

1x Avvertenze di sicurezza

1 AirSense AS100 / AS150

2 Striscia luminosa

3 Porta Micro-USB

4 Cavo USB

5 Alimentatore

6 Spina dell'alimentatore *

* Materiale compreso nella fornitura secondo il paese:

Europa:

a

Corea:

b

USA/Giappone:

c

Cina:

d

Regno Unito:

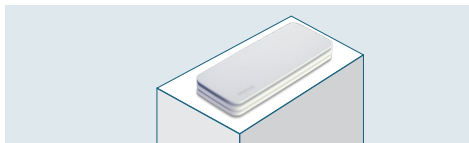
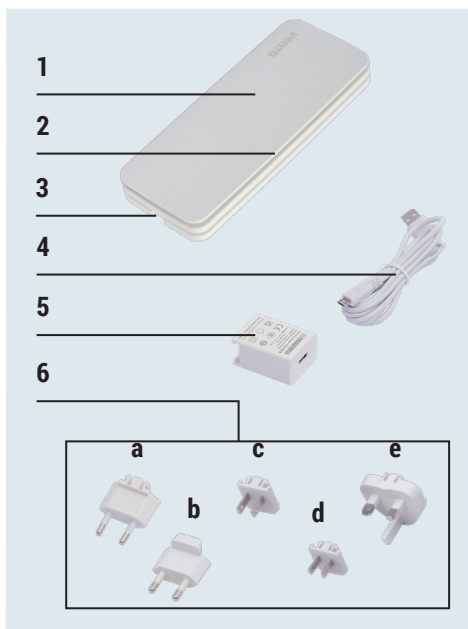
e

Malaysia:

a, e

Internazionale:

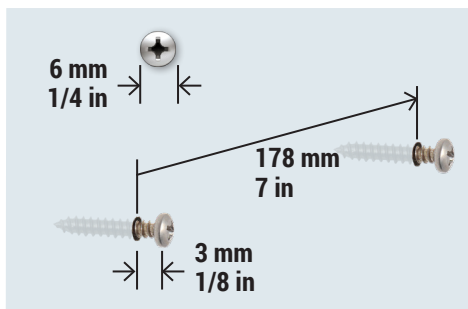
a, b, c, d, e



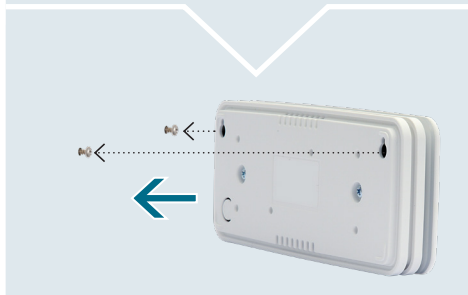
Montaggio

AirSense può essere installato liberamente o montato su supporti a parete all'interno.

A tal fine, scegliere una posizione di montaggio dietro la quale non ci siano tubi o cavi. Usare delle viti come mostrato nell'immagine.



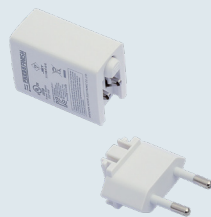
Appendere il dispositivo inserendo le teste delle viti nelle aperture previste sul lato posteriore.



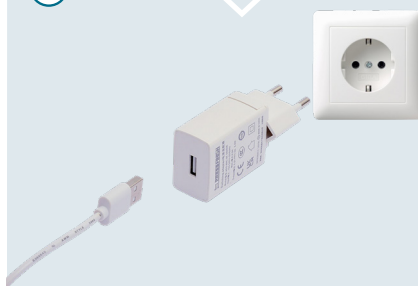
Spina di alimentazione

1. Inserire la spina di alimentazione adatta alla propria regione nell'alimentatore. I modelli AirSense AS100 e AS150 devono essere collegati a una fonte di alimentazione permanente per il funzionamento.
2. Inserire la spina di alimentazione completata in una presa adatta e collegare il cavo USB alla porta USB sulla spina di alimentazione.
3. Collegare il cavo USB alla porta Micro-USB del dispositivo.
4. Inizializzazione (avvio): Una luce a scorrimento blu si sposta da un lato del dispositivo all'altro e in maniera parallela nella parte superiore e inferiore della striscia luminosa.

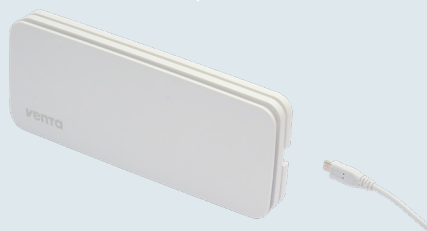
①



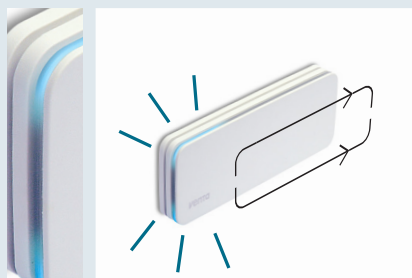
②



③



④



Modalità Hotspot

Durante il primo avvio e dopo l'inizializzazione (avvio) il dispositivo si trova automaticamente in modalità Hotspot ed è pronto per la configurazione di rete: la striscia LED lampeggia continuamente in colore blu su entrambi i lati.

Attivare WLAN

Assicurarsi che il proprio smartphone o tablet sia connesso alla rete WLAN di casa.

Scaricare e installare l'app VENTA Home

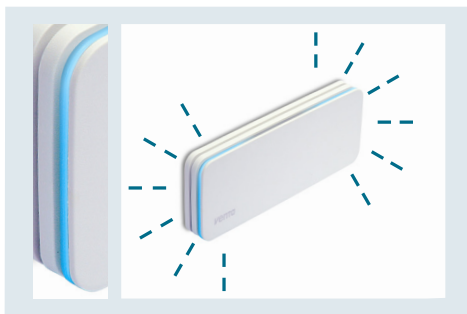
L'app VENTA Home consente di gestire facilmente tutti i dispositivi VENTA dotati di funzione WiFi tramite il proprio smartphone. Saranno visualizzati tutti i valori misurati per ogni stanza in maniera chiara e a colpo d'occhio. In questo modo sarà immediatamente visibile quando un valore in una stanza è critico comportando di conseguenza un bisogno d'azione. In caso di valori critici, l'app VENTA Home aiuta con delle raccomandazioni per l'azione e informazioni sulle possibili cause. È possibile creare analisi dettagliate per tutti i valori misurati in modo da poter fornire conclusioni sui cambiamenti dei valori dovuti alle attività quotidiane.

Impostazione WiFi

Dopo aver scaricato e installato l'app VENTA Home, occorre aprire l'app e seguire le istruzioni sullo schermo del proprio smartphone o tablet.

Ulteriori informazioni su:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Si prega di controllare che ...

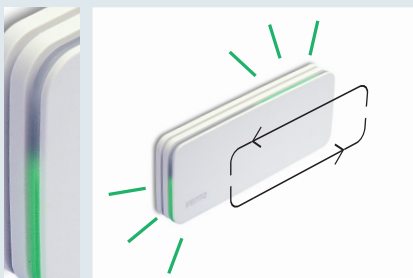
- utilizzi una rete da 2,4 GHz o una rete mista da 2,4 / 5 GHz, poiché il modulo WLAN nel dispositivo non supporta una rete da 5 GHz.
- il proprio router supporti lo standard 802.11b/g/n.
- come sistema operativo sia installato iOS a partire dalla versione 13.0 oppure Android a partire dalla versione 8.0.
Se necessario, aggiornare il sistema operativo del proprio smartphone o tablet.

Visualizzazione dei valori rilevati dai sensori

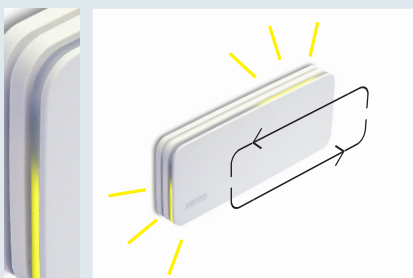
Due luci a scorrimento che si muovono lentamente intorno all'intero dispositivo indicano la qualità attuale dei valori misurati. I valori cromatici passano gradualmente l'uno all'altro in base ai valori misurati:

1. **Verde:** I valori dei sensori sono buoni:
2. **Giallo:** Non appena un valore peggiora, il colore delle luci a scorrimento passa gradualmente dal verde al giallo: almeno un valore del sensore è mediocre.
3. **Rosso:** Non appena un valore è al di sotto di un livello di qualità mediocre, il colore delle luci a scorrimento diventa gradualmente rosso: almeno un valore del sensore è cattivo.

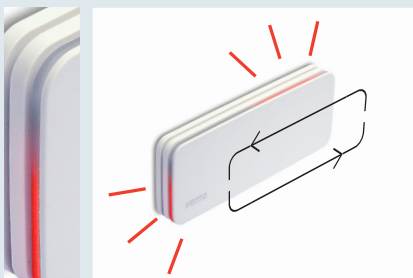
①



②



③



Per maggiori informazioni sui singoli sensori e sui valori da essi misurati, fare riferimento all'app sul proprio tablet o smartphone.



Visualizzazione dei valori rilevati dai sensori

I valori misurati dai singoli sensori possono essere visualizzati tramite l'app VENTA Home sul vostro smartphone o tablet:

AS100	AS150		
	x	CO₂	Anidride carbonica
x	x	VOC	Composti organici volatili
	x	HCHO	Formaldeide
x	x	RH	Umidità dell'aria
x	x	T	Temperatura
	x	PM 1.0	Polveri sottili
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Riavvio

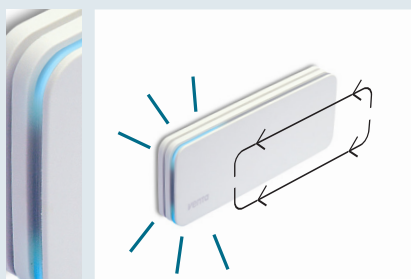
Tenere premuto il pulsante **Reset** sul retro del dispositivo per circa 5 secondi finché la striscia LED non si illumina in colore arancione: Ora il dispositivo è stato ripristinato alle impostazioni di fabbrica ed è in modalità Hotspot (vedasi sezione Modalità Hotspot).

Nota: Ad ogni riavvio saranno cancellati i dati localmente salvati.



Aggiornamento del Firmware

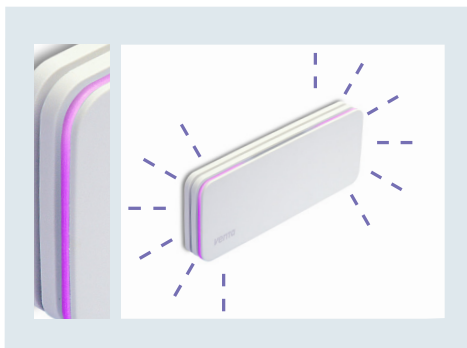
Due luci a scorrimento blu si spostano dal connettore Micro-USB lungo la striscia LED verso l'altro lato del dispositivo. Se sono disponibili aggiornamenti del firmware, essi saranno eseguiti automaticamente.



Messaggi d'errore

I lati corti della striscia luminosa lampeggia contemporaneamente in colore viola:

Non è possibile stabilire una connessione WLAN.



Il lato corto a sinistra è continuamente illuminato in rosso-viola, il lato corto a destra lampeggia, anche in rosso-viola:

Non è possibile stabilire una connessione con il cloud VENTA.



Dati tecnici

Gamma di frequenze
Potenza max. di trasmissione
Standard WLAN
Dimensioni (LxLxA)
Peso senza alimentatore + cavo
Peso con alimentatore + cavo
Peso con alimentatore + cavo (internazionale)
Potenza assorbita
Alimentatore a spina con connettore USB

AS 100

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
248 g
334 g
381 g
3,5 W

AS 150

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
283 g
369 g
416 g
3,5 W

Ingresso: 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A
Uscita: 5 V = 1,0 A (5,0 W),
Modello ADS-6RC-06 05050E
Classe di protezione II

Salvo modifiche ed errori.

Smaltimento



Il "cestino barrato" richiede la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchi possono contenere delle sostanze nocive. Smaltire questi dispositivi presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici; non smaltire nei rifiuti domestici indifferenziati. In questo modo si aiuta a risparmiare le risorse e a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ulteriori informazioni.

Il materiale di imballaggio è riciclabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico attraverso la raccolta di materiali riciclabili.

Riservatezza dei dati

La VENTA Luftwäscher GmbH tratta i vostri dati in maniera confidenziale. Troverete ulteriori informazioni sulla riservatezza dei dati nelle nostre direttive sulla tutela dei dati su: www.venta-air.com

Non lasciare mai giocare i bambini con i sacchetti di plastica e con il materiale di imballaggio, in quanto sussiste il pericolo di lesioni e di soffocamento. Conservare detti materiali in modo sicuro, oppure smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Hartelijk dank!

We zijn ervan overtuigd dat dit VENTA-model uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u er veel plezier mee.

Registreer uw VENTA-apparaat: www.venta-air.com

NL



Geachte klant,

Met de AirSense hebt u een ruimteklimaat- en luchtkwaliteitsmeetapparaat gekocht dat de componenten van de lucht, het ruimteklimaat en omgevingsinvloeden meet, bewaakt en analyseert.

Het fungeert als belangrijke gegevensaanbieder en als modern en intelligent Smart Home-apparaat voor het aansturen van VENTA AirConnect-compatibele apparaten - voor gezonder wonen, made in Germany.

Gebruikte symbolen

	Voorzichtig: gevaar voor de gezondheid en het product.
	Niet in de buitenlucht of in natte/vochtige omgevingen gebruiken.
	Het apparaat beschikt over een afneembare adapter
	Dit apparaat voldoet aan beschermklasse II

Inhoudsopgave

Gebruikte symbolen	52
Veiligheidsrichtlijnen	53
Conformiteitsverklaring	53
GARANTIE	53
Leveringsinhoud / beschrijving	54
Montage	54
Netstekker	55
Hotspot-modus	56
WLAN activeren	56
VENTA Home app downloaden en installeren	56
Wifi instellen	56
Weergave van de sensorwaarden	57
Herstarten	59
Firmware-update	59
Foutmeldingen	60
Afvoer	61
Privacybeleid	61
VENTA	242/243



VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor later gebruik. De actuele versie van de gebruiksaanwijzing vindt u op www.venta-air.com.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor analyse van de binnenlucht in huis.
- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Kijk niet te lang rechtstreeks in de verlichte lichtstrip.
- Dit apparaat mag alleen op de in de gebruiksaanwijzing beschreven wijze worden geïnstalleerd en gebruikt.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, extreme vochtigheid of vocht.
- Stel het apparaat niet aan schokken of sterke trillingen bloot.
- De behuizing van het apparaat mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel (fabrikant) worden geopend.
- Reinig het apparaat alleen met een doek. Gebruik geen schuur- of reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten.
- Gebruik/raak het apparaat niet aan met natte handen.

- Het apparaat mag niet in explosiegevaarlijke, agressieve of extreem stoffige omgevingen worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet buitenshuis, in de buurt van zwembaden of natte ruimtes worden gebruikt.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart VENTA dat de modellen AS100 en AS150 voldoen aan richtlijn 2014/53/EU voor het opvragen van gegevens over luchtkwaliteit. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.venta-air.com

GARANTIE

Vanwege de hoge kwaliteit garandeert VENTA-Luftwäscher GmbH gedurende een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum dat dit product bij correct gebruik geen defecten zal vertonen. Neem bij eventuele materiaal- of verwerkingsfouten contact op met het VENTA-serviceteam of uw dealer. Tevens zijn de algemene garantievooraardelen van VENTA van toepassing:

www.venta-air.com

Leveringsinhoud / beschrijving

1x Snelstartgids

1x Veiligheidsrichtlijnen

1 AirSense AS100 / AS150

2 Lichtband

3 Micro-USB-aansluiting

4 USB-kabel

5 Adapter

6 Stekker van adapter *

* Landspecifieke leveringsinhoud:

Europa:

a

Korea:

b

VS / Japan:

c

China:

d

Verenigd Koninkrijk:

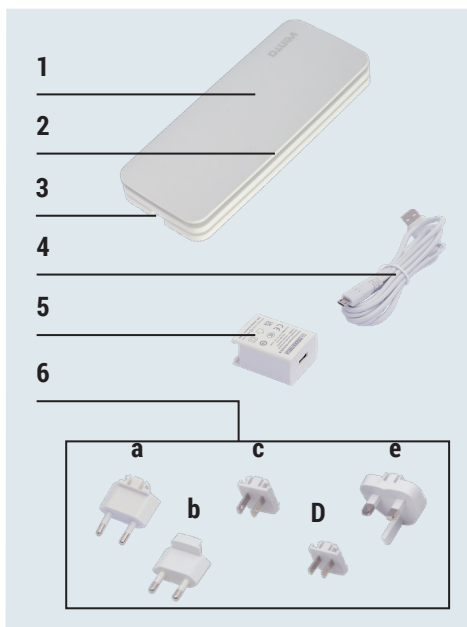
e

Maleisië:

a, e

Wereldwijd:

a, b, c, d, e

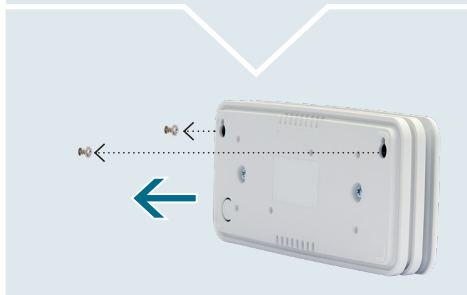
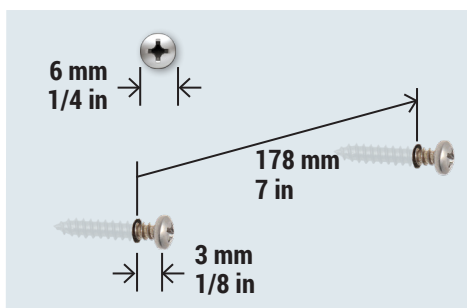
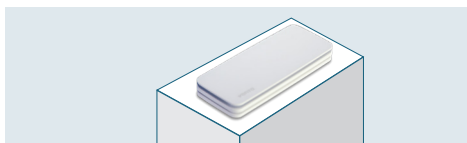


Montage

AirSense kan vrij worden opgesteld of binnenshuis met muurbeugels worden gemon- teerd.

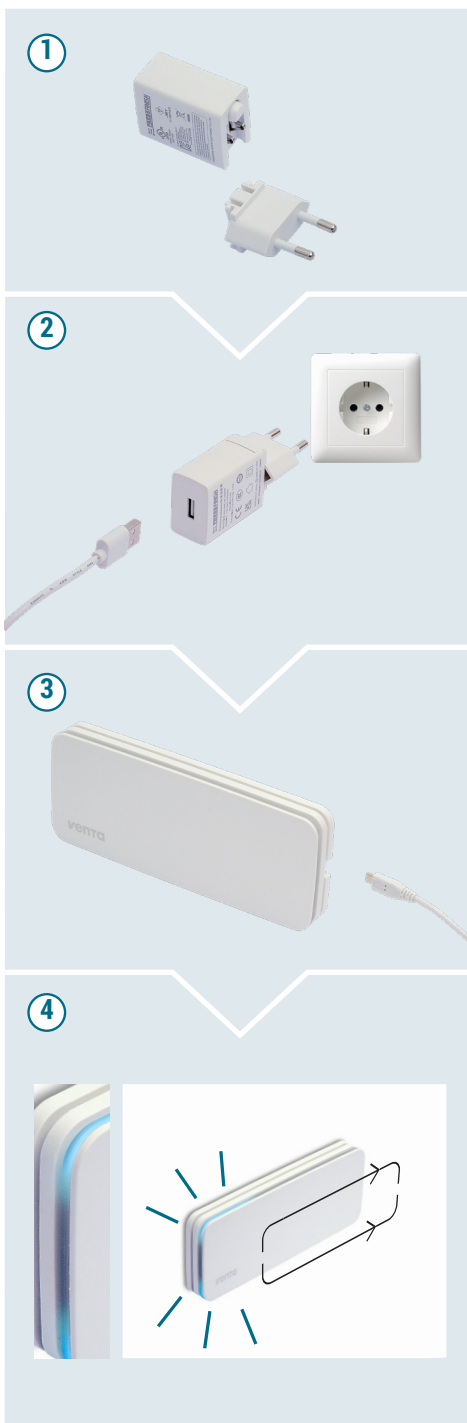
Kies hiervoor een montageplaats waarach- ter zich geen leidingen of kabels bevinden. Plaats de schroeven zoals op de afbeelding weergegeven.

Hang het apparaat op de schroefkoppen met behulp van de daarvoor bestemde openingen aan de achterkant.



Netstekker

1. Steek de voor uw regio geschikte adapter-stekker in de adapter.
De AirSense-modellen AS100 en AS150 moeten voor gebruik op een permanente stroombron worden aangesloten.
2. Steek de in elkaar gestoken stekker in een geschikt stopcontact en sluit de USB-kabel aan op de USB-aansluiting van de stekker.
3. Sluit de USB-kabel aan op de micro-USB-aansluiting op het apparaat.
4. Initialisatie (opstarten): Een blauw looplicht gaat parallel boven en onder één keer op de lichtband van de ene kant van het apparaat naar de andere.



Hotspot-modus

Bij de eerste ingebruikname bevindt het apparaat zich na de initialisatie (opstarten) automatisch in de hotspot-modus en is klaar voor de netwerkconfiguratie: de LED-band knippert aan beide zijden continu blauw.

WLAN activeren

Zorg ervoor dat uw smartphone of tablet met uw WLAN-thuisnetwerk is verbonden.

VENTA Home app downloaden en installeren

Met de VENTA Home-app bedient u al uw VENTA-apparaten met wifi-functie heel eenvoudig via uw smartphone.

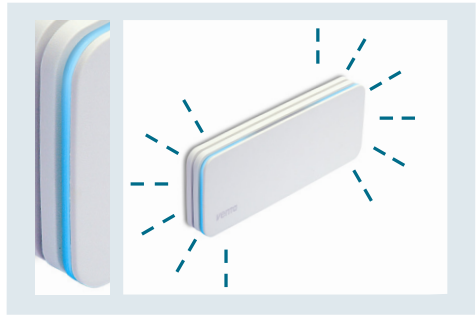
In één oogopslag worden alle meetwaarden per ruimte duidelijk weergegeven. Hierdoor is direct te zien wanneer er een kritische waarde in een ruimte is en er actie moet worden ondernomen. Bij kritische waarden biedt de VENTA Home-app ondersteuning met handelingsadviezen en informatie over mogelijke oorzaken. Voor alle meetwaarden kunnen gedetailleerde meetwaarde-analyses worden gemaakt die conclusies kunnen bieden over veranderingen in de waarden als gevolg van dagelijkse activiteiten.

Wifi instellen

Nadat u de VENTA Home-app hebt gedownload en geïnstalleerd, opent u de app en volgt u de instructies op het scherm van uw smartphone of tablet.

Ga voor meer informatie naar:

www.venta-air.com/nl_nl/Service/Venta-Home-App/



Controleer het volgende...

- U gebruikt een 2,4 GHz- of een gemengd 2,4/5 GHz-netwerk, omdat de WLAN-module in het apparaat geen 5 GHz-netwerk ondersteunt.
 - Uw router ondersteunt 802.11b/g/n.
 - Het besturingssysteem iOS vanaf versie 13.0 of Android vanaf versie 8.0 is geïnstalleerd.
- Werk indien nodig het besturingssysteem van uw smartphone of tablet bij.

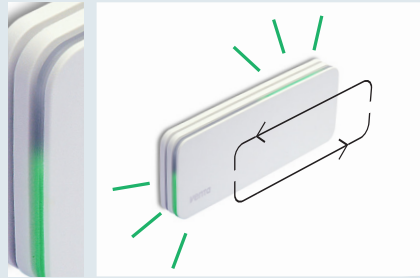
Weergave van de sensorwaarden

Twee looplichten die regelmatig langzaam rond het hele apparaat gaan, geven de huidige kwaliteit van de gemeten waarden aan. De kleurwaarden gaan op basis van de gemeten waarden geleidelijk in elkaar over:

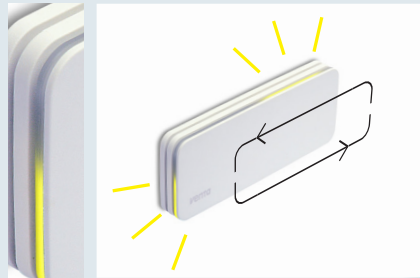
1. **Groen:** De sensorwaarden zijn goed:
2. **Geel:** Zodra een waarde slechter wordt, verandert de kleur van de looplichten geleidelijk van groen naar geel: minimaal één sensorwaarde is matig.
3. **Rood:** Zodra een waarde onder een matig kwaliteitsniveau zakt, verandert de kleur van de looplichten geleidelijk in rood: minimaal één sensorwaarde is slecht.

Voor meer informatie over de afzonderlijke sensoren en de erdoor bepaalde waarden, verwijzen wij u naar de app op uw tablet of smartphone.

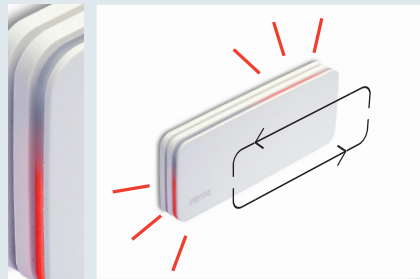
①



②



③



Weergave van de sensorwaarden

De meetwaarden van de afzonderlijke sensoren kunnen via de VENTA Home-app op uw smart-phone of tablet worden opgeroepen:

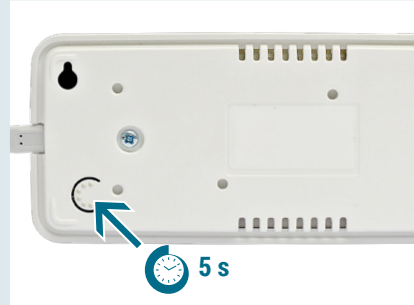
AS100	AS150		
	x	CO₂	Kooldioxide
x	x	VOC	Vluchtige organische stoffen
	x	HCHO	Formaldehyde
x	x	RH	Luchtvochtigheid
x	x	T	Temperatuur
	x	PM 1.0	Fijnstof
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Herstarten

Houd de **Reset**-knop aan de achterkant van het apparaat ca. 5 seconden ingedrukt totdat de LED-band oranje brandt:

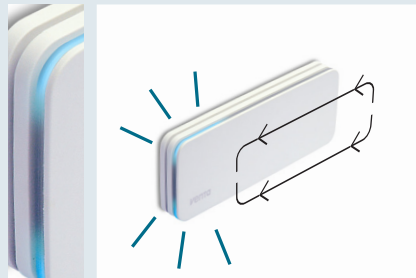
Het apparaat is nu gereset naar de fabrieksinstellingen en bevindt zich in de hotspot-modus (zie paragraaf Hotspot-modus).

Opmerking: De lokaal opgeslagen gegevens worden bij elke herstart verwijderd.



Firmware-update

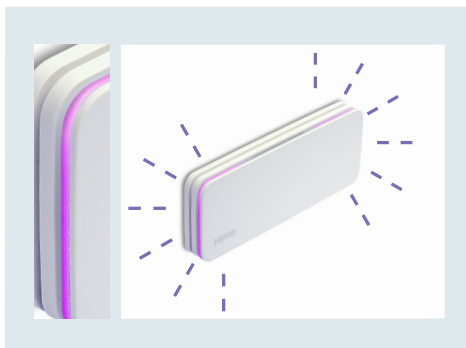
Twee blauwe looplichten gaan van de micro-USB-aansluiting langs de LED-band naar de andere kant van het apparaat. Zodra er updates beschikbaar zijn, vinden de firmware-updates automatisch plaats.



Foutmeldingen

De lichtband knippert gelijktijdig aan de korte zijden in het paars:

Het is niet mogelijk om verbinding te maken met het WLAN.



De linker korte zijde brandt continu rood-paars, de rechter korte zijde knippert, ook in rood-paars:

Er kan geen verbinding met de VENTA-cloud worden gemaakt.



Technische gegevens

Frequentiebereik

Max. zendvermogen

Wifi-standaard

Afmetingen (LxBxH)

Gewicht zonder adapter + kabel

Gewicht met adapter + kabel

Gewicht met adapter + kabel (wereldwijd)

Stroomverbruik

USB-stekkeradapter

AS 100

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 g

334 g

381 g

3,5 W

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A

Output: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Model ADS-6RC-06 05050E

Beschermingsklasse II

AS 150

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 g

369 g

416 g

3,5 W

Wijzigingen en fouten voorbehouden.

Afvoer



Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur. Dergelijke apparaten kunnen gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. Deze apparaten dienen bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden ingeleverd en mogen niet met het gewone huisvuil worden meegegeven. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. Neem voor verdere informatie contact op met de milieufdeling of milieustraat van uw gemeente.

Privacybeleid

Uw gegevens worden door VENTA Luftwäscher GmbH vertrouwelijk behandeld. Meer informatie over het privacybeleid vindt u in onze richtlijnen voor gegevensbescherming op:
www.venta-air.com

Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg en voer deze af voor recycling.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Mange tak!

Vi er overbevist om, at denne VENTA-model er endnu bedre, end du forventer - og vi ønsker dig god fornøjelse med apparatet.

Kære kunde.

Med denne AirSense-model har du erhvervet et apparat til måling af indeklima og luftkvalitet, som kan måle, overvåge og analysere luftens bestanddele, indeklima og miljøpåvirkninger. Det indsamler og leverer vigtige data og er et moderne og intelligent Smart Home Device til styring af VENTA AirConnect kompatibelt udstyr – for et sundere indemiljø i hjemmet – Made in Germany.

Anvendte symboler

	Pas på: Sundhedsfare og fare for beskadigelse af produktet.
	Må ikke anvendes uden-dørs eller i fugtige omgivelser.
	Apparatet har en aftagelig netdel.
	Dette apparat opfylder kapslingsklasse II.

Indholdsfortegnelse

Anvendte symboler	62
Sikkerhedsanvisninger	63
Overensstemmelseserklæring	63
Garanti	63
Leveringsomfang / beskrivelse	64
Montage	64
Netstik	65
Hotspot-modus	66
Aktivering af WLAN	66
Download og installation af VENTA Home app	66
Opsætning af WiFi	66
Visning af sensorværdier	67
Genstart	69
Firmware-update	69
Fejl-meldinger	70
Bortskaffelse	71
Datasikkerhed	71
VENTA	242/243



SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem inden ibrugtagningen, og opbevar den til senere brug. Der findes en opdateret betjeningsvejledning på www.venta-air.com.

- Dette apparat er udelukkende beregnet til indendørs luftanalyse i private husholdninger.
- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske eller psykiske færdigheder eller manglende erfaring eller viden, medmindre sådanne personer er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de er blevet instrueret i brugen af apparatet.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Se ikke direkte på det belyste lysbånd i længere tid.
- Dette apparat må kun installeres og anvendes på den måde, som er beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Apparatet må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, direkte sollys, ekstrem luftfugtighed eller væde.
- Udsæt ikke apparatet for stød eller kraftige vibrationer.
- Apparatets kabinet må kun åbnes af kvalificerede fagfolk (producenten).
- Apparatet må kun rengøres med en klud. Anvend ikke skurende midler eller rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler.

- Benyt/berør ikke apparatet med våde hænder.
- Apparatet må ikke anvendes i eksplosionsfarlige, aggressive eller ekstremt støvbelastede atmosfærer.
- Apparatet må ikke anvendes i det fri, i nærheden af svømmebade eller i våde områder.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer VENTA, at modellerne AS100 og AS150 til indsamling af data om luftkvalitet stemmer overens med direktivet 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.venta-air.com

Garanti

Med henvisning til den høje kvalitet garanterer VENTA-Luftwäscher GmbH, at dette produkt ved korrekt anvendelse vil være fri for defekter i en periode på to år efter købsdato. Ret henvendelse til VENTA-Service-Team eller forhandleren, hvis der alligevel forekommer en materiale- eller produktionsfejl. Endvidere gælder VENTAs generelle garantibetingelser: www.venta-air.com

Leveringsomfang / beskrivelse

1x Kort vejledning

1x Sikkerhedsanvisninger

1 AirSense AS100 / AS150

2 Lysbånd

3 Mikro-USB-tilslutning

4 USB-kabel

5 Netdel

6 Netdel stik *

* Landespecifikt leveringsomfang

Europa:

a

Korea:

b

USA /Japan:

c

Kina:

d

Storbritannien:

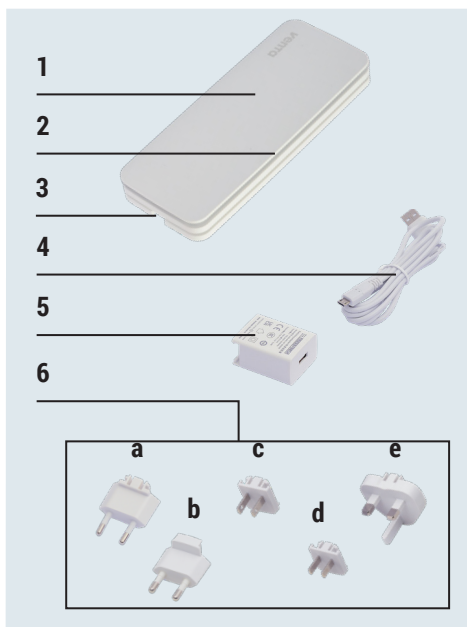
e

Malaysia:

a, e

Globalt:

a, b, c, d, e

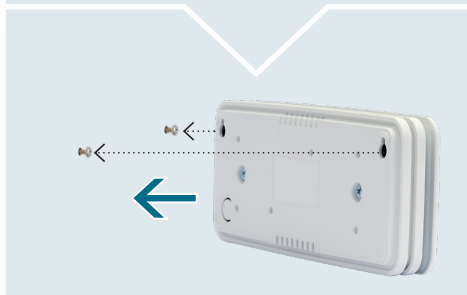
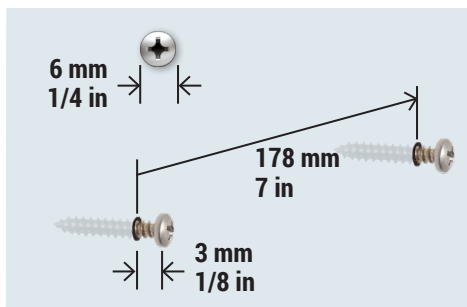
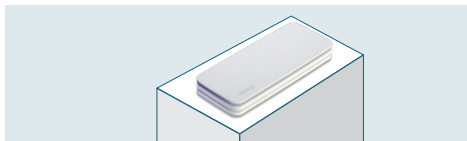


Montage

AirSense kan opstilles frit eller monteres i vægbeslag i indendørs rum.

Vælg et montagested, hvor der ikke er ledninger eller rør inde i væggen. Placer skruerne som vis på afbildningen.

Hæng apparatet op på skruehovederne i de dertil beregnede huller på bagsiden af apparatet.



Netstik

1. Stik netstikket for den pågældende region ind i netdelen.

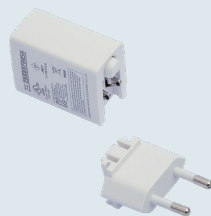
AirSense-modellerne AS100 og AS150 skal være tilsluttet en permanent strømkilde under driften.

2. Stik det samlede netstik ind i en passende stikkontakt, og tilslut USB-kablet i USB-tilslutningen i netstikket.

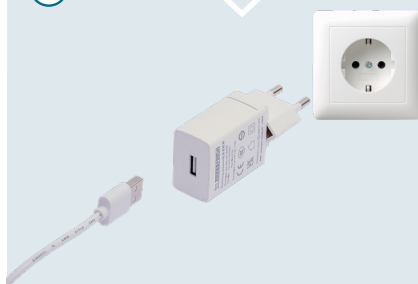
3. Tilslut USB-kablet i mikro-USB-tilslutningen i apparatet.

4. Initialisering (startup): Et blåt løbelys bevæger sig fra den ene side af apparatet til den anden henover de parallelle lysbånd foroven og forneden på apparatet.

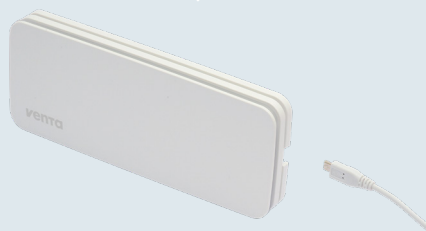
①



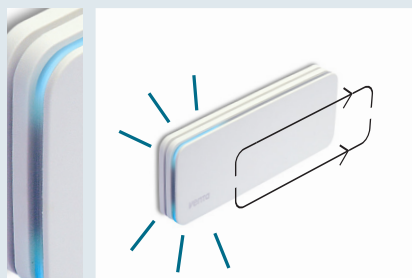
②



③



④



Hotspot-modus

Ved den første ibrugtagning finder apparatet sig automatisk i Hotspot-modus efter initialiseringen (startup) og er klar til netværksopsætningen: LED-båndet blinker vedvarende blåt på begge sider.

Aktivisering af WLAN

Kontroller, at smartphonen eller tablet-PC'en er forbundet med WLAN-hjemmenetværket.

Download og installation af VENTA Home app

Med VENTA Home app'en kan alle VENTA-apparater, som har WiFi-funktionalitet, let betjenes via smartphonen.

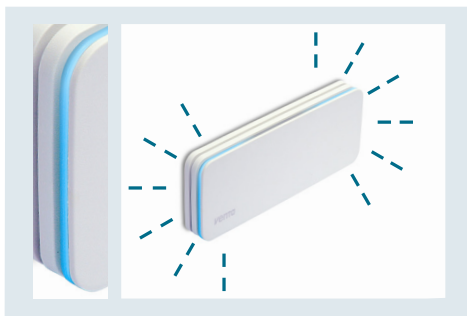
Derved er det muligt på en overskuelig måde at få vist alle målte værdier for de enkelte rum. Dermed kan det straks ses, hvis der er opstået en kritisk værdi i et rum, så der er behov for en handling. Ved kritiske værdier understøtter VENTA Home app'en med anbefalede foranstaltninger samt med oplysninger om mulige årsager. Der kan opstilles detaljerede måleværdianalyser for alle målte værdier, som kan give fingerpeg om, hvordan værdierne kan ændres i de daglige aktiviteter.

Opsætning af WiFi

Når VENTA Home app er downloadet og installeret: Åbn app'en, og følg anvisningerne på skærmen på smartphonen hhv. tablet-PC'en.

Der findes flere oplysninger på:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Kontroller, at ...

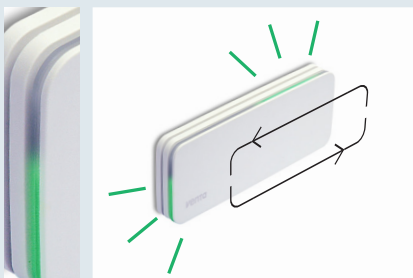
- der anvendes et 2,4-GHz- eller et blandet 2,4-/5-GHz-netværk, fordi WLAN-modulet i apparatet ikke understøtter et 5-GHz-netværk.
- routeren understøtter 802.11b/g/n.
- styresystemet iOS fra version 13.0 hhv. Android fra version 8.0 er installeret. Opdater eventuelt styresystemet i smartphonen eller tablet-PC'en.

Visning af sensorværdier

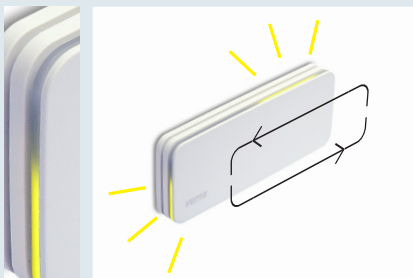
To løbelys, som langsomt og jævnt bevæger sig rundt om hele apparatet, viser de aktuelle måleværdiers kvalitet. Farveværdierne går lidt efter lidt over i hinanden svarende til de målte værdier:

1. **Grøn:** Sensorværdierne er gode:
2. **Gul:** Når værdier bliver dårligere, ændrer løbelysenes farve sig lidt efter lidt fra grøn til gul: Mindst én sensorværdi er middelmådig.
3. **Rød:** Når en værdi falder under det middelmådige kvalitetsniveau, ændrer løbelysenes farve sig lidt efter til rød: Mindst én sensorværdi er dårlig.

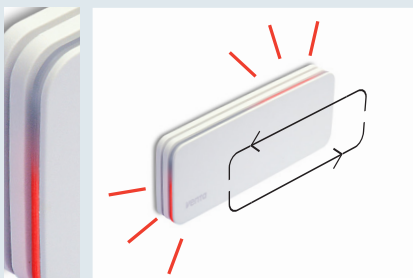
①



②



③



Der findes nærmere oplysninger om de enkelte sensorer og deres måleværdier i app'en på tablet-PC'en eller smartphonen.



Visning af sensorværdier

Måleværdierne for de enkelte sensorer kan ses på smartphonen eller tablet-PC'en via VENTA Home app'en:

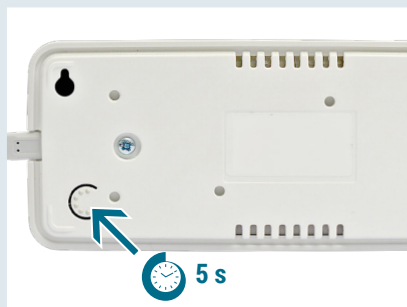
AS100	AS150		
	x	CO₂	Kuldioxid
x	x	VOC	Flygtige organiske forbindelser
	x	HCHO	Formaldehyd
x	x	RH	Luftfugtighed
x	x	T	Temperatur
	x	PM 1.0	Finstøv
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Genstart

Tryk vedvarende på **Reset**-tasten på bagsiden af apparatet i ca. 5 sekunder, til LED-båndet lyser orange:

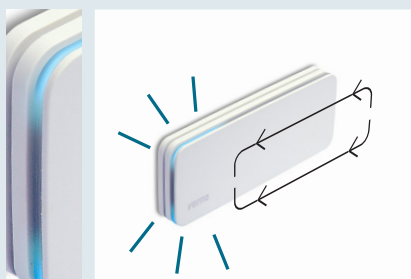
Nu er apparatet blevet sat tilbage til fabriksindstillingerne og befinder sig i hotspot-modus (se afsnittet hotspot-modus).

Bemærk: Hver gang apparatet genstartes, bliver de lokalt gemte data slettet.



Firmware-update

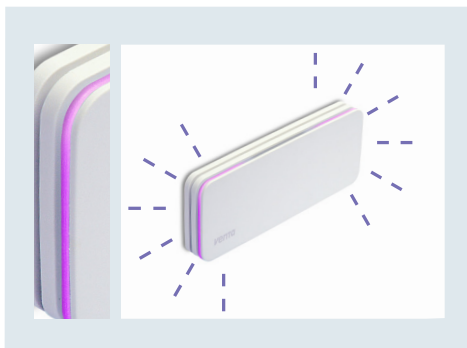
To blå løbelys bevæger sig fra mikro-USB-tilslutningen langs LED-båndet til den modsatte side på apparatet. Firmware-opdateringen finder automatisk sted, så snart der foreligger en opdatering.



Fejl-meldinger

Lysbåndet blinker violet samtidigt på de korte sider af apparatet:

Der er ingen forbindelse til WLAN.



Den venstre korte side på apparatet lyser vedvarende i rødviolet, på den højre side blinker det også i rødviolet:

Der kan ikke oprettes forbindelse med VEN-TA-Cloud.



Tekniske data

Frekvensområde

Maks. sendeeffekt

WLAN standard

Mål (LxBxH)

Vægt uden netdel + kabel

Vægt med netdel + kabel

Vægt med netdel + kabel (globalt)

Effektforbrug

USB-stiknetdel

AS 100

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 g

334 g

381 g

3,5 W

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, maks. 0,3 A

Output: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Model ADS-6RC-06 05050E

Kapslingsklasse II

AS 150

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 g

369 g

416 g

3,5 W

Med forbehold for ændringer og fejl.

Bortskaffelse



Symbolet „overstreget affaldsspand“ kræver, at kasserede elektro- og elektronik-apparater skal bortskaffes separat (WEEE). Sådanne apparater kan indeholde farlige og miljøskadelige stoffer. Disse apparater skal bortskaffes på et officielt anvist sted til recycling af elektriske- og elektroniske apparater og må ikke bortskaffes i det usorterede husholdningsaffald. Derved bidrager brugeren til besparelse af ressourcer og beskyttelse af miljøet. Kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.

Emballagematerialet kan genanvendes. Bortskaf emballagen miljøvenligt og til genbrug af værdifulde materialer.

Børn må aldrig lege med kunststofposer og emballagemateriale, fordi dette indebærer fare for tilskadekomst eller kvælning. Opbevar sådanne materialer sikkert, eller bortskaf dem miljøvenligt.

Datasikkerhed

VENTA Luftwäscher GmbH behandler dine data fortroligt. Der findes flere oplysninger om emnet datasikkerhed i vores retningslinjer for databeskyttelse på:
www.venta-air.com

Tusen takk!

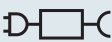
Vi er sikre på at denne VENTA-modellen overgår dine forventninger og håper du får mye glede av den.

Kjære kunde!

Med AirSense har du skaffet deg et måleapparat for inneklimate og luftkvalitet som måler, overvåker og analyserer bestanddelene i luften, inneklimate og miljøinnflytelsen.

Den fungerer som viktig datagiver og brukes som moderne og intelligent Smart Home-enhet til styring av VENTA AirConnect-kompatible apparater – for et sunt hjemmemiljø, Made in Germany.

Brukte symboler

	Forsiktig: Fare for skade på helse og produkt.
	Må ikke brukes i friluft eller i fuktige omgivelser.
	Apparatet har en net-tadapter som kan tas av
	Dette apparatet svarer til verneklasse II

Innholdsfortegnelse

Brukte symboler	82
Sikkerhet	83
Samsvarserklæring	83
Garanti	83
Leveransens omfang / beskrivelse	84
Montering	84
Nettplugg	85
Hotspot-modus	86
WLAN aktivering	86
Last ned og installer VENTA Home App	86
Opprette WiFi	86
Visning av sensorverdiene	87
Omstart	89
Oppdatering av fastprogram	89
Feilmeldinger	90
Avfallshåndtering	91
Datavern	91
VENTA	242/243



SIKKERHET

Les bruksanvisningen nøye gjennom før idriftsettelse og ta vare på den til senere bruk. Den aktuelle versjonen av bruksanvisningen finner du på adressen www.venta-air.com.

- Dette apparatet er bare beregnet på luftanalyse til husbruk innendørs.
- Apparatet må ikke brukes av personer (inklusive barn) med begrensede fysiske eller åndelige evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre en ansvarlig person har tilsyn med dem, eller de instrueres i bruken av apparatet.
- Hold øye med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke stirr direkte på den tente lyslisten i lengre tid.
- Dette apparatet må bare installeres og brukes på den måten som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke utsett apparatet for ekstreme temperaturer, direkte solskinn, ekstrem luftfuktighet eller væte.
- Ikke utsett apparatet for støt eller sterke vibrasjoner.
- Apparatets hus må bare åpnes av kvalifiserte fagfolk (produsent).
- Apparatet må bare rengjøres med en klut. Ikke bruk skuremidler eller rengjøringsmidler med løsemidler.
- Ikke bruk/berør apparatet med våte hender.

- Apparatet må ikke benyttes i eksplosjonsutsatte, aggressive eller ekstremt støvbelastede atmosfærer.
- Apparatet må ikke benyttes i friluft, i nærheten av svømmebassenger eller våte områder.

Samsvarserklæring

Hermed erklærer VENTA at modellene AS100 og AS150 til uthenting av data om luftkvalitet er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettsadresse: www.venta-air.com

Garanti

På grunn av den høye kvaliteten garanterer VENTA-Luftwäscher GmbH i en periode på to år fra innkjøpsdato at dette produktet ikke viser noen mangler når det benyttes fagmessig. Skulle det likevel opptre en material- eller bearbeidingsfeil, må du henvende deg til VENTAs Service-Team eller din forhandler. For øvrig gjelder VENTAs generelle garantivilkår: www.venta-air.com

Leveransens omfang / beskrivelse

1x Hurtigveiledning

1x Sikkerhet

1 AirSense AS100 / AS150

2 Selvlysende bånd

3 Mikro-USB-tilkobling

4 USB-kabel

5 Nettadapter

6 Nettadapterplugg *

* Landspesifikt leveranseomfang:

Europa:

a

Korea:

b

USA /Japan:

c

Kina:

d

Det forente kongerike:

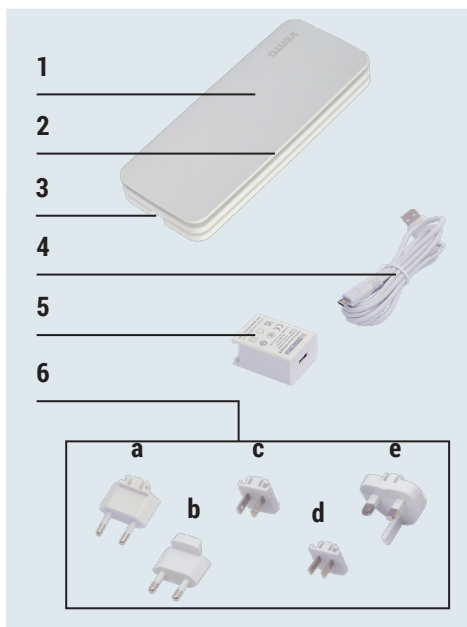
e

Malaysia:

a, e

Global:

a, b, c, d, e

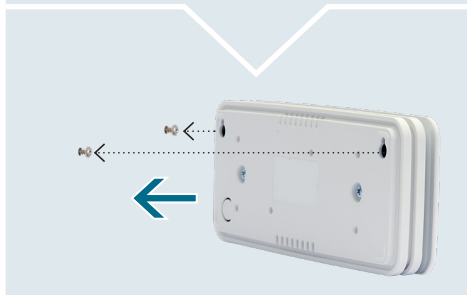
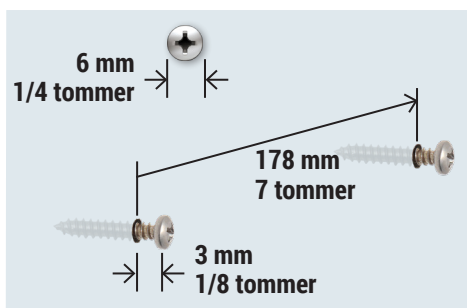
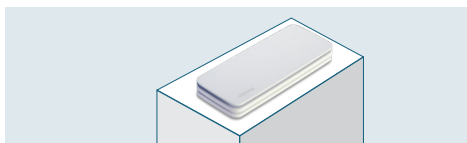


Montering

AirSense kan monteres fritt oppstilt eller på veggholdere i innvendige rom.

Velg et monteringssted der det ikke er noen rør eller kabler bak. Sett skruer slik det vises på figuren.

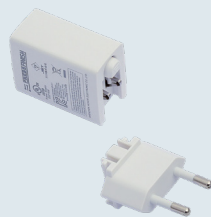
Heng apparatet med den dertil beregnede åpningen på baksiden i skruhodene.



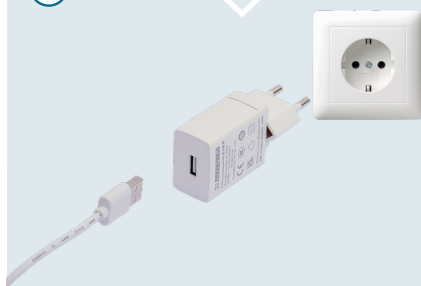
Nettplugg

1. Stikk nettadapterpluggen som passer til din region inn i nettadapteren.
AirSense-modellene AS100 og AS150 må kobles til en fast strømkilde for å være i drift.
2. Stikk den sammennestede nettadapteren inn i en passende stikkontakt og koble USB-kabelen til nettpluggens USB-kobling.
3. Koble USB-kabelen til apparatets mikro-USB-tilkobling.
4. Initialisering (startup): Et blått sekvenslys vandrer en gang fra den ene siden av apparatet til den andre parallelt på det selvlysende båndet oppe og nede.

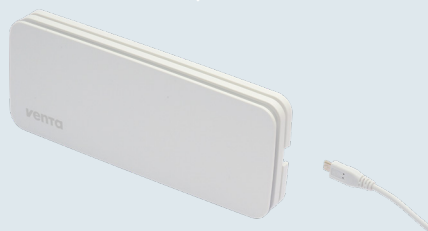
①



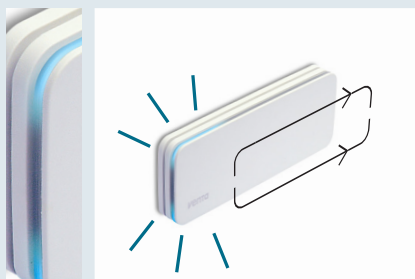
②



③



④



Hotspot-modus

Ved førstegangs idriftsettelse står apparatet etter initialiseringen (startup) automatisk i hotspot-modus og er klar til nettverksinnretningen: LED-båndet blinker ubrutt blått på begge sider.

WLAN aktivering

Pass på at smarttelefonen eller tableten din er koblet til hjemme-WLAN-nettverket ditt.

Last ned og installer VENTA Home App

Med VENTA Home App kan du via smarttelefonen ganske lett betjene alle dine VENTA-apparater som har en WiFi-funksjon.

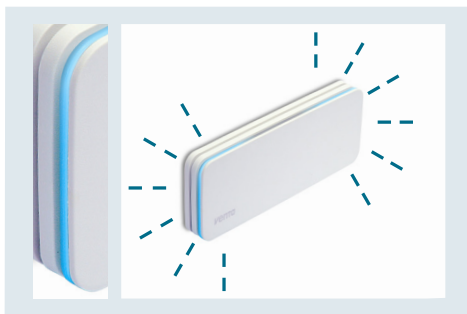
Med et eneste blick får du alle målte verdier per rom oversiktlig fremstilt. Dermed er det straks klart når det er en kritisk verdi i et rom som krever tiltak. Hvis det er kritiske verdier, gir VENTA Home App støtte med anbefalte handlinger samt med informasjon om mulige årsaker. Til alle måleverdier kan det produseres detaljerte måleverdianalyser, som kan gi slutninger om endring av verdiene ved hverdagslige aktiviteter.

Opprette WiFi

Etter at du har lastet opp og installert VENTA Home App, åpner du appen og følger instruksjonene på skjermen til smarttelefonene eller tabletene dine.

Flere opplysninger under:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Kontroller at ...

- du bruker et 2,4-GHz- eller et blandet 2,4-/5-GHz-nettverk, da WLAN-modulen i apparatet ikke støtter et 5-GHz-nettverk.
- ruterens din støtter 802.11b/g/n.
- operativsystemet iOS er installert fra og med versjon 13.0 hhv. Android fra og med versjon 8.0.

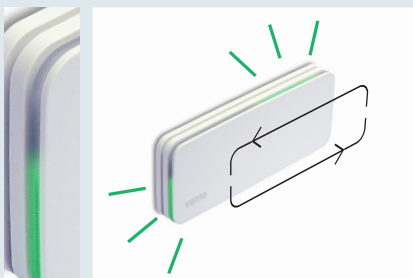
Oppdater eventuelt operativsystemet til smarttelefonene hhv. tabletene dine.

Visning av sensorverdiene

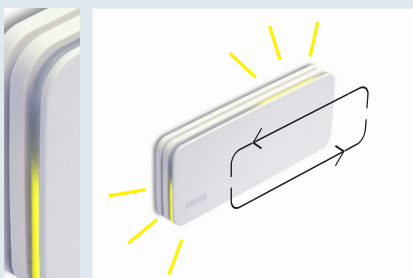
To sekvenslys som regelmessig vandrer rundt hele apparatet, viser måleverdienes aktuelle kvalitet. Fargeverdiene går i samsvar med de målte verdiene smått om senn over i hverandre:

1. **Grønt:** Sensorverdiene er gode:
2. **Gult:** Så snart en verdi blir dårligere, endrer fargen på sekvenslyset seg gradvis fra grønt til gult: Minst en sensorverdi er middels bra.
3. **Rødt:** Så snart en verdi underskrider et middels kvalitetsnivå, endrer fargen på sekvenslyset seg gradvis til rødt: Minst en sensorverdi er dårlig.

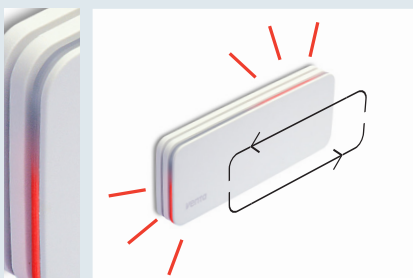
①



②



③



Nærmere opplysninger om de enkelte sensorer og verdiene som disse påviser, får du fra appen på tableten eller smarttelefonen din.



Visning av sensorverdiene

Måleverdiene til de enkelte sensorene kan hentes ut via VENTA Home App på smarttelefonen eller tableten din:

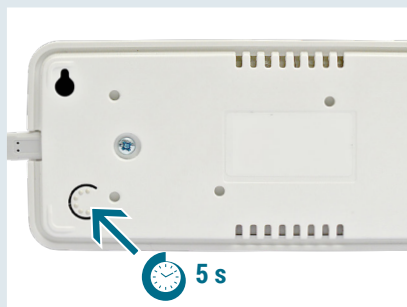
AS100	AS150		
	x	CO₂	Kulldioksid
x	x	VOC	Flyktige organiske forbindelser
	x	HCHO	Formaldehyd
x	x	RH	Luftfuktighet
x	x	T	Temperatur
	x	PM 1.0	Finstøv
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Omstart

Hold **Reset**-tasten på baksiden av apparatet inne i ca. 5 sekunder til LED-båndet begynner å lyse oransje:

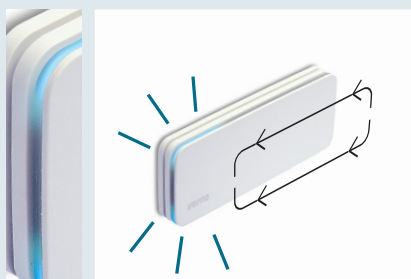
Apparatet er nå tilbakestilt til fabrikkinnstillingene igjen og står i hotspot-modus (se avsnittet Hotspot-modus).

Merk: Ved hver omstart blir de lokalt lagrede dataene slettet.



Oppdatering av fastprogram

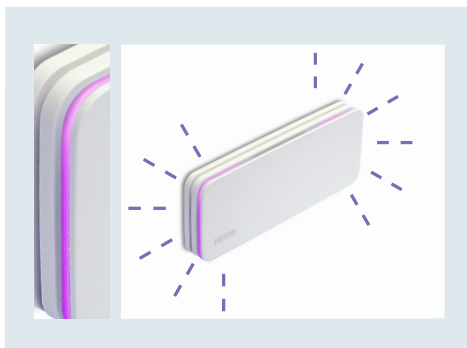
To blå sekvenslys vandrer fra Mikro-USB-tilkoblingen langs LED-båndet på den andre siden av apparatet. Når det foreligger oppdateringer, oppdateres fastprogrammet automatisk.



Feilmeldinger

Det selvlysende båndet blinker samtidig på de korte sidene i fiolett:

Det er ikke mulig med noen forbindelse med WLAN.



Den venstre korte siden lyser gjennomgående i rødfiolett, den høyre korte siden blinker likeledes i rødfiolett:

Det kan ikke opprettes noen forbindelse med VENTA-Cloud.



Tekniske spesifikasjoner

Frekvensområde

Maks. sendeeffekt

WLAN standard

Mål (LxBxH)

Vekt uten nettadapter + kabel

Vekt med nettadapter + kabel

Vekt med nettadapter + kabel (globalt)

Inngangseffekt

Nettadapter med USB-plugg

AS 100

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 g

334 g

381 g

3,5 W

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, maks. 0,3 A

Output: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Modell ADS-6RC-06 05050E

Verneklasse II

AS 150

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 g

369 g

416 g

3,5 W

Med forbehold om endringer og feil.

Avfallshåndtering



Symbolet „overstrøket søppelbøtte“ krever separat kassering av gamle elektriske apparater og elektronikk-apparater (WEEE). Slike apparater kan inneholde farlige og miljøskadelige stoffer. Disse apparatene må kasseres på et velkjent oppsamlingsted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater og må ikke kasseres i usortert husholdningsavfall. På denne måten bidrar du til vern av ressurser og miljø. Flere opplysninger kan du få ved å vende deg til de lokale myndighetene.

Emballasjen kan resirkuleres. Vær grei å kassere emballasjen på miljøvennlig måte og legge den i samlingen av resirkulerbare materialer.

Barn må under ingen omstendigheter leke med kunststoffposer og emballasje, da det er fare for skader og kvelning. Slikt materiale må lagres sikkert eller kastes på miljøvennlig måte.

Datavern

Dine data behandles fortrolig av VENTA Luftwäscher GmbH. Flere opplysninger om emnet datavern finner du i våre datavernretningslinjer under:
www.venta-air.com

Kiitos!

Olemme varmoja, että tämä VENTA-malli ylittää odotuksesi, ja siitä on paljon iloa ja hyötyä.

Hyvä asiakas,

Hankkimasi sisäilma- ja ilmanlaatumittalaite AirSense-laite joka mittaa, valvoo ja analysoi ilman koostumusta, sisäilmaa sekä ympäristön vaikutuksia.

Se antaa tärkeitä tietoja ja ohjaa modernina älykotilaitteena VENTA AirConnect -yhteensopivia laitteita – terveellisemmän asumisen hyväksi Made in Germany.

Käytettävät symbolit

	Varo: terveyden ja tuotteen vahingoittumisen vaara.
	Älä käytä laitetta ulkona tai kosteassa ympäristössä.
	Laitteessa on irrotettava verkkolaite
	Laitteen suojausluokka on II

Sisällysluettelo

Käytettävät symbolit	92
Turvallisuusohjeet	93
Vaatimustenmukaisuusvakuutus	93
Takuu	93
Toimituksen sisältö / Kuvaus	94
Asennus	94
Pistoke	95
Hotspot-toiminto	96
WLAN-aktivointi	96
VENTA Home Appin lataaminen ja asennus	96
WiFi-asetukset	96
Anturin arvojen näyttö	97
Uudelleenkäynnistys	99
Firmware Update	99
Virheilmoitukset	100
Hävittäminen	101
Tietosuoja	101
VENTA	242/243



TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Päivitetty käyttöopas on osoitteessa www.venta-air.com.

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien sisäilman analysointiin.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan luettuna lasten) käyttöön, joiden fyysisen tai henkisen toimintakyvyn jokin osa-alue on heikentynyt merkittävästi tai joilla ei ole riittävästi kokemusta. Laitetta on kuitenkin mahdollista käyttää käyttäjien turvallisuudesta vastaavan ja tuotteen käyttöön perehtyneen henkilön valvonnassa tai kun laitteen käyttö on opastettu.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä katso kirkasta valonauhaa pitkään.
- Laitteen saa asentaa ja sitä saa käyttää vain käyttöohjeen mukaisesti.
- Suojaa laite äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonpaisteelta, suurelta ilmankosteudelta tai kastumiselta.
- Älä kohdista laitteeseen iskuja tai voimakasta tärinää.
- Vain kokeneet ammattihenkilöt (valmistaja) saavat avata laitteen kotelon.
- Puhdista laite vain liinalla. Älä käytä hankaavia aineita tai liuotinpitoisia puhdistusaineita.
- Älä käytä/kosketa laitetta märin käsin.

- Laitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa, aggressiivisissa tai erityäin pölyisiä ilmakehissä.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona, lähellä uima-altaita tai määrässä maastossa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

VENTA ilmoittaa täten, että ilmanlaatu-tietojen hakemiseen käytettävät mallit AS100 ja AS150 täyttävät direktiivin 2014/53/EU mukaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana Internet-osoitteessa: www.venta-air.com

Takuu

VENTA-Luftwäscher GmbH takaa, että tässä korkealaatuudessa tuotteessa ei ole vikoja, kun sitä käytetään asianmukaisesti. Takuu on voimassa kaksi vuotta ostopäivästä. Jos laitteessa on materiaali- tai valmistusvika, käänny VENTA-Service-Teamiin tai laitteen myyjän puoleen. VENTAn yleiset takuehdot ovat myös voimassa:

www.venta-air.com

Toimituksen sisältö / Kuvaus

1x Pikaohje

1x Turvallisuusohjeet

1 AirSense AS100 / AS150

2 Valonauha

3 Micro USB -liitäntä

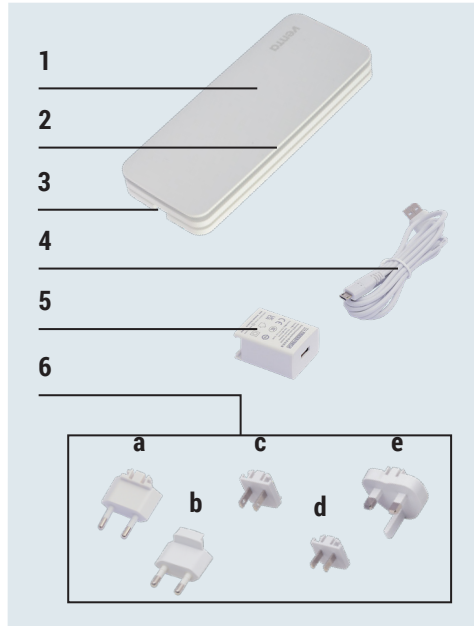
4 USB-kaapeli

5 Verkkolaite

6 Pistoke *

* Maakohtainen toimituksen sisältö:

Eurooppa:	a
Korea:	b
USA /Japani:	c
Kiina:	d
Iso-Britannia:	e
Malaysia:	a, e
Globaali:	a, b, c, d, e

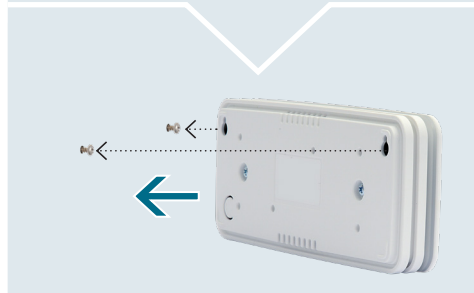
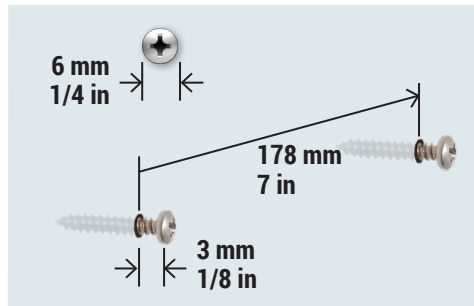
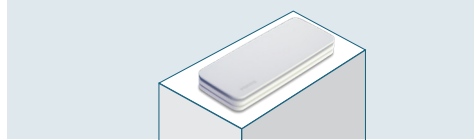


Asennus

AirSense voidaan asettaa vapaasti sisätiloihin tai kiinnittää seinäpintoihin.

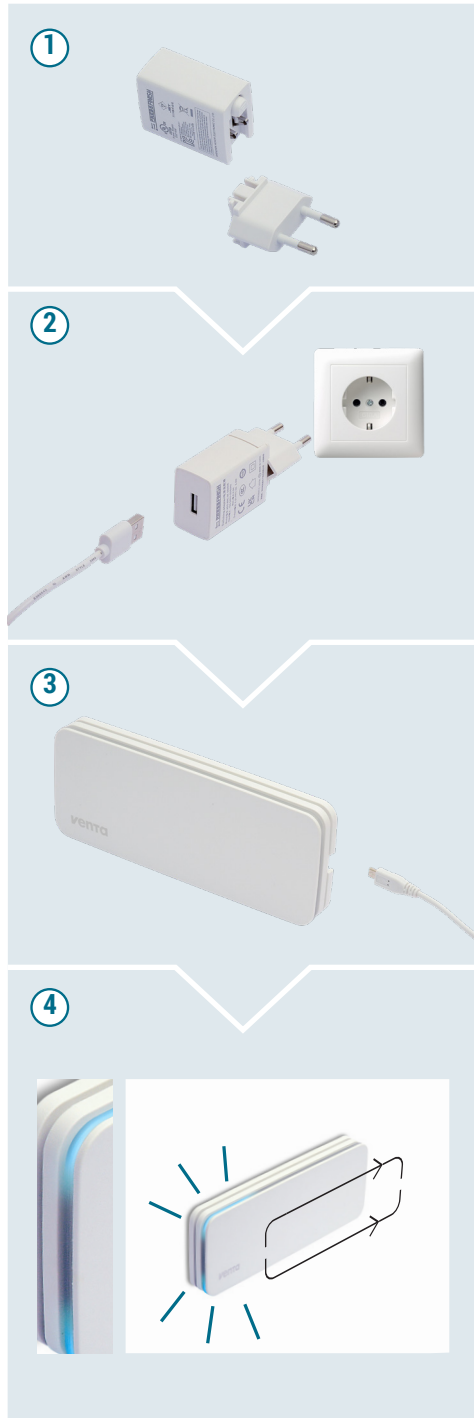
Valitse paikka, jonka takana ei ole putkia tai kaapeleita. Kiinnitä ruuvit kuvan mukaisesti.

Kohdista laitteen takapuolen aukon ruuvin kantoihin.



Pistoke

1. Kiinnitä pistorasiaan sopiva pistoke verkkolaitteeseen.
AirSense-mallit AS100 ja AS150 on liitettävä käyttöä varten pysyvään virtalähteeseen.
2. Kytke pistokemuuntajan sopivaan pistorasiaan ja yhdistä USB-kaapeli verkkomuuntajan USB-liitäntään.
3. Yhdistä USB-kaapeli laitteen micro USB-liitäntään.
4. Käynnistys (startup): Sininen valo vaeltaa valonauhan ylä- ja alaosaa pitkin kerran laitteen puolelta toiselle.



Hotspot-toiminto

Kun laite käynnistetään ensimmäisen kerran, hotspot-toiminto on automaattisesti käytössä ja valmis liitettäväksi verkkoon: Sininen valonauha vilkkuu laitteen kummallakin puolella.

WLAN-aktivointi

Varmista, että älypuhelin tai tabletti on yhdistetty kodin WLAN-verkkoon.

VENTA Home Appin lataaminen ja asennus

VENTA Home Appilla ja älypuhelimella voit ohjata kaikkia VENTA-laitteita, joissa on Wi-Fi-toiminto.

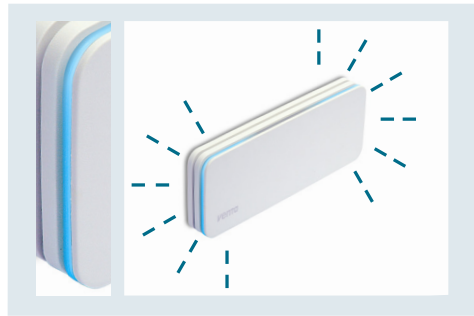
Näet kerralla kaikki huonekohtaiset arvot selkeästi esitettynä. Näet heti, jos jossain huoneessa on toimintaa edellyttävä kriittinen arvon. Jos arvo on kriittinen, VENTA Home App tukee toimintasuosituksilla ja tiedoilla mahdollista syistä. Kaikista mitatuista arvoista voidaan laatia yksityiskohtaisia analyysejä, joiden perusteella voidaan päätellä, miten päivittäiset toimet voivat muuttaa arvoja.

WiFi-asetukset

Kun olet ladannut ja asentanut VENTA Home Appin, käynnistä sovellus ja noudata älypuhelimien tai tabletin näytön ohjeita.

Katso lisätietoja osoitteesta:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Tarkista, että ...

- käytössä on 2,4 GHz tai yhdistetty 2,4/5 GHz verkko, sillä laitteen WLAN-moduuli ei tue 5 GHz verkkoa.
- reititin tukee 802.11b/g/n.
- käyttöjärjestelmä iOS versio 13.0 tai uudempi, tai Android Versio 8.0 tai uudempi on asennettu.

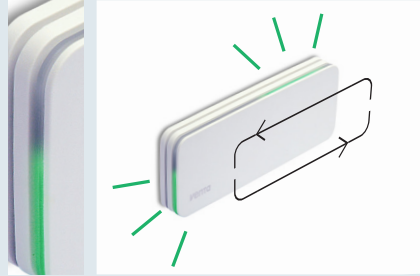
Päivitä älypuhelimien tai tabletin käyttöjärjestelmä tarvittaessa.

Anturin arvojen näyttö

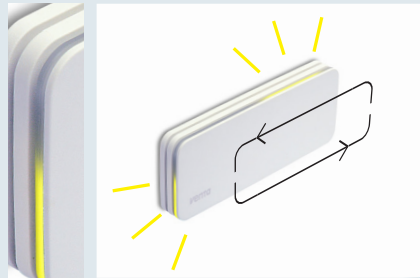
Kaksi koko laitteen ympäri hitaasti kiertävää valoa ilmaiset mitta-arvojen laadun. Värit vaihtuvat vähitellen mitattujen arvojen perusteella:

1. **Vihreä:** Anturien arvot ovat hyvät:
2. **Keltainen:** Kun arvo muuttuu huonommaksi, liikkuvien valojen väri vaihtuu vähitellen vihreästä keltaiseksi: ainakin yksin anturin arvo on keskinertainen.
3. **Punainen:** Kun jokin arvo alittaa keskitetyn laadun, liikkuvat valot muuttuvat vähitellen punaisiksi: Ainakin yksi anturin arvo on huono.

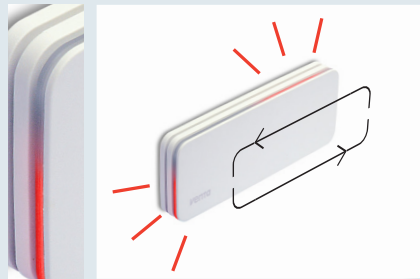
①



②



③



Katso tarkempia tietoja antureista ja niiden mittaamista arvoista puhelimen tai älypuhelimien sovelluksesta.



Anturin arvojen näyttö

Voit tarkastella arvoja älypuhelimien tai tabletin VENTA Home Appilla:

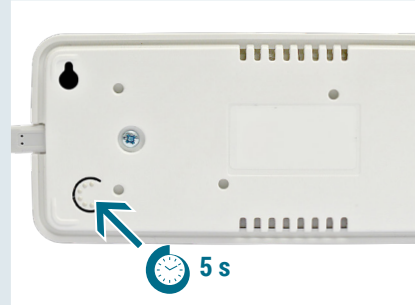
AS100	AS150		
	x	CO₂	hiilidioksidi
x	x	VOC	haihtuvat organiset yhdisteet
	x	HCHO	formaldehydi
x	x	RH	ilman kosteus
x	x	T	lämpötila
	x	PM 1.0	hienopöly
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Uudelleenkäynnistys

Paina laitteen takapuolen **Reset**-painiketta noin 5 sekuntia, kunnes LED-nauha palaa oranssina:

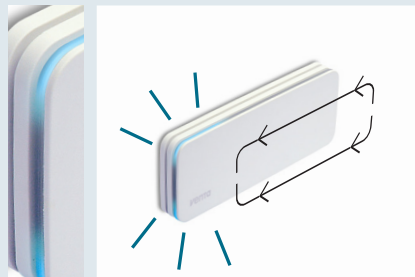
Laitteen tehdasasetukset on palautettu ja Hotspot-toiminto on käytössä.

Huomautus: Jokainen uudelleenkäynnistys poistaa paikalliset tallennetut tiedot.



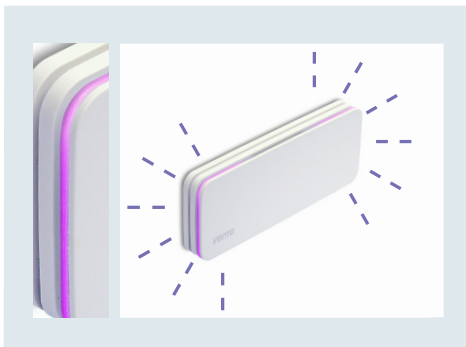
Firmware Update

Kaksi sinistä valoa liikkuu micro USB -liitännästä LED-nauhaa pitkin laitteen toiselle puolelle. Kun päivityksiä on saatavana, firmware päivitetään automaattisesti.



Virheilmoitukset

Kummakin lyhyen sivun valonauha vilkkuu samanaikaisesti violettina:
Ei WLAN-yhteyttä.



Vasen lyhyt sivu palaa jatkuvasti punaviolettina, oikea lyhyt sivu vilkkuu samoin punaviolettina:
VENTA Cloudiin ei saada yhteyttä.



Tekniset tiedot

Taajuusalue
Suurin lähetysteho
WLAN-standardi
Mitat (pxlxk)
Paino ilman verkkolaitetta ja kaapelia
Paino verkkolaitteineen ja kaapeleineen
Paino verkkolaitteineen ja kaapeleineen (globaali)
Tehonkulutus
USB-pistokeverkkolaite

AS 100

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
248 g
334 g
381 g
3,5 W
Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A
Output: 5 V = 1,0 A (5,0 W),
Malli ADS-6RC-06 05050E
Suojausluokka II

AS 150

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
283 g
369 g
416 g
3,5 W

Oikeus muutoksiin pidätetään. Painovirheistä ei vastata.

Hävittäminen



Symboli "yliviivattu jäteastia" tarkoittaa, että laite on hävitettävä erikseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromuna (WEEE). Tällaiset laitteet voivat sisältää vaarallisia ja ympäristöä vaarantavia aineita. Nämä laitteet on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteen

vastaanottopisteeseen, eikä niitä saa hävittää sekajätteenä. Näin toimimalla suojelet luonnon voimavaroja ja ympäristöä. Kysy lisätietoja paikallisilta viranomaisilta.

Pakkausmateriaali voidaan hyötykäyttää. Hävitä pakkaus ympäristöä suojellen ja toimita hyötyjätekeräykseen.

Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla ja pakkausmateriaalilla, sillä ne voivat vahingoittaa tai tukehduttaa. Säilytä materiaalit turvallisessa paikassa tai hävitä ne asianmukaisesti.

Tietosuoja

VENTA Luftwäscher GmbH käsittelee tietosi luottamuksellisesti. Lisätietoja tietosuojasta on tietosuojalausekkeessamme osoitteessa: www.venta-air.com

Paldies!

Esam pārliecināti, ka šis VENTA modelis pārspēs jūsu cerības, un novēlam jums patīkamus mirkļus, to lietojot.

Dārgais klient!/Dārgā kliente!

Iegādājoties AirSense, jūs savā īpašumā esat ieguvis/ieguvusi ierīci telpas klimata un gaisa kvalitātes mērīšanai, kas mēra, uzrauga un analizē gaisa sastāvu, telpas klimatu un apkārtējās vides ietekmi.

Tā darbojas kā svarīgs datu devējs un kā moderna un inteligenta viedās mājas ierīce ar VENTA AirConnect saderīgo ierīču vadībai – veselīgākai dzīvošanai atbilstoši vācu standartiem jeb Made in Germany.

Izmantotie simboli

	Uzmanību: kaitīgi veselībai un bīstami produktam.
	Neizmantot ārpus telpām un mitrā vidē.
	Ierīcei ir noņemams barošanas bloks
	Šī ierīce atbilst aizsardzības klasei II

Satura rādītājs

Izmantotie simboli	102
Drošības norādījumi	103
Atbilstības deklarācija	103
Garantija	103
Piegādes komplekts / apraksts	104
Montāža	104
Tīkla kontaktdakša	105
Tīklāja režīms	106
WLAN aktivizēšana	106
VENTA Home lietotnes lejupielāde un instalēšana	106
WiFi iestatīšana	106
Sensoru vērtību indikācija	107
Pārstartēšana	109
Programmaparatūras atjaunināšana	109
Kļūdu ziņojumi	110
Utilizācija	111
Datu aizsardzība	111
VENTA	242/243



DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms sākt lietošanu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to vēlākai izmantošanai. Lietošanas instrukcijas jaunāko versiju jūs atradīsiet tīmekļa vietnē www.venta-air.com.

- Šī ierīce ir paredzēta tikai gaisa analīzēm iekštelpās mājas apstākļos.
- Ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, ar nepietiekamu pieredzi vai nepietiekamām zināšanām, izņemot gadījumus, kad tās uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai tās ir instruētas par ierīces lietošanu.
- Lai nodrošinātu, ka ar ierīci nerotājas bērni, tie ir jāuzrauga.
- Neskatieties ilgstoši tieši uz izgaismo gaismas joslu.
- Šo ierīci drīkst instalēt un izmantot tikai lietošanas instrukcijā norādītajā veidā.
- Nepakļaujiet ierīci ekstremālai temperatūrai, tiešiem saules stariem, ekstremālam gaisa mitrumam vai slapjumam.
- Nepakļaujiet ierīci triecieniem un spēcīgām vibrācijām.
- Ierīces korpusu drīkst atvērt tikai kvalificēti speciālisti (ražotājs).
- Tīriet ierīci tikai ar lupatiņu. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus.
- Nelietojiet ierīci/nepieskarieties ierīcei ar slapjām rokām.

- Ierīci nedrīkst izmantot sprādzienbīstamā, agresīvā vai ļoti putekļainā vidē.
- Ierīci nedrīkst izmantot ārpus telpām, peldbaseinu vai slapju vietu tuvumā.

Atbilstības deklarācija

Ar šo VENTA apliecina, ka modeļi AS100 un AS150, kas paredzēti datu iegūšanai par gaisa kvalitāti, atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: www.venta-air.com

Garantija

Pamatojoties uz augsto kvalitāti, "VENTA-Luftwäscher GmbH" šim izstrādājumam, lietojot to pareizi, dod divu gadu garantiju kopš iegādes datuma. Ja tomēr rodas materiāla vai ražošanas kļūdas, lūdzu, griezieties pie VENTA servisa komandas vai pie sava tirgotāja. Papildus spēkā ir VENTA vispārīgie garantijas noteikumi: www.venta-air.com

Piegādes komplekts / apraksts

1x Īsā instrukcija

1x Drošības norādījumi

1 AirSense AS100 / AS150

2 Gaismas josla

3 Micro USB pieslēgvietā

4 USB kabelis

5 Barošanas bloks

6 Barošanas bloka kontaktdakša*

* Piegādes komplekts atkarībā no valsts:

Eiropa:

a

Koreja:

b

ASV / Japāna:

c

Ķīna:

d

Apvienotā Karaliste:

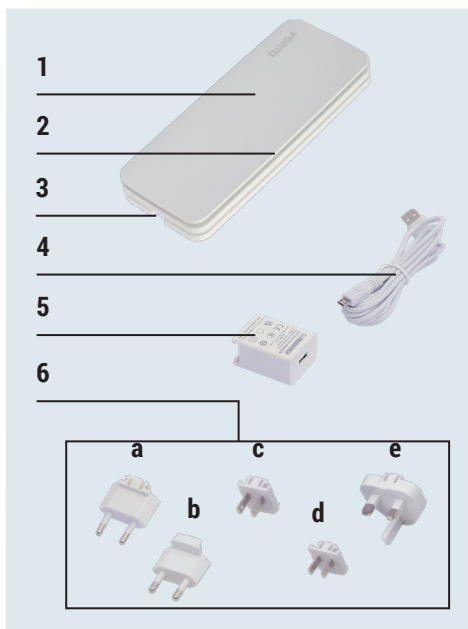
e

Malaizija:

a, e

Globāli:

a, b, c, d, e

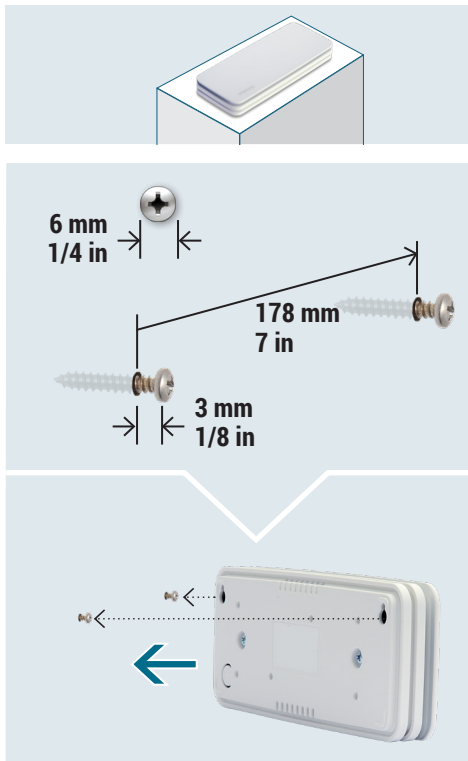


Montāža

AirSense var uzstādīt kā brīvi stāvošu ierīci vai ievietot iekšējās piemontētos sienas turētājos.

Šim nolūkam izvēlieties montāžas vietu, kur neatrodas caurules vai kabeli. Iemontējiet skrūves, kā parādīts attēlā.

Uzkabiniet ierīci aiz tam paredzētajiem atvērumiem ierīces aizmugurē uz skrūvju galvām.



Tīkla kontaktdakša

1. Iespraidiet barošanas blokā jūsu reģionam atbilstošo barošanas bloka kontaktdakšu.

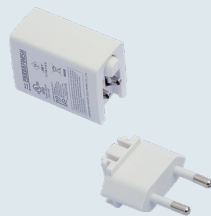
Lai AirSense modeļi AS100 und AS150 darbotos, tie jāpieslēdz pastāvīgam strāvas avotam.

2. Iespraidiet salikto tīkla kontaktdakšu atbilstošā kontaktligzdā un pievienojiet USB kabeli tīkla kontaktdakšas USB pieslēgvietai.

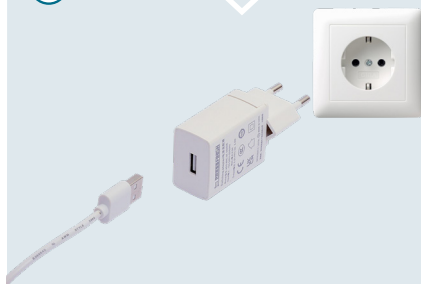
3. Savienojiet USB kabeli ar ierīces Micro USB pieslēgvietu.

4. Inicializācija (palaišana): gaismas joslā paralēli augšā un lejā no vienas ierīces puses uz otru pārvietojas zila skrejošā gaisma.

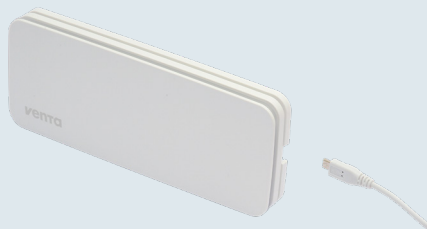
①



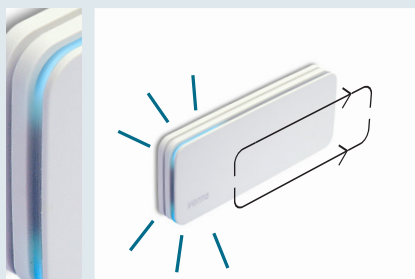
②



③



④



Tīklāja režīms

Pirmajā lietošanas reizē pēc inicializācijas (palaišanas) ierīce automātiski darbojas tīklāja režīmā un ir gatava tīkla iestatīšanai: LED josla abos ierīces sānos pastāvīgi mirgo zilā krāsā.

WLAN aktivizēšana

Pārliecinieties, ka jūsu viedtālrunis vai planšetdators ir savienots ar jūsu mājas WLAN.

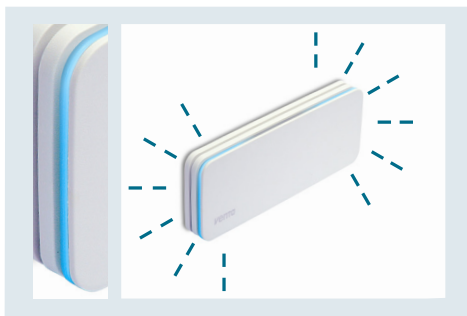
VENTA Home lietotnes lejupielāde un instalēšana

Izmantojot VENTA Home lietotni, jūs visas savas VENTA ierīces, kurām ir pieejama WiFi funkcija, pavisam vienkārši varat vadīt ar savu viedtālruni.

Tā jūs gūstat pārredzamu pārskatu par visām izmēritajām vērtībām katrā telpā. Tādējādi uzreiz ir redzams, ja kādā telpā tiek fiksēta kritiska vērtība un ir nepieciešama atbilstoša rīcība. Kritisku vērtību gadījumā VENTA Home lietotne sniedz atbalstu, iesakot, kā rīkoties, un informējot par iespējamajiem cēloņiem. Par visām mērījumu vērtībām iespējams sagatavot detalizētas analīzes, kuras var palīdzēt secināt, ar kādām ikdienas darbībām šīs vērtības var izmainīt. Lūdzu, pārbaudiet, vai ...

- jūs izmantojat 2,4 GHz vai jauktu 2,4 / 5 GHz tīklu, jo ierīcē iebūvētais WLAN modulis neatbalsta 5 GHz tīklu.
- jūsu rūteris atbalsta 802.11b/g/n.
- instalētās iOS operētājsistēmas versija ir vismaz 13.0, bet Android operētājsistēmas versija – vismaz 8.0.

Ja nepieciešams, atjaunojiet savu viedtālruni vai planšetdatora operētājsistēmu.



WiFi iestatīšana

Pēc VENTA Home lietotnes lejupielādes un instalēšanas atveriet lietotni un sekojiet norādēm savā viedtālruna vai planšetdatora ekrānā.

Papildu informāciju skatiet:

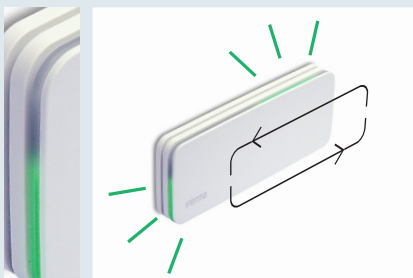
www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/

Sensoru vērtību indikācija

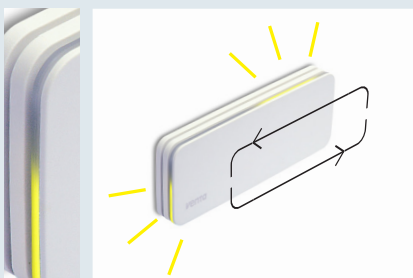
Divas skrejošas gaismas, kuras regulāri pār-
vietojas apkārt ierīcei, norāda uz pašreizējo
gaisa kvalitāti, kāda noteikta ar mērījumu
vērtībām. Krāsas pamīšus mainās atbilstoši
izmēritajām vērtībām:

1. **Zaļa:** sensoru rādītāji ir labi.
2. **Dzeltena:** tiklīdz kāds rādītājs pasliktinās,
skrejošo gaismu krāsa pakāpeniski mai-
nās no zaļas uz dzeltenu: vismaz viena
sensora vērtība ir viduvēja.
3. **Dzeltena:** tiklīdz kāda vērtība pazeminās
zem vidējā kvalitātes rādītāja, skrejošo
gaismu krāsa pakāpeniski mainās uz sar-
kanu: vismaz viena sensora vērtība nav
pieņemama.

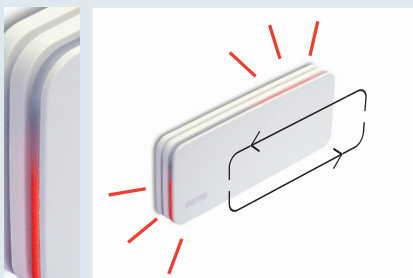
①



②



③



Detalizētu informāciju par konkrētajiem sen-
soriem un to noteiktajām vērtībām skatiet
lietotnē savā viedtālrunī vai planšetdatorā.



Sensoru vērtību indikācija

Konkrēto sensoru mērījumu vērtības iespējams aplūkot viedtālrunī vai planšetdatorā, izmantojot VENTA Home lietotni:

AS100	AS150		
	x	CO₂	Oglekļa dioksīds
x	x	VOC	Gaistoši organiskie savienojumi
	x	HCHO	Formaldehīds
x	x	RH	Gaisa mitrums
x	x	T	Temperatūra
	x	PM 1.0	Sīki putekļi
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Pārstartēšana

Turiet **Reset** pogu ierīces aizmugurē nospiešot apm. 5 sekundes, līdz iedegas oranžā LED josla:

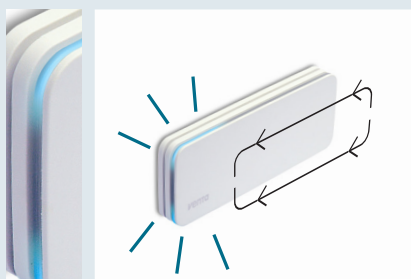
ierīcei ir atjaunoti rūpnīcas iestatījumi, un tā darbojas tīklāja režīmā (skatīt sadaļu par tīklāja režīmu).

Norāde: katrā pārstartēšanas reizē tiek dzēsti lokāli saglabātie dati.



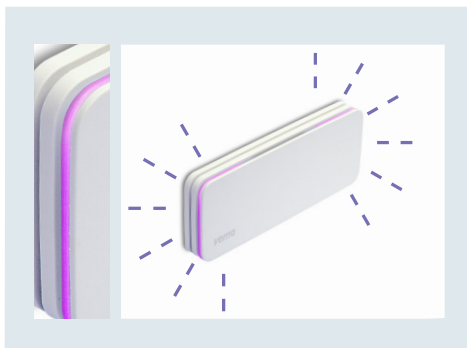
Programmaparatūras atjaunināšana

Divas skrejošās gaismas pa LED joslu pārvietojas no Micro USB pieslēgvietas uz ierīces otru pusi. Ja ir pieejami atjauninājumi, programmaparatūras atjaunināšana notiek automātiski.



Kļūdu ziņojumi

Gaismas josla ierīces īsākajās malās vienlaicīgi mirgo violetā krāsā:
nav iespējams izveidot savienojumu ar WLAN.



Ierīces kreisā īsākā mala pastāvīgi deg sarkanīgi violetā krāsā, bet labā īsākā mala mirgo sarkanīgi violetā krāsā:
nevar izveidot savienojumu ar VENTA mākoņi.



Tehniskie dati

Frekvences diapazons
Maks. raidīšanas jauda
WLAN standarts
Izmērs (GxPxA)
Svars bez barošanas bloka + kabeļa
Svars ar barošanas bloku + kabeli
Svars ar barošanas bloku + kabeli (globāli)
Jaudas patēriņš
USB barošanas bloks

AS 100

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
248 g
334 g
381 g
3,5 W

AS 150

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
283 g
369 g
416 g
3,5 W

Ieeja: 100-240 V ~, 50/60 Hz, maks. 0,3 A

Izeja: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Modelis ADS-6RC-06 05050E

Aizsardzības klase II

Iespējamās izmaiņas un kļūdas.

Utilizācija



"Pārsvītrotas atkritumu urnas" simbols paredz nolietotu elektrisko un elektronisko ierīču šķirošanu (WEEE - Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu direktīva). Šādas ierīces var saturēt bīstamus un videi bīstamus materiālus. Šīs ierīces jānodod autorizētā atkritumu savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei, un tās nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tādējādi jūs dodat savu ieguldījumu resursu un vides aizsardzībā. Papildu informāciju vaicājiņiet vietējās iestādēs.

Datu aizsardzība

"VENTA Luftwäscher GmbH" pret jūsu datiem izturas konfidenciāli. Papildu informācija par datu aizsardzību atrodama mūsu datu aizsardzības noteikumos tīmekļa vietnē:
www.venta-air.com

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumu videi draudzīgā veidā un nododiet otrreizēji pārstrādājamo atkritumu savākšanas punktā.

Ar plastikāta maisiņiem un iepakojuma materiāliem nekādā gadījumā nedrīkst rotaļāties bērni, jo pastāv savainošanās un nosmakšanas risks. Šādi materiāli droši jānoglabā vai jāutilizē videi draudzīgā veidā.

Dėkojame!

Esame įsitikinę, kad šis VENTA modelis pranoks Jūsų lūkesčius ir linkime daug džiaugsmo jį naudojant.

Gerbiamas kliente,

Jūsų įsigijote patalpos klimato ir oro kokybės matavimo prietaisą „AirSense“, kuris matuoja, kontroliuoja ir analizuoja oro daleles, patalpos klimą ir aplinkos poveikį.

Jis veikia kaip svarbus duomenų daviklis bei kaip modernus ir inteligentiškas „Smart Home“ įrenginys, skirtas valdyti su „VENTA AirConnect“ suderinamus prietaisus – pagamintas Vokietijoje sveikesniam gyvenimui.

Naudojami simboliai

	Atsargiai: pavojus sveikatai ir gaminiui.
	Nenaudokite lauke ar drėgnoje aplinkoje.
	Prietaisas yra su nuimamu maitinimo bloku.
	Šis prietaisas atitinka II apsaugos klasę

Turinys

Naudojami simboliai	112
Saugos nurodymai	113
Atitikties deklaracija	113
Garantija	113
Tiekimo apimtis / aprašymas	114
Montavimas	114
Tinklo kištukas	115
Interneto taško režimas	116
WLAN aktyvinimas	116
„VENTA Home“ programėlės atsisiuntimas ir įdiegimas	116
„WiFi“ įrengimas	116
Jutiklio verčių rodymas	117
Paleidimas iš naujo	119
Programinės-aparatinės įrangos naujinimas	119
Klaidų pranešimai	120
Utilizavimas	121
Duomenų apsauga	121
VENTA	242/243



SAUGOS NURODYMAI

Prieš pradėdami eksploatuoti atidžiai perskaitykite šiuos saugos nurodymus ir išsaugokite juos vėlesniam naudojimui. Naujausią naudojimo instrukcijos versiją rasite adresu: www.venta-air.com.

- Šis prietaisas skirtas tik orui analizuoti vidaus patalpose buities reikmėms.
- Prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotų fizinių ar protinių gebėjimų arba nepakankamai patirties ir žinių, išskyrus, kai juos prižiūri už saugą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip naudotis prietaisu.
- Vaikus reikėtų prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nežiūrėkite ilgesnį laiką tiesiogiai į apšviestą šviesos juostą.
- Šį prietaisą galima įdiegti ir naudoti tik naudojimo instrukcijoje aprašytu būdu.
- Saugokite prietaisą nuo ekstremalios temperatūros, tiesioginių saulės spindulių, ekstremalios oro drėgmės arba vandens.
- Saugokite prietaisą nuo smūgių arba stiprios vibracijos.
- Atdiarinėti prietaiso korpusą leidžiama tik kvalifikuotam personalui (gamintojui).
- Valykite prietaisą tik šluoste. Nenaudokite šveitiklių arba valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.
- Nenaudokite / nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prietaiso negalima naudoti poten-

cialiai sprogiuose, agresyviuose arba itin dulkėtose atmosferose.

- Prietaiso negalima naudoti lauke, šalia baseinų arba šlapioje vietoje.

Atitikties deklaracija

Šiuo VENTA deklaruojama, kad modeliai AS100 ir AS150, skirti oro kokybės duomenims iškviesti, atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo interneto adresu: www.venta-air.com

Garantija

Dėl aukštos kokybės „VENTA Luftwäscher GmbH“ garantuoja du metus nuo pirkimo datos, kad tinkamai naudojant neatsiras šio gaminio defektų. Jei vis dėlto atsiras medžiagų arba apdirbimo klaidų, kreipkitės į VENTA techninės priežiūros skyrių arba savo pardavėją. Be to, galioja bendrosios garantinės VENTA sąlygos:

www.venta-air.com

Tiekimo apimtis / aprašymas

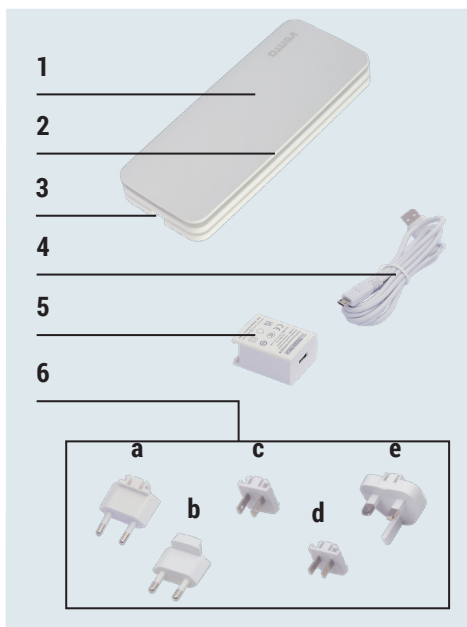
1x Trumpa instrukcija

1x Saugos nurodymai

- 1** AirSense AS100 / AS150
- 2** Šviečianti juosta
- 3** USB mikro jungtis
- 4** USB kabelis
- 5** Maitinimo blokas
- 6** Maitinimo bloko kištukas *

* Šaliai būdinga tiekimo apimtis:

Europa:	a
Korėja:	b
JAV / Japonija:	c
Kinija:	d
Jungtinė Karalystė:	e
Malaizija:	a, e
Bendrai:	a, b, c, d, e

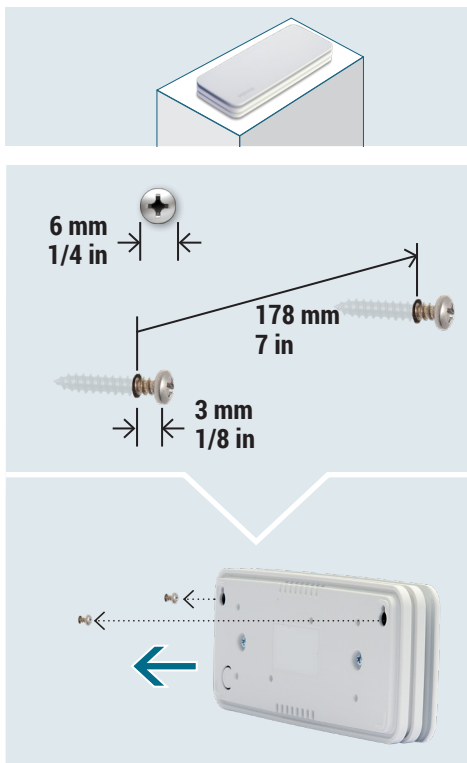


Montavimas

„AirSense“ galima laisvai pastatyti arba naudojant sieninius laikiklius tvirtinti vidaus patalpose.

Tam pasirinkite montavimo vietą, kurioje nebūtų vamzdžių arba kabelių. Įstatykite varžtus, kaip parodyta paveikslėlyje.

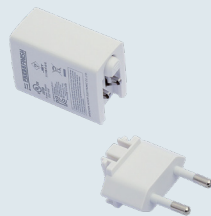
Užkabinkite prietaisą už tam skirtų, galinėje pusėje esančių angų ant varžtų galvučių.



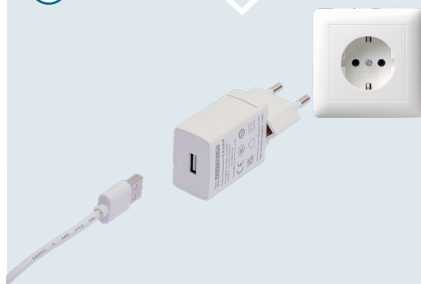
Tinklo kištukas

1. Įkiškite Jūsų regionui tinkantį maitinimo bloko kištuką į maitinimo bloką. Norint eksploatuoti „AirSense“ modelius AS100 ir AS150, juos reikia prijungti prie nuolatinio elektros srovės šaltinio.
2. Įkiškite sujungtus tinklo kištukus į tinkamą kištukinį lizdą ir prijunkite USB kabelį prie maitinimo kištuko USB jungties.
3. Prijunkite USB kabelį prie prietaiso USB mikro jungties.
4. Inicijacija (paleistis): mėlyna bėganti šviesa šviečiančioje juostoje keliauja lygiaagrečiai į viršų ir žemyn, iš vienos prietaiso pusės į kitą.

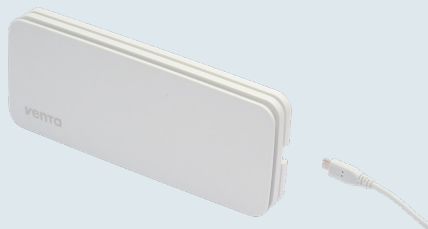
①



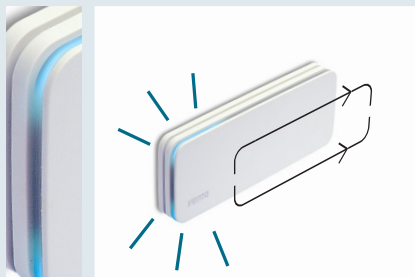
②



③



④



Interneto taško režimas

Pirmą kartą pradėdant eksploatuoti po iniciacijos (paleisties) prietaisas yra automatiškai interneto taško režime ir parengtas prijungti prie tinklo. Šviesos diodų juosta abiejose pusėse nuolat mirksi mėlynai.

WLAN aktyvinimas

Įsitikinkite, kad Jūsų išmanusis telefonas arba planšetė prijungtas (-a) prie namų WLAN tinklo.

„VENTA Home“ programėlės atsisiuntimas ir įdiegimas

Naudodami „VENTA Home“ programėlę, visus savo VENTA prietaisus, kuriuose yra „WiFi“ funkcija, galite lengvai valdyti savo išmaniojo telefonu.

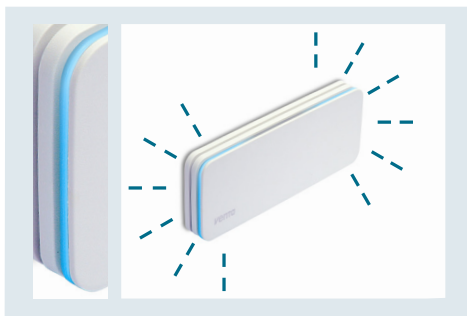
Jums bus aiškiai vaizduojamos visos patalpoje išmatuotos vertės. Taip galima iš karo atpažinti, kai patalpoje yra kritinė vertė ir reikia atlikti tam tikrus veiksmus. Esant kritinėms vertėms, „VENTA Home“ programėlė teikia veiksmų rekomendacijas ir informaciją apie galimas priežastis. Galima parengti išsamią visų matavimo verčių analizę, pagal kurią galima padaryti išvadą, kaip keičiasi vertės dėl kasdinių darbų.

„WiFi“ įrengimas

Įkėlę ir įdiegę „VENTA Home“ programėlę, ją atverkite ir laikykitės savo išmaniojo telefono arba planšetės ekrane pateiktų nurodymų.

Daugiau informacijos rasite adresu:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Patikrinkite, ar...

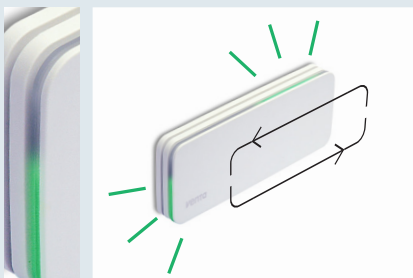
- naudojate 2,4 GHz ar mišrų 2,4/5 GHz tinklą, nes WLAN modulis prietaise nepalaiko 5 GHz tinklo;
 - Jūsų maršrutizatorius palaiko 802,11 b/g/n;
 - įdiegta operacinė sistema iOS nuo 13.0 versijos arba „Android“ nuo 8.0 versijos.
- Prireikus atnaujinkite savo išmaniojo telefono arba planšetės operacinę sistemą.

Jutiklio verčių rodymas

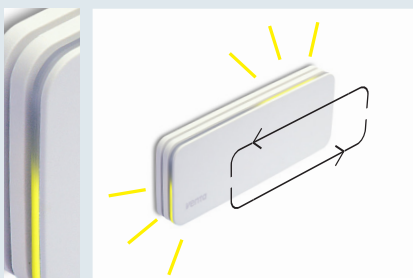
Dvi bėgančios šviesos, kurios reguliariai lėtai keliauja aplink visą prietaisą, rodo esamą matavimo verčių kokybę. Spalvotos vertės palaipsniui pereina vienos į kitas, atsižvelgiant į išmatuotas vertes:

1. **Žalia:** jutiklio vertės yra geros:
2. **Geltona:** kai tik vertė pablogėja, bėgančių šviesų spalva pamažu pasikeičia iš žalios į geltoną: bent viena jutiklio vertė yra vidutiniška.
3. **Raudona:** kai tik vertė nepasiekia vidutinės kokybės lygio, bėgančių šviesų spalva pamažu pasikeičia į raudoną: bent viena jutiklio vertė yra bloga.

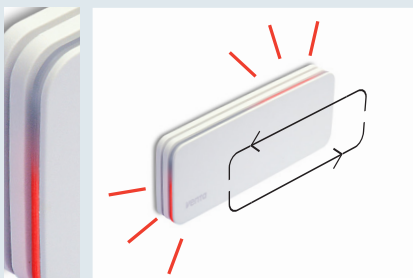
①



②



③



Daugiau informacijos apie atskirus jutiklius ir jų nustatytas vertes rasite Jūsų planšetėje arba išmaniajame telefone esančioje programėlėje.



Jutiklio verčių rodymas

Atskirų jutiklių matavimo vertes galima iškviešti per „VENTA Home“ programėlę Jūsų išmaniajame telefone arba planšetėje.

AS100	AS150		
	x	CO₂	Anglies dioksidas
x	x	VOC	Lakieji organiniai junginiai
	x	HCHO	Formaldehidas
x	x	RH	Oro drėgmė
x	x	T	Temperatūra
	x	PM 1.0	Smulkios dulkės
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Paleidimas iš naujo

Laikykite mygtuką **Reset** galinėje prietaiso pusėje maždaug 5 sekundes paspaudę, kol šviesos diodų juoda pradės šviesti oranžine spalva:

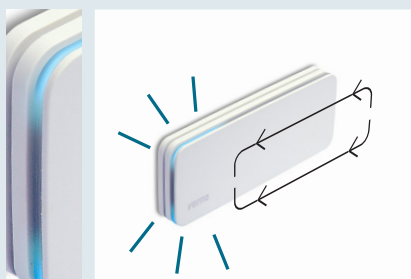
Dabar vėl atstatyti gamykliniai prietaiso nustatymai ir jis yra interneto taško režime (žr. skirsnį „Interneto taško režimas“).

Nuoroda: paleidus iš naujo, vietoje išsaugoti duomenys ištrinami.



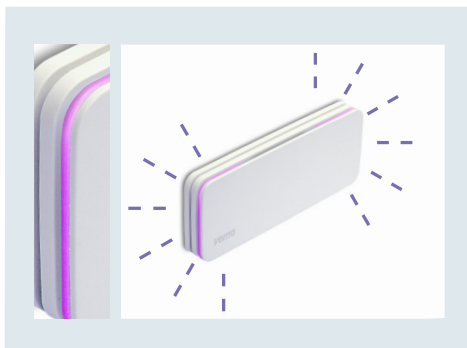
Programinės-aparatinės įrangos naujinimas

Dvi mėlynos bėgančios šviesos keliauja iš USB mikro jungties į kitą prietaiso pusę išilgai šviesos diodų juostos. Jei buvo naujinių, mikroprograminė-aparatinė įranga atnaujinama automatiškai.

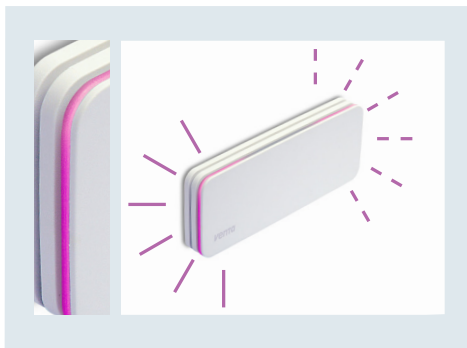


Klaidų pranešimai

Šviečiančios juostos trumpos pusės tuo pačiu metu mirksi violetine spalva: ryšys su WLAN negalimas.



Kairioji trumpa pusė nuolat šviečia raudona ir violetine spalvomis, o dešinioji mirksi taip raudona ir violetine spalvomis. Su VENTA debesija užmegzti ryšio negalima.



Techniniai duomenys

Dažnio diapazonas
Maks. siuntimo galia
Standartinis WLAN
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)
Svoris be maitinimo bloko ir laidu
Svoris su maitinimo bloku ir laidu
Svoris su maitinimo bloku ir laidu (bendru)
Imamoji galia
Kištukinis USB maitinimo blokas

AS 100

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
248 g
334 g
381 g
3,5 W

AS 150

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
283 g
369 g
416 g
3,5 W

Įvestis: 100–240 V ~, 50/60 Hz, maks. 0,3 A
Išvestis: 5 V = 1,0 A (5,0 W),
Modelis ADS-6RC-06 05050E
II apsaugos klasė

Pasilieka teisė keisti bei galimos klaidos.

Utilizavimas



Simbolis „perbrauktas šiukšlių konteineris“ reikalauja, kad seni elektriniai ir elektroniniai prietaisai būtų utilizuojami atskirai (WEEE). Šiuose prietaisuose gali būti pavojingų ir aplinkai pavojų keliančių medžiagų. Šiuos prietaisus reikia utilizuoti patvirtintoje surinkimo vietoje, skirtoje elektriniams ir elektroniniams prietaisams perdirbti. Jų negalima mesti į nerūšiuotas atliekas. Taip padėsite tausoti išteklius ir aplinką. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į vietines žinybas.

Duomenų apsauga

Jūsų duomenys įmonėje „VENTA Luftwäscher GmbH“ yra konfidencialūs. Daugiau informacijos duomenų apsaugos tema rasite mūsų duomenų apsaugos reglamentuose adresu:
www.venta-air.com

Pakavimo medžiagą galima naudoti pakartotinai. Pakuotę reikia utilizuoti, taudojant aplinką, ir pristatyti į vertingų medžiagų surinkimo punktą.

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais ir pakavimo medžiagomis, nes kyla pavojus susižaloti ir uždusti. Tokias medžiagas laikykite saugioje vietoje arba utilizuokite aplinkai draugišku būdu.

Dziękujemy!

Jesteśmy przekonani, że ten model VENTA przerośnie Państwa oczekiwania i życzymy, aby dostarczył Państwu wiele radości.

Drogi Kliencie,

decydując się na AirSense, nabyli Państwo urządzenie do pomiaru klimatu i jakości powietrza w pomieszczeniu, które mierzy, monitoruje i analizuje składniki powietrza, a także klimat w pomieszczeniu i warunki otoczenia.

Urządzenie dostarcza ważnych danych i jako nowoczesny i inteligentny sprzęt typu Smart Home służy do sterowania innymi urządzeniami kompatybilnymi z VENTA AirConnect – zapewniając zdrowszy klimat mieszkania Made in Germany.

Użyte symbole

	Ostrożnie: niebezpieczeństwo odniesienia uszczerbku na zdrowiu i uszkodzenia produktu.
	Nie stosować na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.
	Urządzenie jest wyposażone w odłączany zasilacz.
	Urządzenie jest zgodne z klasą ochrony II.

Spis treści

Użyte symbole	122
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	123
Deklaracja zgodności	123
Gwarancja	123
Zakres dostawy / opis	124
Montaż	124
Wtyczka sieciowa	125
Tryb hotspotu	126
Aktywowanie Wi-Fi	126
Pobieranie i instalowanie aplikacji VENTA Home	126
Konfigurowanie Wi-Fi	126
Wskaźnik wartości czujnika	127
Ponowne uruchomienie	129
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	129
Komunikaty o błędach	130
Utylizacja	131
Ochrona danych	131
VENTA	242/243



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować do późniejszego wykorzystania. Aktualną wersję instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.venta-air.com.

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do analizy powietrza w pomieszczeniach wewnętrznych w gospodarstwach domowych.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też zostaną poinstruowane o sposobie użytkowania urządzenia.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie patrzeć przez dłuższy czas w świecącą taśmę świetlną.
- Urządzenie może być instalowane i użytkowane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Nie narażać urządzenia na działanie skrajnych temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, ekstremalnej wilgotności powietrza lub wilgoci.
- Nie narażać urządzenia na uderzenia lub silne wibracje.
- Otwieranie obudowy urządzenia jest dozwolone tylko przez wykwalifikowanych pracowników (producenta).
- Czyścić urządzenie wyłącznie

szmatką. Nie używać środków do szorowania lub też środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

- Nie używać i nie dotykać urządzenia mokrymi dłońmi.
- Urządzenia nie wolno używać w atmosferach zagrażających eksplozją, agresywnych lub też silnie zapyłonych.
- Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz, w pobliżu basenów lub wilgotnych obszarów.

Deklaracja zgodności

Firma VENTA oświadcza niniejszym, że modele AS100 oraz AS150 do pobierania danych o jakości powietrza są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.venta-air.com

Gwarancja

Ze względu na wysoką jakość produktu firma VENTA-Luftwäscher GmbH przez okres dwóch lat od daty zakupu gwarantuje, że produkt ten nie będzie wykazywać żadnych wad w przypadku prawidłowego użytkowania. Jednakże w przypadku wystąpienia wady materiałowej lub wady wykonania należy skontaktować się z serwisem firmy VENTA lub ze sprzedawcą. Ponadto obowiązują ogólne warunki gwarancyjne firmy VENTA:

www.venta-air.com

Zakres dostawy / opis

1x Skrócona instrukcja

1x Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1 AirSense AS100 / AS150

2 Taśma świetlna

3 Złącze microUSB

4 Kabel USB

5 Zasilacz

6 Styczka zasilacza *

* Zakres dostawy specyficzny dla kraju:

Europa:

a

Korea:

b

USA / Japonia:

c

Chiny:

d

Wielka Brytania:

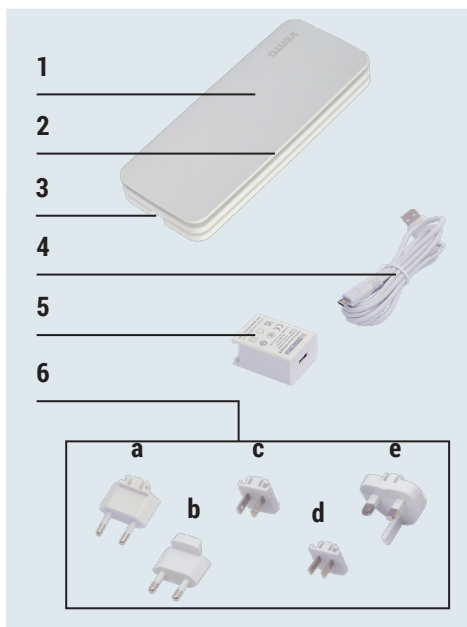
e

Malezja:

a, e

Globalnie:

a, b, c, d, e

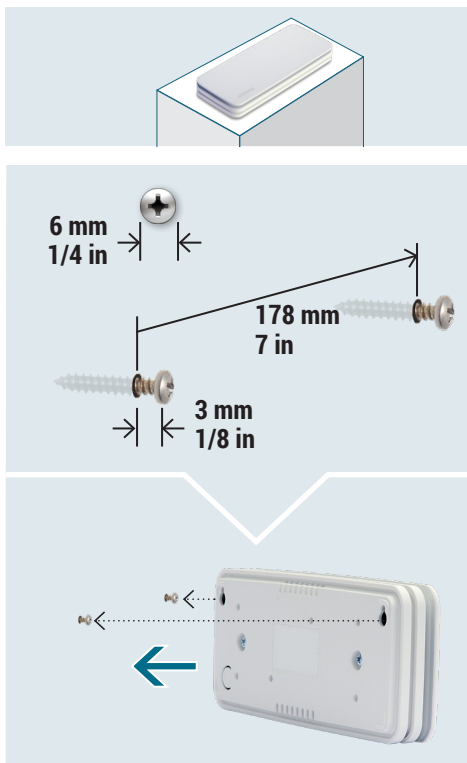


Montaż

AirSense można postawić w dowolnym miejscu lub zamontować wewnątrz pomieszczeń za pomocą uchwytów ściennych.

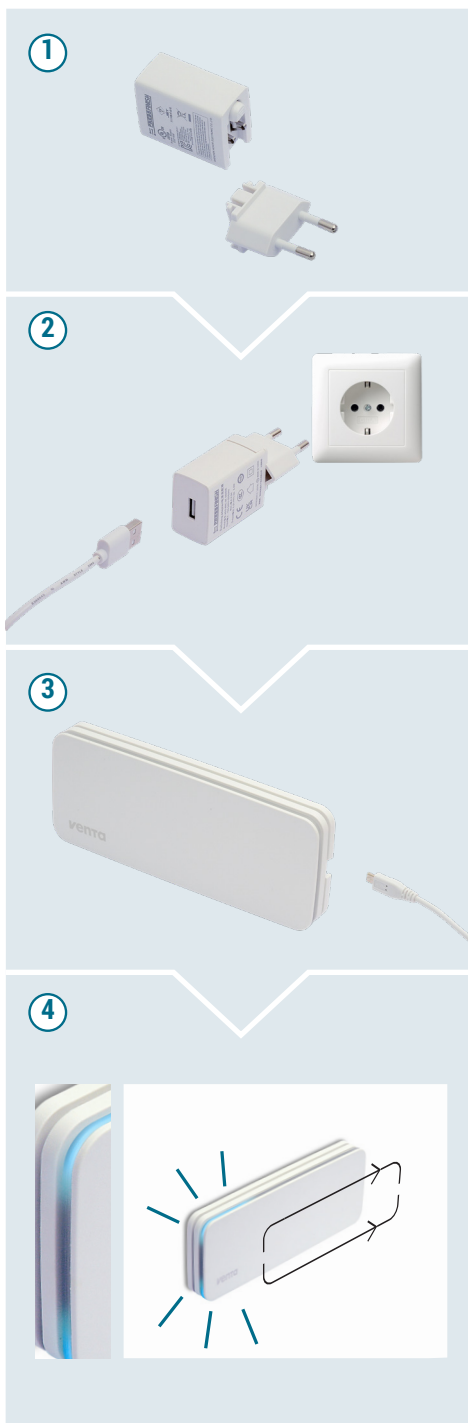
W tym celu wybrać miejsce montażu, za którym nie przebiegają rury ani kable. Wkręcić śruby w sposób przedstawiony na ilustracji.

Zawiesić urządzenie na łbach śrub, używając przewidzianych do tego otworów z tyłu urządzenia.



Wtyczka sieciowa

1. Odpowiednią dla danego regionu wtyczkę zasilacza podłączyć do zasilacza. Modele AirSense AS100 i AS150 wymagają do pracy podłączenia do stałego źródła zasilania.
2. Podłączyć zmontowaną wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazdka i podłączyć kabel USB do portu USB we wtyczce sieciowej.
3. Podłączyć kabel USB do portu microUSB w urządzeniu.
4. Inicjalizowanie (uruchamianie): niebieskie światło dynamiczne przesuwa się na taśmie świetlnej równoległe na górze i na dół z jednej strony urządzenia na drugą.



Tryb hotspotu

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenie po zainicjalizowaniu (startup) automatycznie przechodzi w tryb hotspotu i jest gotowe do konfiguracji sieci: taśma LED miga z obu stron stale na niebiesko.

Aktywowanie Wi-Fi

Upewnić się, czy smartfon lub tablet jest połączony z domową siecią Wi-Fi.

Pobieranie i instalowanie aplikacji VENTA Home

Aplikacja VENTA Home umożliwia łatwą obsługę wszystkich urządzeń VENTA, które są wyposażone w funkcję Wi-Fi za pośrednictwem smartfona.

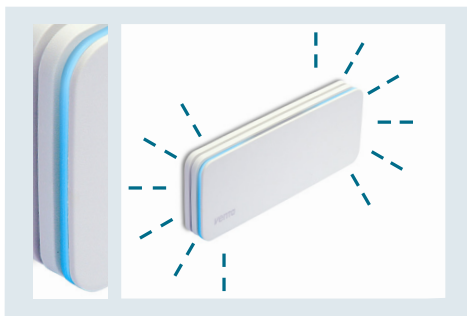
Wszystkie zmierzone wartości każdego pomieszczenia w mgnieniu oka przejrzysz się wyświetlają. Dzięki temu można szybko rozpoznać, że w danym pomieszczeniu występuje wartość krytyczna i należy podjąć działanie. W przypadku krytycznych wartości aplikacja VENTA Home wyświetla zalecane działania oraz informacje dotyczące możliwej przyczyny. Dla wszystkich wartości mierzonych można tworzyć szczegółowe analizy wartości mierzonych, które mogą wskazywać na zmianę wartości na skutek wykonywania codziennymi czynnościami.

Konfigurowanie Wi-Fi

Po pobraniu i zainstalowaniu aplikacji VENTA Home należy otworzyć aplikację i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie smartfona lub tabletu.

Więcej informacji pod adresem:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Należy sprawdzić, czy...

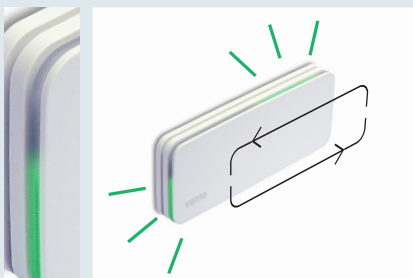
- jest używana sieć 2,4 GHz, czy też sieć mieszana 2,4/5 GHz, ponieważ moduł Wi-Fi w urządzeniu nie obsługuje sieci 5 GHz.
- używany router obsługuje standard 802.11b/g/n.
- jest zainstalowany system operacyjny iOS w wersji 13.0 lub nowszej bądź Android w wersji 8.0 lub nowszej
W razie potrzeby należy zaktualizować system operacyjny smartfona lub tabletu.

Wskaźnik wartości czujnika

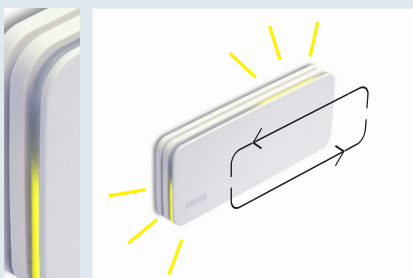
Dwa światła dynamiczne, które regularnie i powoli przesuwają się dookoła całego urządzenia, wskazują aktualną jakość wartości mierzonych. Odpowiednio do zmierzonej wartości kolory stopniowo przechodzą jeden w drugi:

1. **Zielony:** wartości czujnika są dobre:
2. **Żółty:** gdy tylko wartość się pogorszy, kolor światła dynamicznych stopniowo zmienia się z zielonego na żółty: co najmniej jedna wartość czujnika jest średnia.
3. **Czerwony:** gdy tylko wartość spadnie poniżej średniego poziomu jakości, kolor światła dynamicznych stopniowo zmienia się na czerwony: co najmniej jedna wartość czujnika jest zła.

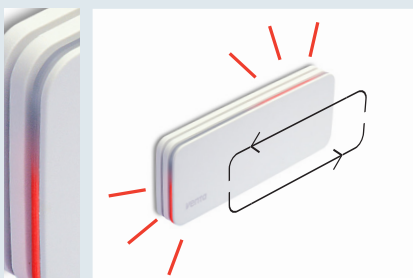
①



②



③



Więcej informacji dotyczących poszczególnych czujników i określonych przez nie wartości można znaleźć w aplikacji na tablecie lub smartfonie.



Wskaźnik wartości czujnika

Wartości mierzone przez poszczególne czujniki można wywołać za pomocą aplikacji VENTA Home na smartfonie lub tablecie:

AS100	AS150		
	x	CO₂	Dwutlenek węgla
x	x	VOC	Lotne związki organiczne
	x	HCHO	Formaldehyd
x	x	RH	Wilgotność powietrza
x	x	T	Temperatura
	x	PM 1.0	Drobny pył
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Ponowne uruchomienie

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Reset** z tyłu urządzenia przez ok. 5 sekund, aż taśma LED zaświeci się na pomarańczowo:

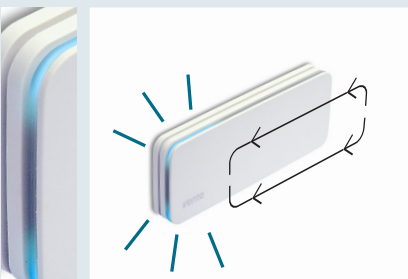
Urządzenie zostało przywrócone do ustawień fabrycznych i jest w trybie hotspotu (patrz rozdział Tryb hotspotu).

Wskazówka: po ponownym uruchomieniu dane zapisane lokalnie zostaną skasowane.



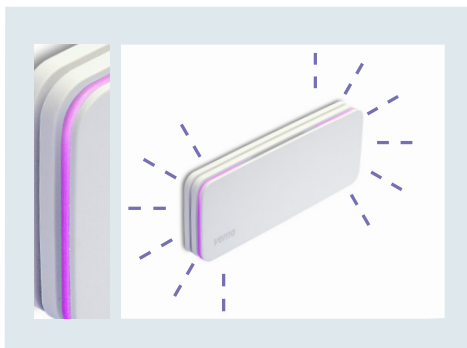
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Dwa niebieskie światła dynamicznie przechodzą od złącza microUSB wzdłuż taśmy LED na drugą stronę urządzenia. Jeżeli są dostępne aktualizacje, oprogramowanie sprzętowe jest aktualizowane automatycznie.



Komunikaty o błędach

Taśma świetlna miga jednocześnie z krótszych stron na fioletowo: połączenie z Wi-Fi jest niemożliwe.



Lewa krótsza strona świeci stale na czerwono-fioletowo, prawa krótka strona miga, również na czerwono-fioletowo: nie można nawiązać połączenia z VENTA-Cloud.



Dane techniczne

Zakres częstotliwości
Maks. moc nadawcza
Standard WLAN
Wymiary (dł. x szer. x wys.)
Ciężar bez zasilacza + kabel
Waga z zasilaczem + kabel
Waga z zasilaczem + kabel (globalnie)
Pobór mocy
Zasilacz wtyczkowy USB

AS 100

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802,11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
248 g
334 g
381 g
3,5 W

AS 150

2,4 GHz
20 dBm
IEEE 802,11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
283 g
369 g
416 g
3,5 W

Wejście: 100-240 V ~, 50/60 Hz, maks. 0,3 A
Wyjście: 5 V = 1,0 A (5,0 W),
Model ADS-6RC-06 05050E
Klasa ochrony II

Zastrzegamy sobie prawo do zmian i pomyłek.

Utylizacja



Symbol „przekreślonego kosza na śmieci” oznacza wymóg oddzielnej utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Takie urządzenia mogą zawierać substancje niebezpieczne i szkodliwe dla środowiska. Urządzenia te

należy oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych i nie wolno ich wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. W ten sposób możemy przyczynić się do ochrony zasobów oraz środowiska naturalnego. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z miejscowymi władzami.

Ochrona danych

VENTA Luftwäscher GmbH zachowuje poufność Państwa danych. Więcej informacji o ochronie danych znajdą Państwo w naszej Polityce ochrony danych dostępnej pod adresem:

www.venta-air.com

Materiały opakowaniowe nadają się do ponownego użycia. Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i oddać do punktu skupu surowców wtórnych.

Dzieci nie powinny bawić się plastikowymi torbami i materiałami opakowaniowymi, ponieważ istnieje ryzyko zranienia lub uduszenia. Materiały takie należy przechować w bezpieczny sposób lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Köszönjük!

Meggyőződésünk, hogy ez a VENTA modell felül fogja múlni az Ön elvárásait, és reméljük, hogy sok örömet fog Önnek okozni.

Kedves vásárlónk!

Az AirSense készülékkel Ön egy olyan beltéri klíma- és levegőminőség-mérő készüléket vásárolt meg, amely méri, ellenőrzi és elemzi a levegő összetételét, a beltéri klímát és a környezeti hatásokat.

Fontos adattovábbítóként, valamint modern és intelligens okosotthon-eszközként funkcionál a VENTA AirConnect kompatibilis eszközök vezérléséhez - az egészségesebb életért, Made in Germany minőségben.

Alkalmazott szimbólumok

	Vigyázat: Veszély az egészségre és a termék épségére.
	Ne használja kültéren vagy párás környezetben.
	A készülék levehető hálózati tápegységgel rendelkezik
	Ez a készülék megfelel a II. védelmi osztálynak

Tartalomjegyzék

Alkalmazott szimbólumok	132
Biztonsági előírások	133
Megfelelőségi nyilatkozat	133
Garancia	133
Szállítási terjedelem / leírás	134
Felszerelés	134
Hálózati csatlakozódugó	135
Hotspot üzemmód	136
WLAN aktiválása	136
VENTA Home alkalmazás letöltése és telepítése	136
WiFi-kapcsolat beállítása	136
Az érzékelő értékek kijelzése	137
Újraindítás	139
Firmware-frissítés	139
Hibaüzenetek	140
Ártalmatlanítás	141
Adatvédelem	141
VENTA	242/243



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési leírást, és őrizze meg későbbi használat céljából. A kezelési leírás aktuális változata a www.venta-air.com oldalon található.

- Ez a készülék kizárólag háztartási célú beltéri levegőelemzésre szolgál.
- Ezt a készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) használniuk, akik csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel a készülék kezeléséhez, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy megismerteti őket a készülék használatával.
- A gyermekeknek biztosítson felügyeletet, hogy meggyőződjön arról, hogy nem játszanak a készülékkel.
- Ne nézzen hosszabb ideig közvetlenül a világító fénycsíkba.
- Ezt a készüléket csak a kezelési leírásban leírt módon szabad üzembe helyezni és használni.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek, extrém páratartalomnak vagy nedvességnek.
- Ne tegye ki a készüléket ütéseknek vagy erős rezgéseknek.
- A készülék házát csak szakképzett személyzet (gyártó) nyithatja ki.

- A készüléket csak ronggyal tisztítsa. Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket tartalmazó tisztítószereket.
- Ne használja/érintse meg a készüléket nedves kézzel.
- A készülék nem használható robbanásveszélyes, agresszív vagy rendkívül poros környezetben.
- A készüléket nem szabad kültéren, úszómedencék vagy nedves területek közelében használni.

Megfelelőségi nyilatkozat

A VENTA kijelenti, hogy a levegőminőségi adatok lekérdezésére szolgáló AS 100 és AS 150 modellek megfelelnek a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.venta-air.com

Garancia

A magas minőség miatt a VENTA-Luftwäscher GmbH a vásárlástól számított két évig garántálja, hogy a termék megfelelő használat esetén nem mutat hibát. Amennyiben anyag- vagy feldolgozási hiba lépne fel, kérjük, forduljon a VENTA szervizcsapathoz vagy kereskedőjéhez. Ezenkívül a VENTA általános jótállási feltételei is érvényesek:

www.venta-air.com

Szállítási terjedelem / leírás

1x Rövid használati utasítás

1x Biztonsági előírások

1 AirSense AS100 / AS150

2 LED-sáv

3 MicroUSB-csatlakozó

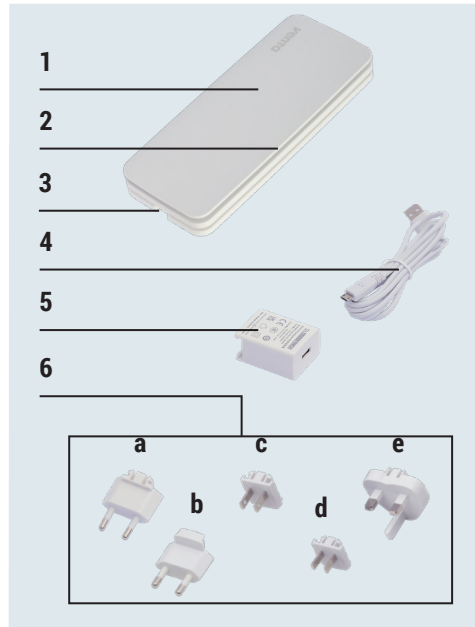
4 USB-kábel

5 Hálózati tápegység

6 Tápegység csatlakozódugója *

* Országspecifikus szállítási terjedelem:

Európa:	a
Korea:	b
USA / Japán:	c
Kína:	d
Egyesült Királyság:	e
Malajzia:	a, e
Globális:	a, b, c, d, e

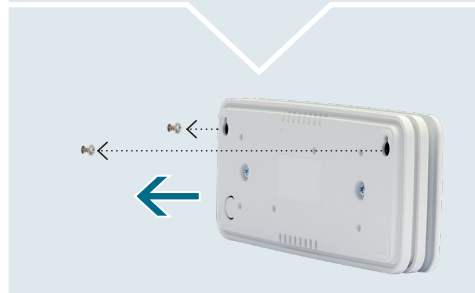
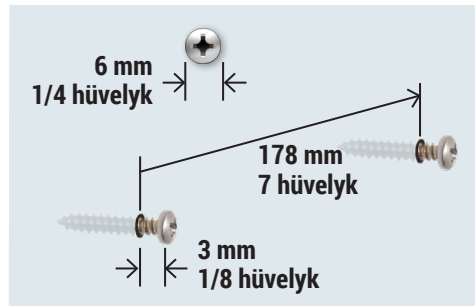
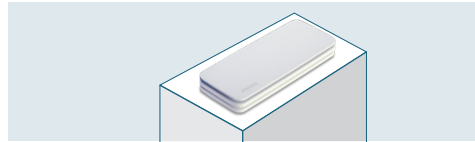


Felszerelés

Az AirSense szabadon álló vagy beltéri fali konzolokra szerelhető.

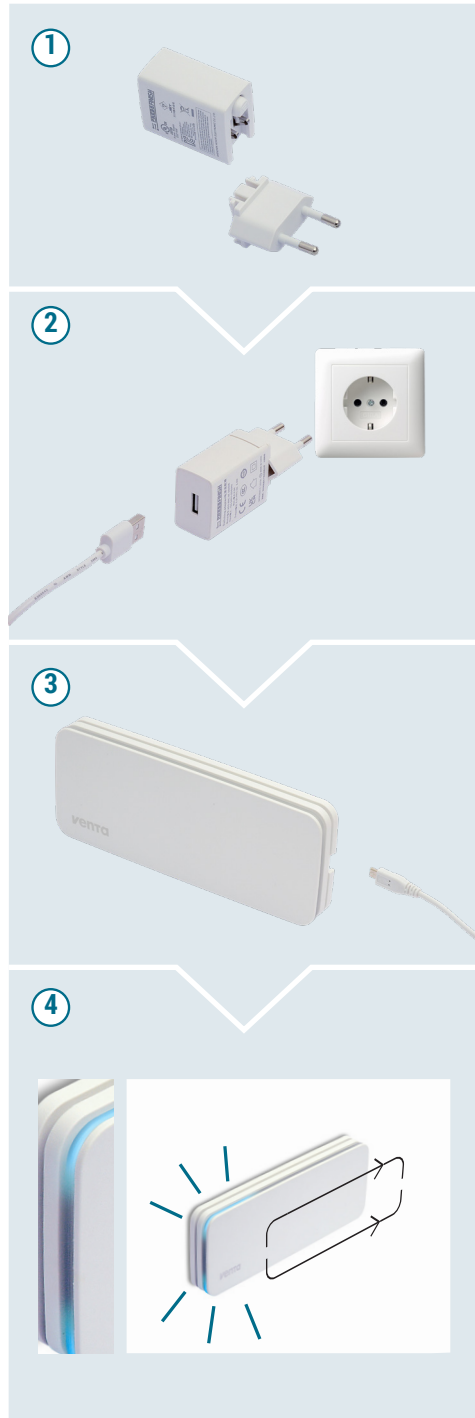
Ehhez olyan beépítési helyet válasszon, amely mögött nincsenek csövek vagy kábelek. Helyezze be a csavarokat az ábrán látható módon.

Akassza a készüléket a csavarfejekre a hátul található nyílásokon keresztül.



Hálózati csatlakozódugó

1. Csatlakoztassa a régiójának megfelelő hálózati csatlakozódugót a tápegységhez.
Az AirSense AS100 és AS150 modellek működéséhez állandó áramforrásra kell csatlakoztatni.
2. Csatlakoztassa az összeszerelt hálózati csatlakozódugót egy megfelelő konnektorba, majd csatlakoztassa az USB-kábelt a hálózati csatlakozó USB-portjához.
3. Csatlakoztassa az USB-kábelt a készülék microUSB-portjához.
4. Inicializálás (indítás): A kék futófény egyszer mozog a LED-sávon a készülék egyik oldaláról a másikra, fent és lent párhuzamosan.



Hotspot üzemmód

Az első üzembe helyezés során a készülék az inicializálás (indítás) után automatikusan hotspot üzemmódba kerül, és készen áll a hálózat beállítására: A LED-sáv mindkét oldalán folyamatosan kék színnel villog.

WLAN aktiválása

Ellenőrizze, hogy okostelefonja vagy táblagépe csatlakozik-e az otthoni Wi-Fi hálózatra.

VENTA Home alkalmazás letöltése és telepítése

A VENTA Home App segítségével okostelefonján keresztül könnyedén kezelheti az összes WiFi-funkcióval rendelkező VENTA készülékét.

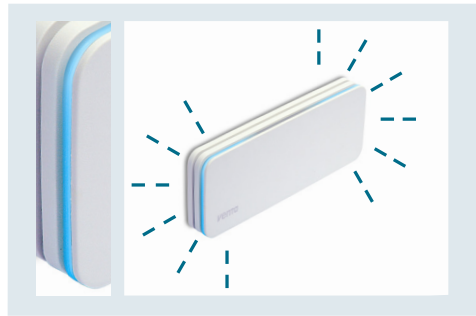
A helyiségenkénti összes mért értéket egy pillantással, világosan megjeleníti. Így azonnal felismerhető, ha egy helyiségben kritikus érték van jelen, és cselekvésre van szükség. Kritikus értékek esetén a VENTA Home alkalmazás cselekvési javaslatokkal és a lehetséges okokra vonatkozó információkkal nyújt támogatást. Minden mért értékre részletes mértérték-elemzések készíthetők, amelyekből következtetéseket lehet levonni az értékek mindennapi tevékenységek miatti változásáról.

WiFi-kapcsolat beállítása

Miután letöltötte és telepítette a VENTA Home alkalmazást, kérjük, nyissa meg az alkalmazást, és kövesse az okostelefon vagy táblagép képernyőjén megjelenő utasításokat.

További tudnivalók a következő weboldalon érhetők el:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Kérjük, ellenőrizze, hogy ...

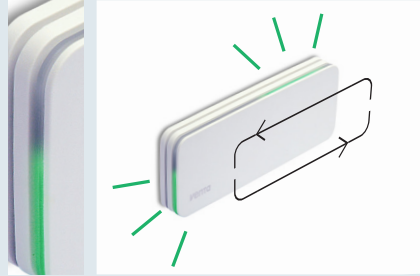
- 2,4 GHz-es vagy vegyes 2,4/5 GHz-es hálózatot használ, mivel a készülék WLAN-modulja nem támogatja az 5 GHz-es hálózatot.
 - Az Ön útválasztója támogatja a 802.11b/g/n szabványt.
 - az iOS operációs rendszer 13.0-s verziójától vagy az Android 8.0-s verziójától van telepítve.
- Szükség esetén frissítse okostelefonja vagy táblagépe operációs rendszerét.

Az érzékelő értékek kijelzése

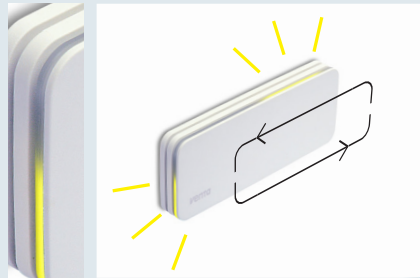
A mért értékek aktuális minőségét két futófény jelzi, amely rendszeres időközönként lassan körbefut az egész készüléken. A színértékek a mért értékeknek megfelelően fokozatosan összeolvadnak:

1. **Zöld:** A érzékelőértékek jók:
2. **Sárga:** Amint egy érték rosszabbá válik, a futófény színe fokozatosan zöldről sárgára változik: Legalább egy érzékelő értéke közepes.
3. **Piros:** Amint egy érték a közepes minőségi szint alá csökken, a futófény színe fokozatosan pirosra változik: Legalább egy érzékelő értéke rossz.

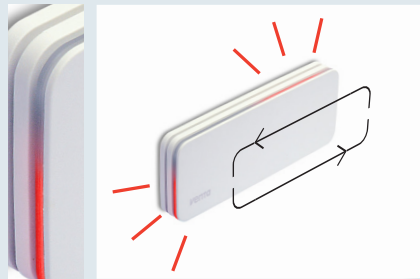
①



②



③



Az egyes érzékelőkkel és az általuk mért értékekkel kapcsolatos további információkért tekintse meg a táblagépén vagy okostelefonján található alkalmazást.



Az érzékelő értékek kijelzése

Az egyes érzékelők mért értékei okostelefonján vagy táblagépén a VENTA Home alkalmazáson keresztül érhetők el:

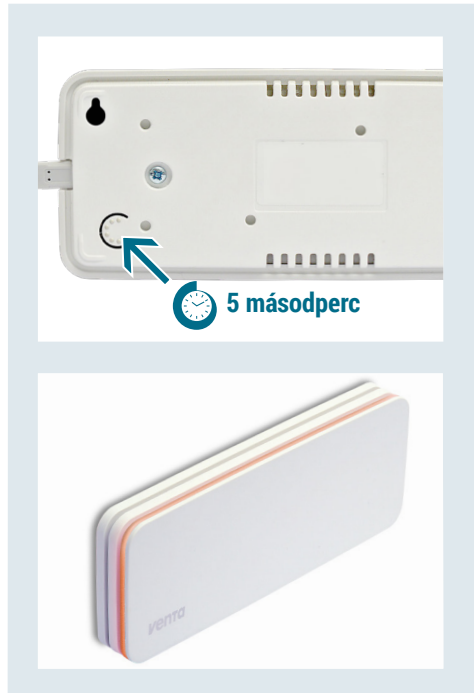
AS100	AS150		
	x	CO₂	Szén-dioxid
x	x	VOC	Illékony szerves vegyületek
	x	HCHO	Formaldehid
x	x	RH	Páratartalom
x	x	T	Hőmérséklet
	x	PM 1.0	Finompor
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Újraindítás

Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülék hátoldalán lévő **Reset** gombot kb. 5 másodpercig, amíg a LED-sáv narancssárgán fel nem világít:

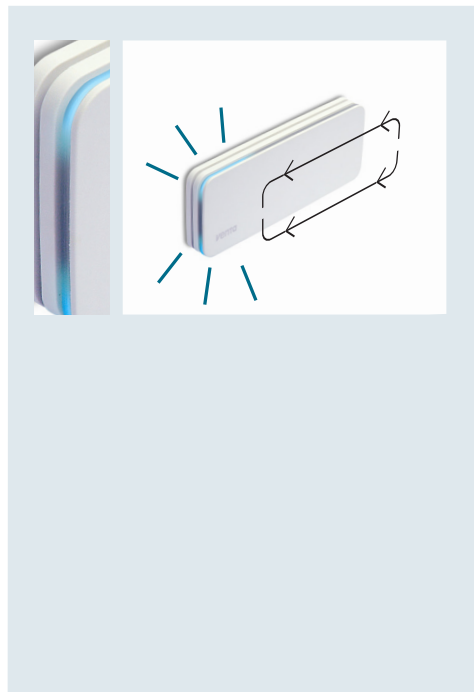
A készülék most visszaáll a gyári beállításokra, és hotspot üzemmódban van (lásd a Hotspot üzemmód című részt).

Megjegyzés: A készülék minden egyes újraindításakor a helyileg tárolt adatok törlődnek.



Firmware-frissítés

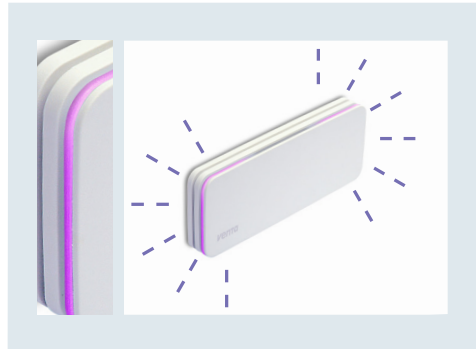
Két kék futófény halad a microUSB-porttól a LED-sáv mentén a készülék másik oldalára. Ha a frissítések elérhetőek, a firmware-frissítések automatikusan megtörténnek.



Hibaüzenetek

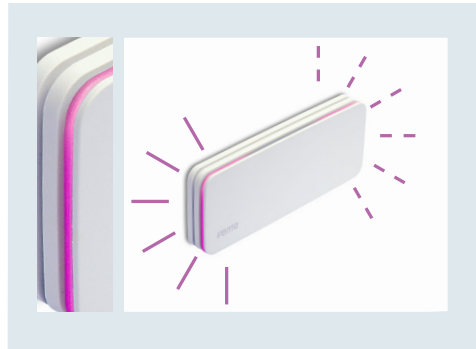
A LED-sáv ezzel egyidejűleg lilán villog a rövid oldalakon:

A WLAN-hoz való csatlakozás nem lehetséges.



A bal rövid oldal folyamatosan piros-ibolya színben világít, a jobb rövid oldal villog, szintén piros-ibolya színben:

Nem lehet kapcsolatot létesíteni a VEN-TA-Clouddal.



Műszaki adatok

Frekvenciatartomány

Max. adótéljesítmény

Szabványos WLAN

Méretek (hossz x szélesség)

Készülék tömege tápegység és kábel nélkül

Készülék tömege tápegységgel és kábellel

Készülék tömege tápegységgel és kábellel (globális)

Teljesítményfelvétel

USB-csatlakozós tápegység

AS 100

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 gramm

334 gramm

381 gramm

3,5 W

Bemenet: 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A

Kimenet: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Modell: ADS-6RC-06 05050E

II. védelmi osztály

AS 150

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 gramm

369 gramm

416 gramm

3,5 W

Fenntartjuk a változtatás és a tévedés jogát.

Ártalmatlanítás



Az „áthúzott kuka” szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) elkülönített ártalmatlanítását írja elő. Az ilyen készülékek veszélyes és környezet-
veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Ezeket a készülékeket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani, és nem szabad azokat válogatás nélküli kommunális hulladékba kidobni. Ezzel hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez. További információért kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz.

Adatvédelem

Az Ön adatait a VENTA Luftwäscher GmbH bizalmasan kezeli. Az adatvédelemmel kapcsolatos további információkért kérjük, tekintse meg adatvédelmi szabályzatunkat a következő címen:
www.venta-air.com

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, hogy a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa, és vigye el az újrahasznosítható anyagok gyűjtőhelyére.

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal és csomagolóanyagokkal játszanak, mivel fennáll a sérülés vagy fulladás veszélye. Az ilyen anyagokat biztonságosan tárolja, vagy környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Děkujeme Vám!

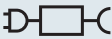
Jsme přesvědčeni o tom, že tento model VENTA překoná Vaše očekávání a přejeme Vám hodně radosti s tím spojené.

Vážený zákazníku,

S AirSense jste získali přístroj k měření klimatu místnosti a kvality vzduchu, který měří, kontroluje a analyzuje složení vzduchu, klima v místnosti a také vlivy okolního prostředí.

Funguje jako důležitý datový snímač a jako moderní a inteligentní Smart Home Device k řízení přístrojů kompatibilních s VENTA AirConnect – pro zdravější bydlení Made in Germany.

Použité symboly

	Pozor: Nebezpečí pro zachování zdraví a produkt.
	Produkt nepoužívejte venku nebo ve vlhkém okolním prostředí.
	Přístroj má odnímatelný síťový díl
	Tento přístroj odpovídá třídě ochrany II

Obsah

Použité symboly	142
Bezpečnostní pokyny	143
Prohlášení o shodě	143
Záruka	143
Obsah dodávky / Popis	144
Montáž	144
Síťová zástrčka	145
Režim Hotspot	146
Aktivace WLAN	146
Stažení a instalace aplikace VENTA Home	146
Seřízení WiFi	146
Zobrazení hodnot senzoru	147
Restart	149
Aktualizace firmware	149
Hlášení chyb	150
Likvidace	151
Ochrana dat	151
VENTA	242/243



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější použití. Aktuální verzi návodu k obsluze naleznete na www.venta-air.com.

- Tento přístroj je určen pouze k analýze vzduchu ve vnitřních prostorech v domácnosti.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by na ně dohlížela osoba, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo je obeznámila s používáním přístroje.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nehrají s přístrojem.
- Nedívejte se po delší dobu přímo do osvětleného světelného pásu.
- Tento přístroj smí být instalován a používán pouze způsobem popsáním v návodu k obsluze.
- Přístroj nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, extrémní vlhkosti vzduchu nebo mokru.
- Přístroj nevystavujte nárazům nebo silným vibracím.
- Kryt přístroje smí otevírat pouze kvalifikovaný odborný personál (výrobce).
- Přístroj čistěte pouze hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky nebo čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel.

- Přístroj nepoužívejte / nedotýkejte se jej s mokřýma rukama.
- Přístroj nesmí být používán v ovzduší ohroženém explozí, v agresivním ovzduší nebo v ovzduší extrémně zatíženém prachem.
- Přístroj nesmí být používán venku, v blízkosti plaveckých bazénů nebo mokřých oblastí.

Prohlášení o shodě

VENTA tímto prohlašuje, že modely AS100 a AS150 k vyvolání dat pro kvalitu vzduchu odpovídají směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.venta-air.com

Záruka

Na základě vysoké kvality zaručuje společnost VENTA-Luftwäscher GmbH po dobu trvání dvou let od data zakoupení, že tento produkt při přiměřeném používání nevykazuje žádné závady. Pokud by se přece někdy vyskytla chyba materiálu nebo zpracování, obraťte se prosím na servisní tým VENTA nebo na Vašeho prodejce. Kromě toho platí všeobecné záruční podmínky společnosti VENTA:

www.venta-air.com

Obsah dodávky / Popis

1x Zkrácený návod

1x Bezpečnostní pokyny

1 AirSense AS100 / AS150

2 Světelný pás

3 Připojení mikro USB

4 USB kabel

5 Síťový díl

6 Zástrčka síťového dílu *

* Obsah dodávky specifický pro země:

Evropa:

a

Korea:

b

USA / Japonsko:

c

Čína:

d

Spojené království:

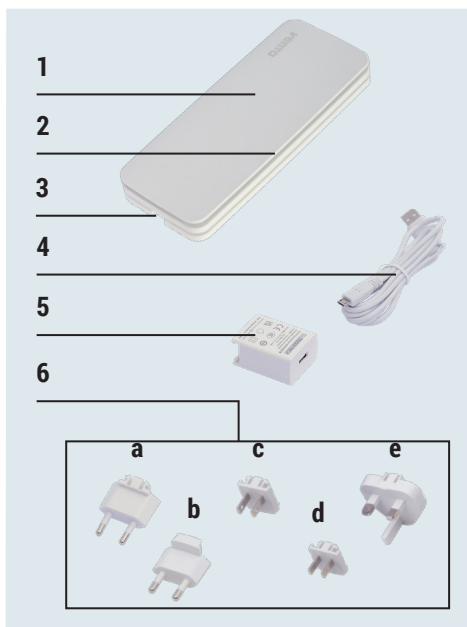
e

Malajsie:

a, e

Globálně:

a, b, c, d, e

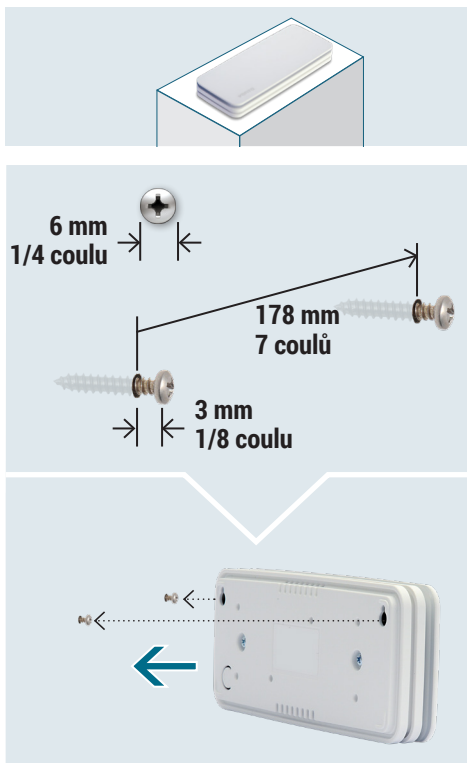


Montáž

AirSense lze volně postavit nebo namontovat na držák na stěně ve vnitřních prostorech.

Zvolte si k montáži místo, kde se ve stěně nenacházejí trubky nebo kabely. Umístěte šrouby, jak je zobrazeno na obrázku.

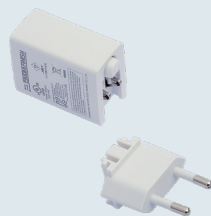
Na hlavy šroubů zavěste přístroj otvory na zadní straně, které jsou k tomu určeny.



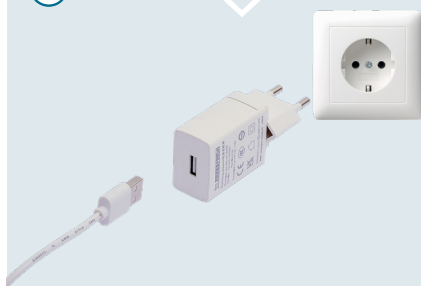
Síťová zástrčka

1. Do síťového dílu zastrčte zástrčku síťového dílu vhodnou pro Vaši zem.
Modely AirSense AS100 a AS150 musejí být pro provoz připojeny k permanentnímu zdroji el. energie.
2. Sestavenou síťovou zástrčku zastrčte do vhodné síťové zásuvky a USB kabel připojte k USB připojení síťové zástrčky.
3. Připojte USB kabel k mikro USB připojení přístroje.
4. Inicializace (Startup): Modré obíhající světlo na světelném pásu nahoře a dole paralelně putuje z jedné strany přístroje na druhou.

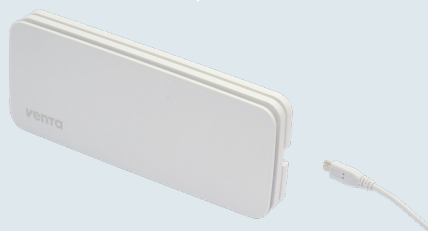
①



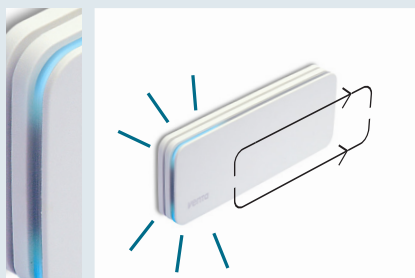
②



③



④



Režim Hotspot

Při prvním uvedení do provozu se nachází přístroj po inicializaci (Startup) automaticky v režimu Hotspot a je připraven pro síťové zařazení: Pás LED bliká na obou stranách trvale modře.

Aktivace WLAN

Ujistěte se, že Váš Smartphone příp. tablet je spojen s Vaší domácí sítí WLAN.

Stažení a instalace aplikace VENTA Home

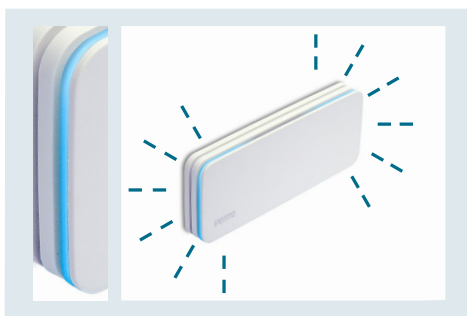
S aplikací VENTA Home můžete přes Váš Smartphone snadno ovládat všechny Vaše přístroje VENTA, které mají funkci WiFi. Získáte přehledné zobrazení všech naměřených hodnot v místnosti. Tak lze okamžitě rozeznat, když se v místnosti vyskytuje kritická hodnota a je potřeba jednat. V případě kritických hodnot aplikace VENTA Home na podporu poskytuje doporučení k jednání a také informace k možným příčinám. Ke všem naměřeným hodnotám lze vytvořit podrobné analýzy naměřených hodnot, ze kterých lze zpětně odvodit závěry, jak změnit hodnoty každodenními činnostmi.

Seřízení WiFi

Poté co jste si stáhli a nainstalovali aplikaci VENTA Home, otevřete aplikaci a řiďte se pokyny na obrazovce Vašeho Smartphonu příp. tabletu.

Další informace naleznete na:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Překontrolujte prosím, že ...

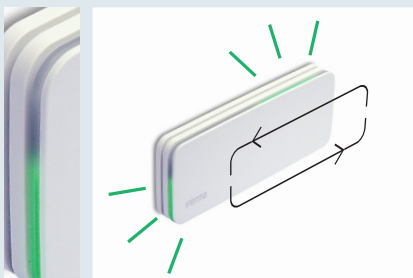
- Používáte síť 2,4 GHz nebo smíšenou síť 2,4 /5 GHz, protože modul WLAN v přístroji nepodporuje síť 5 GHz.
- Váš router podporuje 802.11b/g/n.
- je nainstalován operační systém iOS od verze 13.0 příp. Android od verze 8.0.
Případně aktualizujte operační systém Vašeho Smartphonu příp. tabletu.

Zobrazení hodnot senzoru

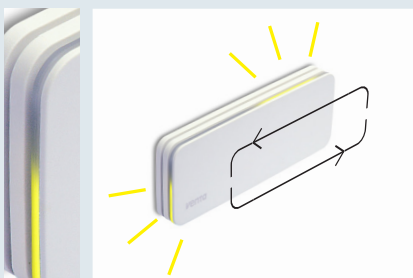
Dvě obíhající světla, která pravidelně pomalu putují kolem celého přístroje, zobrazují aktuální kvalitu naměřených hodnot. Mění se příslušné barvy světél a signalizují tak hodnoty naměřených hodnot:

1. **Zelená:** Hodnoty senzorů jsou dobré:
2. **Žlutá:** Jakmile se hodnota zhorší, barva obíhajících světél se pozvolna změní ze zelené na žlutou: Minimálně jedna hodnota senzoru je střední.
3. **Červená:** Jakmile jedna hodnota nedosahuje střední úrovně kvality, barva obíhajících světél se pozvolna změní na červenou: Minimálně jedna hodnota senzoru je špatná.

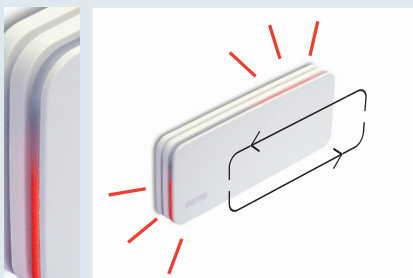
①



②



③



Bližší informace k jednotlivým senzorům a Vámi zjištěným hodnotám naleznete v aplikaci na Vašem tabletu nebo Smartphonu.



Zobrazení hodnot senzoru

Naměřené hodnoty jednotlivých senzorů můžete vyvolat přes aplikaci VENTA Home na Vašem Smartphonu nebo tabletu:

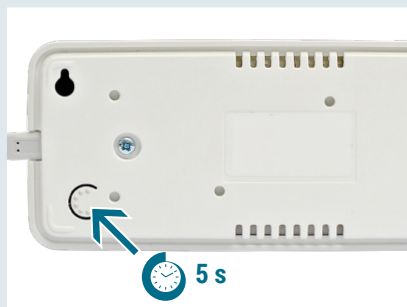
AS100	AS150		
	x	CO₂	Oxid uhličitý
x	x	VOC	Těkavé organické sloučeniny
	x	HCHO	Formaldehyd
x	x	RH	Vlhkost vzduchu
x	x	T	Teplota
	x	PM 1.0	Jemný prach
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Restart

Držte stisknuté tlačítko **Reset** na zadní straně přístroje po dobu cca 5 sekund, až se pás LED oranžově rozsvítí:

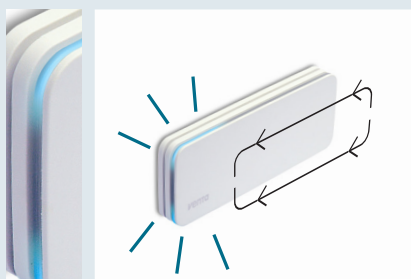
Přístroj je nyní opět nastaven zpět na nastavení ze závodu a nachází se v režimu Hotspot (viz oddíl režim Hotspot).

Upozornění: Při každém Restartu budou smazána lokálně uložená data.



Aktualizace firmware

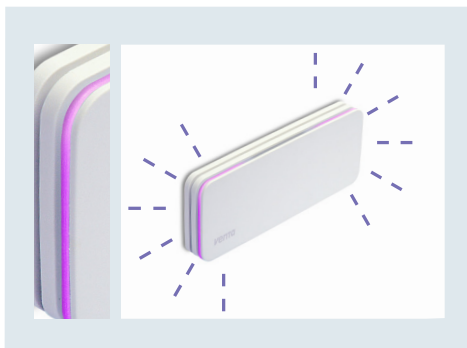
Dvě modrá obíhající světla putují od mikro USB připojení podél pásu LED na druhou stranu přístroje. Když jsou k dispozici aktualizace, automaticky se provedou aktualizace firmware.



Hlášení chyb

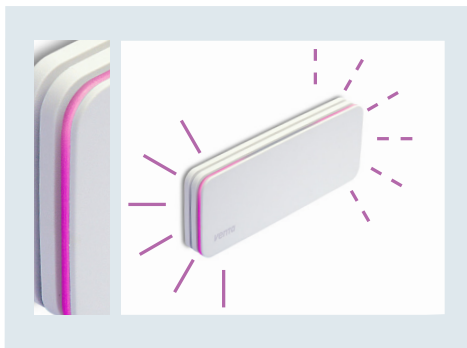
Světelný pás bliká současně na krátkých stranách fialově:

Není možné spojení s WLAN.



Levá krátká strana svítí průběžně červenofialově, pravá krátká strana bliká, rovněž červenofialově:

Není možné vytvořit spojení s cloudem VENTA.



Technické údaje

Frekvenční rozsah

Max. vysílací výkon

WLAN Standard

Rozměry (dxšxv)

Hmotnost bez síťového dílu + kabel

Hmotnost se síťovým dílem + kabel

Hmotnost se síťovým dílem + kabel (globálně)

Příkon

Síťový díl USB zástrčky

AS 100

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 g

334 g

381 g

3,5 W

Vstup: 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A

Výstup: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Model ADS-6RC-06 05050E

Třída ochrany II

AS 150

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 g

369 g

416 g

3,5 W

Změny a omyly vyhrazeny.

Likvidace



Symbol „přešrtnuté popelnice“ vyžaduje separátní likvidaci starých elektrických a elektronických přístrojů (WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat nebezpečné látky, které ohrožují životní prostředí. Tyto přístroje je nutné zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a nesmí být likvidovány v netříděném domácím odpadu. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí. Ohledně dalších informací se prosím obraťte na místní úřady.

Ochrana dat

Vaše data jsou společností VENTA Luftwäscher GmbH udržována v tajnosti. Další informace k tématu ochrana dat naleznete v našich směrnících o ochraně dat na: www.venta-air.com

Obalový materiál je opětovně použitelný. Obal prosím zlikvidujte v souladu s životním prostředím a dejte jej do sběrných surovin.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo jej zlikvidujte způsobem nezávadným pro životní prostředí.

Mnohokrát vďaka!

Sme presvedčení, že tento model VENTA prekoná vaše očakávania a želáme vám s ním veľa radosti.

Vážený zákazník,

Nadobudli ste prístroj na meranie klímy v miestnosti a kvality vzduchu AirSense, ktorý meria, kontroluje a analyzuje súčasti vzduchu, klímu v miestnosti, ako aj vplyv okolitého prostredia. Funguje ako dôležitý snímač údajov a ako moderný a inteligentný Smart Home Device na riadenie prístrojov kompatibilných s VENTA AirConnect – pre zdravé bývanie Made in Germany.

Použité symboly

	Opatrne: Nebezpečenstvo pre neporušenosť zdravia a produktu.
	Nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.
	Prístroj má odoberateľnú sieťovú jednotku
	Tento prístroj zodpovedá triede ochrany II

Obsah

Použité symboly	152
Bezpečnostné pokyny	153
Vyhlasenie o zhode	153
Záruka	153
Rozsah dodávky/Opis	154
Montáž	154
Sieťová zástrčka	155
Režim Hotspot	156
Aktivovanie WLAN	156
Inštalácia a stiahnutie aplikácie VENTA Home	156
Nastavenie WiFi	156
Zobrazenie hodnôt senzor	157
Nový štart	159
Aktualizácia firmvéru	159
Chybové hlásenia	160
Likvidácia	161
Ochrana osobných údajov	161
VENTA	242/243



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte, prosím, starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho na neskoršie použitie. Aktuálnu verziu návodu na obsluhu nájdete na stránke www.venta-air.com.

- Tento prístroj je určený na analýzu vzduchu vo vnútorných priestoroch na domáce použitie.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými telesnými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, senzorických alebo duševných schopností alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba vtedy áno, ak bude na ne dohliadať osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ich poučí ohľadom používania prístroja.
- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Nepozerajte dlhší čas priamo do rozsvieteného svetelného pásu.
- Tento prístroj sa smie inštalovať a používať iba spôsobom opísaným v návode na obsluhu.
- Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, extrémnej vlhkosti vzduchu alebo vlhku.
- Prístroj nevystavujte nárazom ani silným vibráciám.
- Otvorenie krytu telesa smie vykonať iba kvalifikovaný odborný personál (výrobca).

- Prístroj čistite iba utierkou. Nepoužívajte žiadne drhnúce prostriedky alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel.
- Nepoužívajte/nedotýkajte sa prístroja s mokрыmi rukami.
- Prístroj sa nesmie používať vo výbuchom ohrozených, agresívnych alebo extrémne prachom zaťažených atmosférach.
- Prístroj sa nesmie používať na voľnom priestranstve, v blízkosti bazénov alebo mokrych priestorov.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť VENTA týmto vyhlasuje, že modely AS100 a AS150 na vyvolávanie údajov ohľadom kvality vzduchu zodpovedajú smernici 2014/53/EÚ. Kompletný text EÚ-vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.venta-air.com

Záruka

Z dôvodu vysokej kvality spoločnosť VENTA-Luftwäscher GmbH na dobu dvoch rokov od dátumu kúpi ručí, že tento produkt pri odbornom používaní nevykazuje žiadne chyby. Ak by sa mala predsa vyskytnúť chyba materiálu alebo spracovania, obráťte sa, prosím, na servisný tím spoločnosti VENTA alebo na vášho predajcu. Navyše platia Všeobecné záručné podmienky spoločnosti VENTA:

www.venta-air.com

Rozsah dodávky/Opis

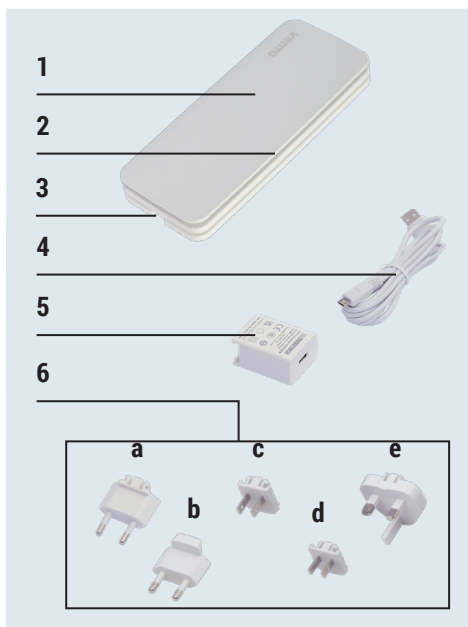
1x Krátky návod

1x Bezpečnostné pokyny

- 1** AirSense AS100/AS150
- 2** Svetelný pás
- 3** Mikro-USB prípojka
- 4** USB kábel
- 5** Sieťová jednotka
- 6** Zástrčka sieťovej jednotky *

* Rozsah dodávky špecifický pre krajiny:

Európa:	a
Kórea:	b
USA/Japonsko:	c
Čína:	d
Spojené kráľovstvo:	e
Malajzia:	a, e
Globálne:	a, b, c, d, e

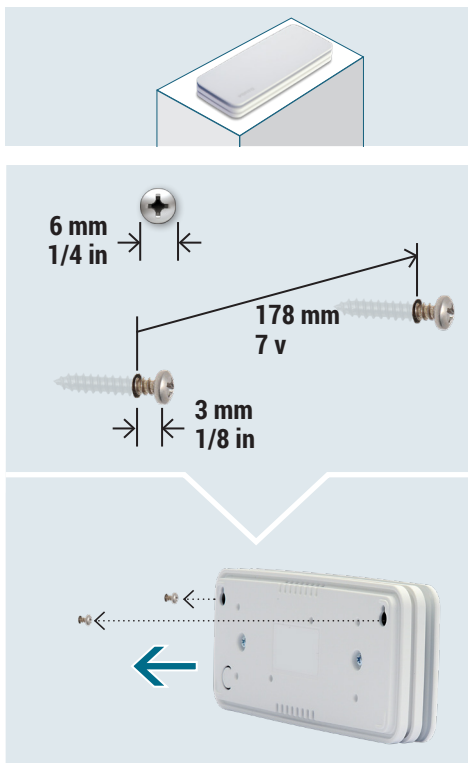


Montáž

AirSense sa môže inštalovať voľne alebo sa namontujú na nástenných držiakoch vo vnútorných priestoroch.

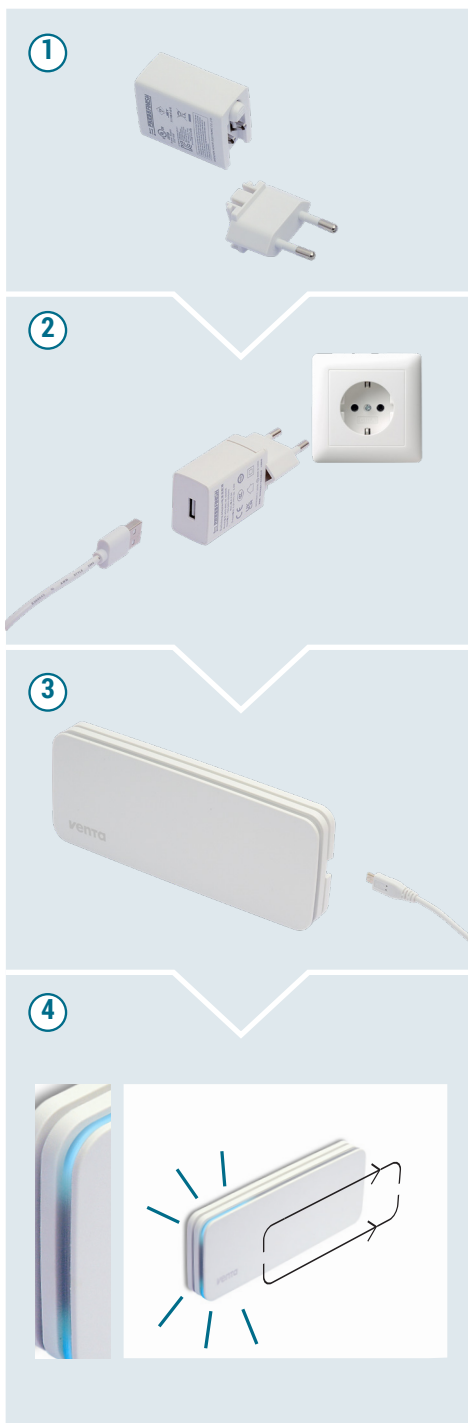
K tomu si zvolíte montážne miesto, za ktorým sa nenachádzajú žiadne rúry alebo káble. Osadíte skrutky, ako je zobrazené na obrázku.

Prístroj zaveste za na tento účel plánované otvory na zadnej strane na hlavy skrutky.



Sieťová zástrčka

1. Zastrčte zástrčku sieťovej jednotky, vhodnú pre váš región, do sieťovej jednotky. Modely AirSense AS100 a AS150 sa musia pripojiť na prevádzku na permanentnom zdroji prúdu.
2. Pospájané sieťové zástrčky zastrčte do vhodnej zásuvky a USB kábel pripojte na USB prípojku sieťovej zástrčky.
3. Pripojte USB kábel na Mikro-USB prípojku prístroja.
4. Inicializácia (štart): Modré pohybujuce sa svetlo prechádza na svetelnom páse paralelne hore a dole z jednej strany prístroja na druhú.



Režim Hotspot

Pri prvom uvedení do prevádzky sa prístroj po inicializácii (štart) automaticky nachádza v režime Hotspot a je pripravený na sieťové zariadenie: LED-pás bliká na oboch stranách trvalo modro.

Aktivovanie WLAN

Uistite sa, že váš smartfón, resp. tablet je spojený s vašou domácou sieťou WLAN.

Inštalácia a stiahnutie aplikácie VENTA Home

S aplikáciou VENTA Home môžete celkom ľahko ovládať na vašom smartfóne všetky vaše prístroje VENTA, ktoré disponujú funkciou WiFi.

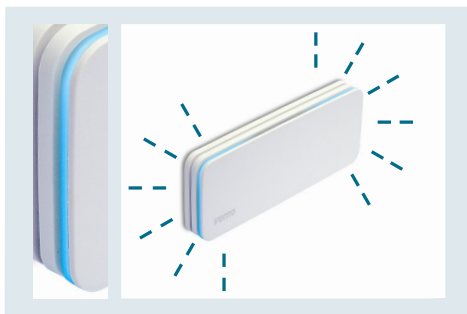
Dostanete prehľadne zobrazené na jeden pohľad všetky namerané hodnoty na miestnosť. Tým je možné ihneď rozpoznať, keď existuje v jednej miestnosti kritická hodnota a vzniká potreba manipulácie. Pri kritických hodnotách aplikácia VENTA Home podporuje odporúčania na manipuláciu, ako aj s informáciami k možným príčinám. Ku všetkým nameraným hodnotám sa môžu vypracovať detailné analýzy nameraných hodnôt, z ktorých je možné poskytnúť spätné uzávery vzhľadom na zmenu hodnôt v dôsledku každodenných činností.

Nastavenie WiFi

Potom, čo ste nahral a nainštalovali aplikáciu VENTA Home, otvorte aplikáciu a sledujte pokyny na obrazovke vášho smartfónu, resp. tabletu.

Ďalšie informácie na stránke:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Skontrolujte, prosím, že ...

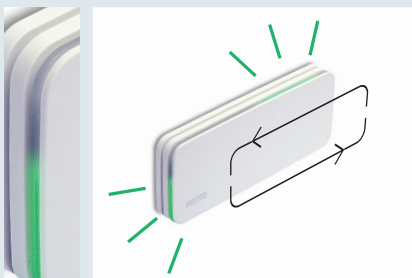
- používate 2,4 GHz alebo zmiešanú 2,4/5 GHz sieť, pretože modul WLAN v prístroji nepodporuje 5 GHz sieť.
 - váš router podporuje 802,11 b/g/n.
 - je nainštalovaný operačný systém iOS od verzie 13.0, resp. Android od verzie 8.0.
- Prípadne aktualizujte operačný systém vášho smartfónu, resp. tabletu.

Zobrazenie hodnôt senzor

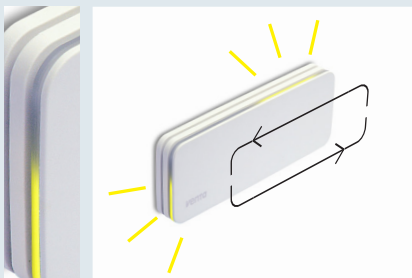
Dve bežiacie svetlá, ktoré sa pohybujú pravidelne pomaly okolo celého prístroja, signalizujú aktuálnu kvalitu nameraných hodnôt. Farebné hodnoty prechádzajú zodpovedajúc nameraným hodnotám jedna za druhou:

1. **Zelená:** Hodnoty senzora sú dobré:
2. **Žltá:** Hneď ako bude jedna hodnota horšia, zmení sa farba bežiacich svetiel postupne zo zelenej na žltú: Minimálne jedna hodnota senzora je priemerná.
3. **Červená:** Hneď ako jedna hodnota nedosiahne priemernú úroveň kvality, zmení sa farba bežiacich svetiel postupne na červenú: Minimálne jedna hodnota senzora je zlá.

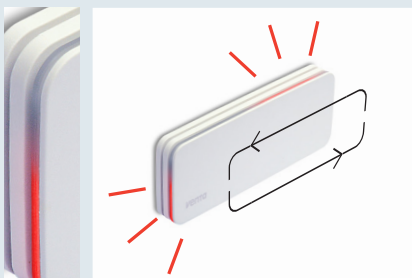
①



②



③



Bližšie informácie k jednotlivým senzorum a nimi zisteným hodnotám zistíte z aplikácie na vašom tablete alebo smartfóne.



Zobrazenie hodnôt senzor

Namerané hodnoty jednotlivých senzorov môžete vyvolať cez aplikáciu VENTA Home na vašom smartfóne alebo tablete:

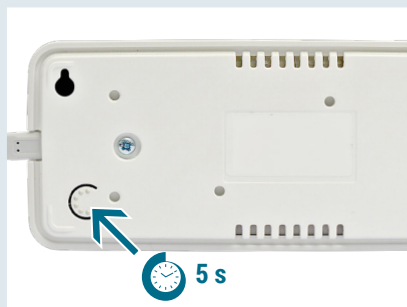
AS100	AS150		
	x	CO₂	Oxid uhličitý
x	x	VOC	Prchavé organické zlúčeniny
	x	HCHO	Formaldehyd
x	x	RH	Vlhkosť vzduchu
x	x	T	Teplota
	x	PM 1.0	Jemný prach
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Nový štart

Tlačidlo **Reset** na zadnej strane prístroja podržte na cca 5 sekúnd stlačené, až sa LED-pás rozsvieti oranžovo:

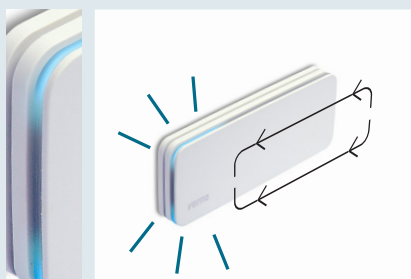
Prístroj je teraz resetovaný znova na výrobné nastavenie a nachádza sa v režime Hotspot (pozri odsek Režim Hotspot).

Upozornenie: Pri každom novom štarte sa lokálne uložené údaje vymažú.



Aktualizácia firmvéru

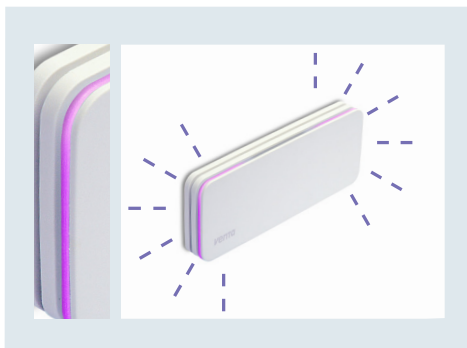
Dve modré bežiace svetlá prechádzajú od Mikro-USB prípojky z LED-pásu pozdĺžne na druhú stranu prístroja. Keď existujú aktualizácie, aktualizácie firmvéru sa uskutočnia automaticky.



Chybové hlásenia

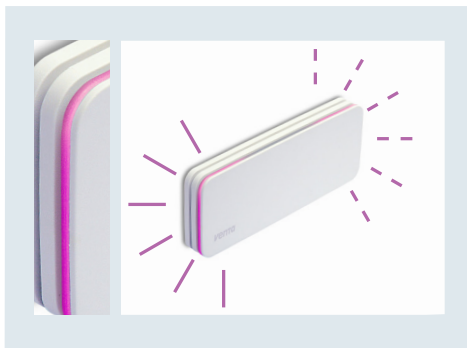
Svetelný pás bliká súčasne na krátkych stranách vo fialovej farbe.

Nie je možné žiadne spojenie s WLAN.



Ľavá krátka strana svieti priebežne v červeno-fialovej, pravá krátka strana bliká, taktiež v červeno-fialovej farbe:

Nie je možné vytvoriť žiadne spojenie s VENTA-Cloud.



Technické údaje

Frekvenčný rozsah

Max. vysielací výkon

WLAN štandard

Rozmery (D x Š x V)

Hmotnosť bez sieťového zdroja + kábla

Hmotnosť so sieťovou jednotkou + káblom

Hmotnosť so sieťovou jednotkou + káblom (globálne)

Príkon

USB zástrčkový sieťový zdroj

AS 100

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 g

334 g

381 g

3,5 W

Vstup: 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A

Výstup: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Model ADS-6RC-06 05050E

Trieda ochrany II

AS 150

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 g

369 g

416 g

3,5 W

Zmeny a omyly vyhradené.

Likvidácia



Symbol „prečiarknutá nádoba na odpad“ vyžaduje samostatnú likvidáciu elektrických a elektronických starých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Tieto prístroje treba zlikvidovať na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov a nesmú sa likvidovať v netriedenom domovom odpade. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia. Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na miestne úrady.

Obalový materiál je opätovne použiteľný. Obal, prosím, zlikvidujte ekologicky a odovzdajte do zberu druhotných surovín.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo zadusenia. Takýto materiál skladujte bezpečne a zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Ochrana osobných údajov

S vašimi údajmi spoločnosť VENTA Luftwäscher GmbH zaobchádza dôverne. Ďalšie informácie k téme Ochrana osobných údajov nájdete v našich smerniciach o ochrane osobných údajov na stránke: www.venta-air.com

Vă mulțumim!

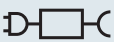
Suntem convinși că acest model VENTA va întrece așteptările dvs. și vă dorim să-l utilizați cu plăcere.

Mult stimat client,

Prin AirSense ați achiziționat un aparat pentru măsurarea climatului interior și a calității aerului, care măsoară, monitorizează și analizează particulele din aer, climatul interior, dar și influențele mediului înconjurător.

Acesta funcționează ca un furnizor important de date și ca un aparat casnic inteligent și modern, care servește la comandarea aparatelor compatibile cu VENTA AirConnect – pentru un ambient sănătos Made in Germany.

Simboluri folosite

	Precauție: pericol pentru sănătate și pentru produs.
	Nu se va folosi în aer liber sau în medii umede.
	Aparatul are un alimentator detașabil
	Acest aparat corespunde clasei de protecție II

Cuprins

Simboluri folosite	162
Instrucțiuni de siguranță	163
Declarație de conformitate	163
Garanția	163
Set de livrare / descriere	164
Montaj	164
Ștecăr	165
Modul Hotspot	166
Activarea WLAN	166
Descărcarea și instalarea aplicației VENTA	
Home	166
Configurarea WiFi	166
Afișarea valorilor senzorilor	167
Restartarea	169
Actualizarea Firmware	169
Mesajele de eroare	170
Eliminarea la deșeur	171
Protecția de date	171
VENTA	242/243



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm ca înainte de punerea în funcțiune să citiți integral, cu atenție, manualul de utilizare și să îl păstrați pentru utilizarea ulterioară. Versiunea actuală a manualului de utilizare se găsește pe site-ul www.venta-air.com.

- Acest aparat este adecvat pentru analizarea aerului din spații interioare și se pretează pentru utilizarea casnică.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu dizabilități fizicesau psihice sau fără experiență și fără cunoștințele necesare, el putând fi utilizat de aceste categorii de persoane doar sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă au fost instruite în privința utilizării aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu priviți un timp îndelungat direct în banda luminoasă aprinsă.
- Acest aparat poate fi instalat și utilizat numai în modul descris în manualul de utilizare.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme, la radiația directă a soarelui, la o umiditate extremă a aerului sau la umezeală.
- Nu expuneți aparatul la niciun fel de șocuri mecanice sau vibrații puternice.
- Deschiderea carcasei aparatului trebuie efectuată numai de un personal de specialitate calificat (producător).

- Curățați aparatul numai cu o lavetă. Nu utilizați mijloace abrazive sau detergenți cu conținut de solvenți.
- Nu utilizați/nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
- Se interzice utilizarea aparatului în atmosfere cu risc de explozie, agresive sau cu foarte mult praf.
- Se interzice utilizarea aparatului în aer liber, în apropierea piscinelor sau a terenurilor umede.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, firma VENTA declară că modelele AS100 și AS150 corespund accesării de date privind calitatea aerului, în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de Internet: www.venta-air.com

Garanția

Datorită calității superioare, firma VENTA-Luftwäscher GmbH garantează că pe o perioadă de doi ani de la data achiziționării, acest produs nu va avea niciun fel de defecțiuni, dacă este utilizat corespunzător. Cu toate acestea, dacă depistați un viciu de material sau de prelucrare, vă rugăm să vă adresați echipei de service VENTA sau distribuitorului dvs. În plus se aplică și condițiile generale de garanție ale firmei VENTA:

www.venta-air.com

Set de livrare / descriere

1x Instrucțiuni pe scurt

1x Instrucțiuni de siguranță

1 AirSense AS100 / AS150

2 Bandă luminoasă

3 Microconexiune USB

4 Cablu USB

5 Alimentator

6 Conector alimentator *

* Set de livrare specific țării:

Europa:

a

Coreea:

b

SUA / Japonia:

c

China:

d

Regatul Unit:

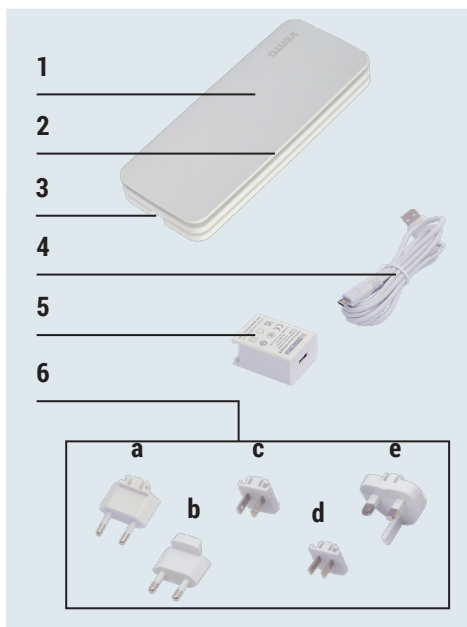
e

Malaezia:

a, e

Global:

a, b, c, d, e

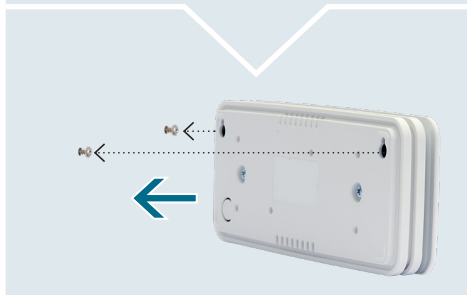
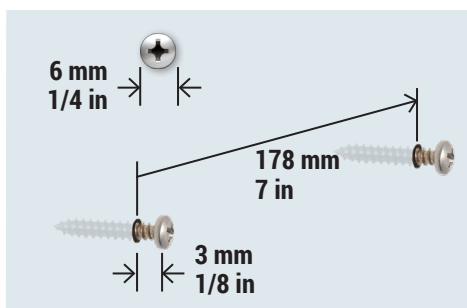
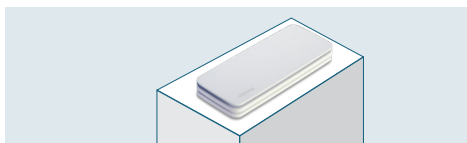


Montaj

AirSense poate fi instalat individual sau se poate monta pe suporturi de perete, în spații interioare.

Pentru aceasta alegeți un loc de montare, în spatele căruia să nu se afle țevi sau cabluri. Introduceți șuruburile conform reprezentării din figură.

Agățați aparatul cu orificiile prevăzute în acest scop pe partea posterioară, pe capetele șuruburilor.



Ștecăr

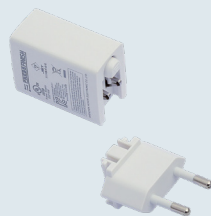
1. Introduceți conectorul alimentatorului care este potrivit pentru regiunea dvs. în alimentator.
Modelele AirSense AS100 și AS150 trebuie conectate pentru utilizare, la o sursă permanentă de alimentare cu curent electric.

2. Introduceți ștecărul într-o priză adecvată și conectați cablul USB la conexiunea USB a ștecărului.

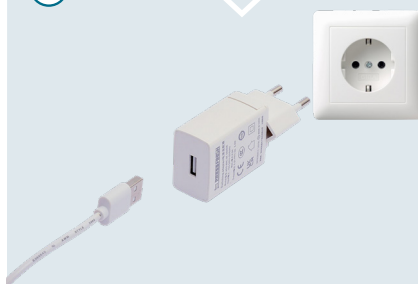
3. Conectați cablul USB la microconexiunea USB a aparatului.

4. Inițializare (startup): o bară de progres albastră se deplasează pe banda luminoasă paralel, în același timp, în sus și în jos, de pe o latură pe alta a aparatului.

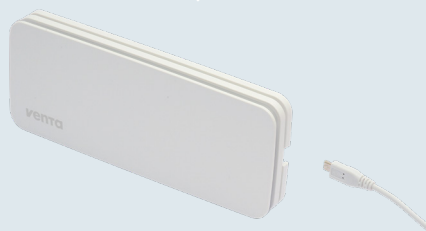
①



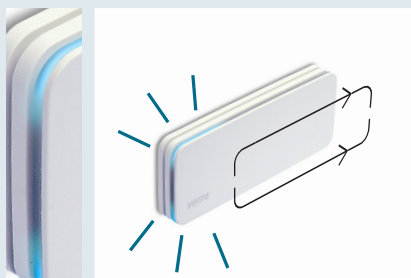
②



③



④



Modul Hotspot

La prima punere în funcțiune, după inițializare (startup), aparatul se găsește automat în modul Hotspot și este pregătit pentru configurarea rețelei: banda cu LED-uri luminează intermitent pe ambele laturi, permanent, în culoarea albastră.

Activarea WLAN

Asigurați-vă că smartphone-ul dvs., respectiv tableta sunt conectate la rețeaua dvs. locală WLAN.

Descărcarea și instalarea aplicației VENTA Home

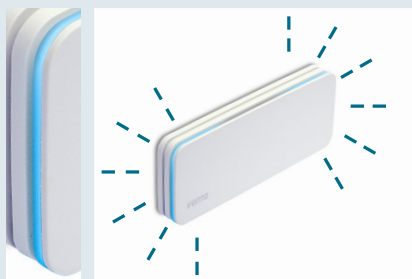
Cu aplicația VENTA Home puteți opera toate aparatele dvs. VENTA, care sunt dotate cu o funcționalitate WiFi, într-un mod foarte simplu, prin intermediul smartphone-ului dvs. Veți obține dintr-o privire toate valorile măsurate într-un anumit spațiu, reprezentate într-un mod clar. În acest mod veți identifica imediat spațiul în care s-a măsurat o valoare critică și unde există necesitatea unei acțiuni. Aplicația VENTA Home vă susține la apariția valorilor critice cu recomandări de acționare, dar și cu informații despre cauzele posibile. Se pot crea analize detaliate ale tuturor valorilor măsurate care pot permite tragerea unor concluzii cu privire la modificarea valorilor cauzată de activitățile cotidiene.

Configurarea WiFi

După ce ați încărcat și ați instalat aplicația VENTA Home, vă rugăm să deschideți aplicația și să urmați instrucțiunile de pe ecranul smartphone-ului, respectiv tabletei dvs.

Informații suplimentare la:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Vă rugăm să verificați, dacă

- utilizați o rețea de 2,4 GHz sau o rețea mixtă de 2,4 / 5 GHz, deoarece modulul WLAN din aparat nu este compatibil cu o rețea de 5 GHz.
- Routerul dvs. suportă 802.11b/g/n.
- Este instalat sistemul de operare iOS, începând de la versiunea 13.0, respectiv Android începând de la versiunea 8.0.

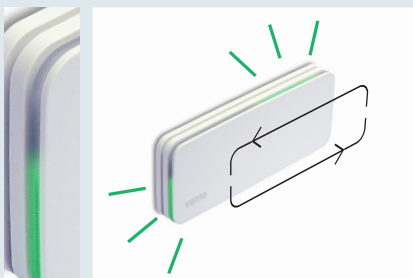
Dacă este cazul, actualizați sistemul de operare al smartphone-ului dvs., respectiv al tabletei.

Afișarea valorilor senzorilor

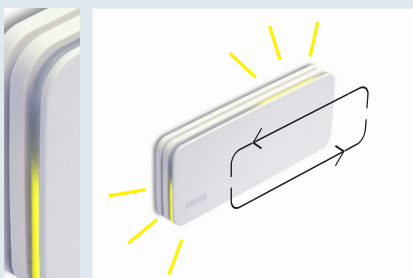
Două bare de progres care se deplasează lent de jur împrejurul aparatului indică actuala calitate a valorilor măsurate. Valorile colorate se îmbină treptat una cu alta în funcție de valorile măsurate:

1. **Verde:** valorile senzorilor sunt bune:
2. **Galben:** în momentul în care o valoare se înrăutățește, culoarea barelor de progres se schimbă treptat din verde în galben: cel puțin o valoare indicată de senzor este medie.
3. **Roșu:** în momentul în care o valoare scade sub un nivel mediu de calitate, culoarea barelor de progres se schimbă treptat în roșu: cel puțin o valoare indicată de senzor este slabă.

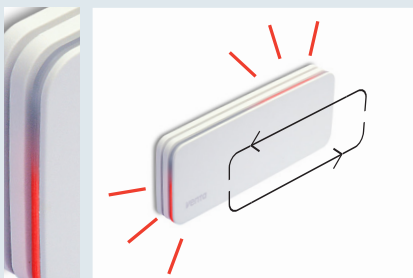
①



②



③



Pentru informații mai detaliate despre senzorii individuali și valorile determinate de aceștia, vă rugăm să consultați aplicația de pe tabletă sau smartphone.



Afișarea valorilor senzorilor

Valorile măsurate de senzorii individuali pot fi accesate prin intermediul aplicației VENTA Home de pe smartphone-ul sau tableta dvs.

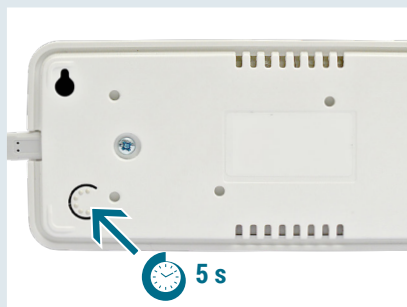
AS100	AS150		
	x	CO₂	Dioxid de carbon
x	x	COV	Compuși organici volatili
	x	HCHO	Formaldehidă
x	x	RH	Umiditatea aerului
x	x	T	Temperatura
	x	PM 1.0	Praf fin
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Restartarea

Țineți apăsat butonul **Reset**-Taste de pe partea posterioară a aparatului, pentru cca. 5 secunde, până când banda cu LED-uri luminează în culoarea portocalie:

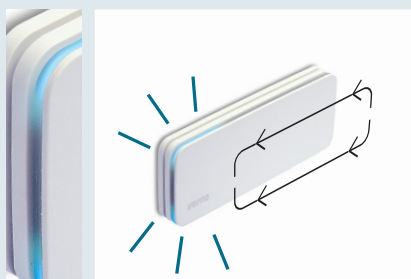
Acum, aparatul se resetează din nou la setările din fabrică și se găsește în modul Hotspot (a se vedea secțiunea Modul Hotspot).

Indicație: la fiecare restartare se șterg datele salvate local.



Actualizarea Firmware

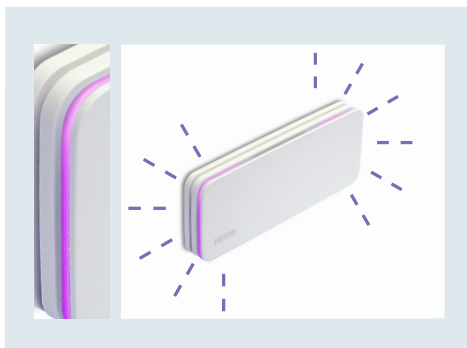
Două bare de progres albastre se deplasează de la microconexiunea USB din banda cu LED-uri, de-a lungul celeilalte laturi a aparatului. Dacă există actualizări, actualizările Firmware au loc automat.



Mesajele de eroare

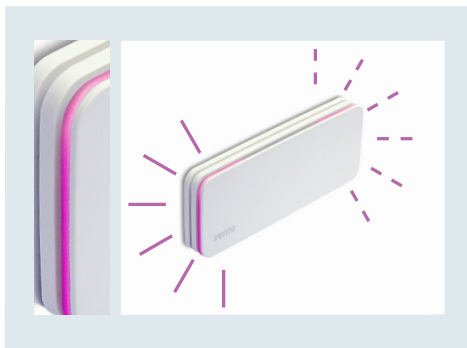
Banda luminoasă luminează intermitent în culoarea violet, pe laturile scurte:

Nu este posibilă conectarea la WLAN.



Latura scurtă din stânga luminează continuu în culoarea violet roșiatic, în timp ce latura scurtă din dreapta luminează intermitent, însă tot în culoarea violet roșiatic.

Nu se poate stabili o conexiune cu cloudul Venta.



Specificații tehnice

Domeniul de frecvență

Putere max. de emisie

WLAN Standard

Dimensiuni (Lxlăț.xH)

Masa fără alimentator + cablu

Masa cu alimentator + cablu

Masa cu alimentator + cablu (global)

Putere absorbită

Alimentator cu conector USB

AS 100

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 g

334 g

381 g

3,5 W

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 0,3 A

Output: 5 V = 1,0 A (5,0 W),

Model ADS-6RC-06 05050E

Clasa de protecție II

AS 150

2,4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 g

369 g

416 g

3,5 W

Sub rezerva modificărilor și erorilor.

Eliminarea la deșeuri



Prin simbolul „container de gunoi barat cu o cruce” se solicită o eliminare separată la deșeuri a aparaturii electrice și electronice vechi (DEEE).



Astfel de aparate pot conține substanțe periculoase și poluante. Aceste aparate trebuie eliminate la un

centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice și nu trebuie aruncate la deșeurile menajere nesortate. În acest mod vă aduceți contribuția la protejarea resurselor și a mediului înconjurător. Pentru informații detaliate vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

Materialul de ambalare este reciclabil. Eliminați ambalajul în mod ecologic și predați-l unui centru de colectare a materialelor.

Copiii nu au voie să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare deoarece există pericol de accidentare, respectiv de asfixiere. Depozitați astfel de materiale în siguranță sau eliminați-le într-un mod ecologic.

Protecția datelor

Datele dvs. sunt tratate confidențial de VENTA Luftwäscher GmbH. Mai multe informații pe tema protecției datelor se găsesc în directivele noastre de protecție a datelor de la: www.venta-air.com

Благодарим за покупку!

Убеждены, что эта модель VENTA превзойдет Ваши ожидания и очень порадует Вас.

Уважаемый клиент!

Вы приобрели измерительный прибор AirSense для контроля микроклимата и качества воздуха в помещении, который измеряет, контролирует и анализирует состав воздуха, микроклимата в помещении, а также влияние окружающей среды.

Прибор является важным источником данных и представляет собой современное и интеллектуальное устройство системы «умный дом», предназначенное для управления совместимыми приборами VENTA AirConnect, для создания здоровых условий для жизни — с маркировкой «Сделано в Германии».

Используемые символы

	Осторожно! Опасность причинения вреда здоровью и повреждения изделия.
	Не используйте вне помещения или во влажной среде.
	Прибор оснащен съемным блоком питания.
	Прибор соответствует классу защиты II.

Оглавление

Используемые символы	172
Указания по технике безопасности	173
Заявление о соответствии	173
Гарантия	173
Комплект поставки / описание	174
Монтаж	174
Вилка блока питания	175
Режим точки доступа	176
Активация беспроводной локальной сети	176
Загрузка и установка приложения VENTA	
Home	176
Настройка WiFi	176
Индикация показаний датчиков	177
Перезапуск	179
Обновление программного обеспечения	179
Сообщения об ошибках	180
Утилизация	181
Защита данных	181
VENTA	242/243



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите это руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования. Текущую версию руководства по эксплуатации см. на сайте: www.venta-air.com.

- Это устройство предназначено только для анализа воздуха в жилых помещениях.
- Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными способностями, или лицами, которые имеют недостаточно опыта или знаний, кроме случаев, когда они находятся под надзором ответственного за их безопасность лица или прошли инструктаж по использованию прибора.
- Дети должны находиться под надзором, чтобы быть уверенным в том, что они не играют с прибором.
- Не смотрите прямо на светящуюся световую ленту на протяжении длительного времени.
- Это устройство можно устанавливать и использовать только описанным в руководстве по эксплуатации способом.
- Не подвергайте устройство воздействию экстремальных температур, прямых солнечных лучей, слишком высокой влажности воздуха или влаги.
- Избегайте воздействия ударов или сильной вибрации на устройство.
- Открывать корпус устройства разрешается только квалифици-

рованным специалистам (производителя).

- Очищайте устройство только полотенцем. Не используйте абразивные чистящие средства или моющие средства, содержащие растворитель.
- Не используйте/не касайтесь устройства мокрыми руками.
- Устройство запрещается использовать во взрывоопасной, агрессивной или чрезвычайно пыльной атмосфере.
- Устройство запрещается использовать вне помещения, вблизи бассейнов или во влажной местности.

Заявление о соответствии

Настоящим компания VENTA заявляет, что модели AS100 и AS150 для считывания данных о качестве воздуха соответствуют Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии нормам ЕС доступен по следующему Интернет-адресу: www.venta-air.com

Гарантия

Вследствие высокого качества компания VENTA-Luftwäscher GmbH на протяжении двух лет с даты покупки гарантирует, что это изделие не будет иметь дефектов при условии надлежащего использования. Однако в случае выявления дефектов материала или изготовления обращайтесь в сервисную службу компании VENTA или к вашему продавцу. Кроме того, действуют общие условия гарантии компании VENTA: www.venta-air.com

Комплект поставки / описание

1x Краткое руководство

1x Указания по технике безопасности

1 AirSense AS100 / AS150

2 Светящаяся полоса

3 Разъем Micro-USB

4 Кабель USB

5 Блок питания

6 Вилка блока питания *

* Комплект поставки в зависимости от страны:

Европа:

a

Корея:

b

США/Япония:

c

Китай:

d

Великобритания:

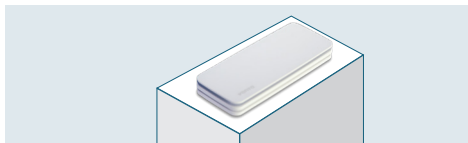
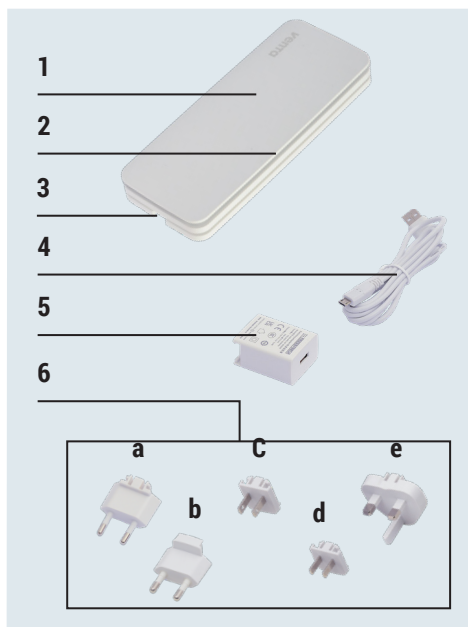
e

Малайзия:

a, e

Все страны:

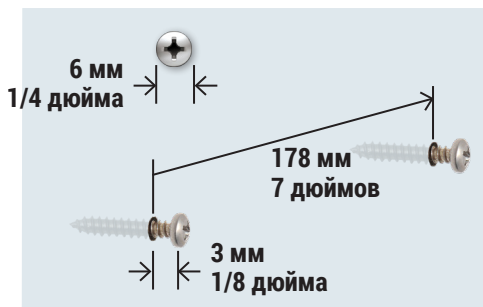
a, b, c, d, e



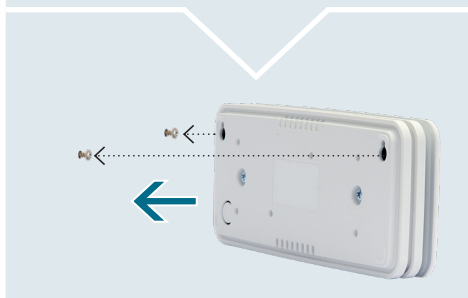
Монтаж

Прибор AirSense можно устанавливать в помещениях в любом месте или на стене с помощью креплений.

Для этого выберите место монтажа, за которым нет труб или кабелей. Установите винты, как показано на рисунке.



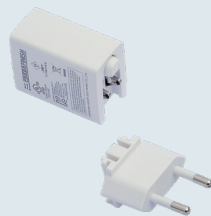
Навесьте прибор с помощью предусмотренных для этого на обратной стороне отверстий на головки винтов.



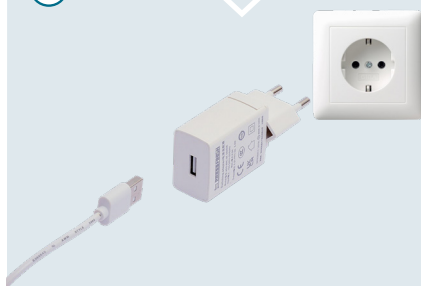
Вилка блока питания

1. Вставьте подходящую для Вашего региона вилку в блок питания.
Для работы моделей AirSense AS100 и AS150 их необходимо подключить к постоянному источнику питания.
2. Вставьте собранную вилку блока питания в подходящую розетку и подключите кабель USB к разъему USB вилки блока питания.
3. Подключите кабель USB к разъему Micro-USB прибора.
4. Инициализация (запуск): по светящейся полосе параллельно, сверху и снизу, проходит голубой бегущий свет с одной стороны прибора на другую.

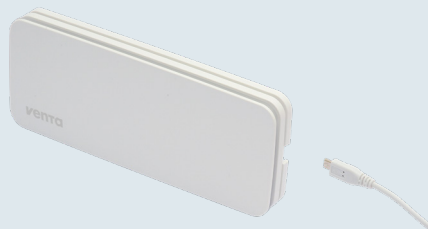
1



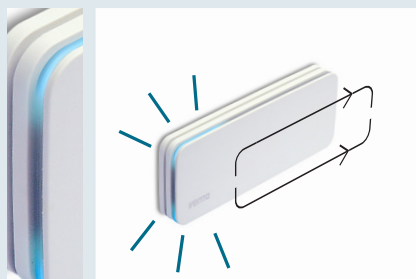
2



3



4



Режим точки доступа

При первом вводе в эксплуатацию после инициализации (запуска) прибор автоматически переходит в режим точки доступа и сразу готов к настройке сети: светодиодная полоса постоянно мигает голубым цветом с обеих сторон.

Активация беспроводной локальной сети

Убедитесь в том, что Ваш смартфон или планшет подключен к беспроводной сети.

Загрузка и установка приложения VENTA Home

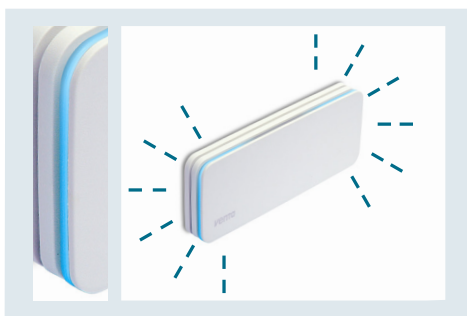
Приложение VENTA Home позволяет Вам очень просто управлять всеми Вашими приборами VENTA, которые оснащены WiFi-модулем, через Ваш смартфон. Вы мгновенно получаете обзор всех измеренных значений по каждому помещению. Поэтому сразу видно, что в каком-либо помещении регистрируется критическое значение и необходимо принять меры. В случае критических значений приложение VENTA Home дает рекомендации о необходимых мерах и выводит информацию о возможных причинах таких значений. По всем измеренным значениям можно выполнить анализ, который позволит сделать вывод об изменении значений в результате повседневной деятельности.

Настройка WiFi

После загрузки и установки откройте приложения VENTA Home и следуйте указаниям на экране Вашего смартфона или планшета.

Дополнительную информацию см. на сайте:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Убедитесь, что...

- Вы используете сеть с частотой 2,4 ГГц или смешанную сеть с частотой 2,4/5 ГГц, так как модуль беспроводной сети не поддерживает частоту 5 ГГц;
- Ваш маршрутизатор поддерживает стандарт 802.11b/g/n;
- установлена операционная система iOS начиная с версии 13.0 или Android начиная с версии 8.0.

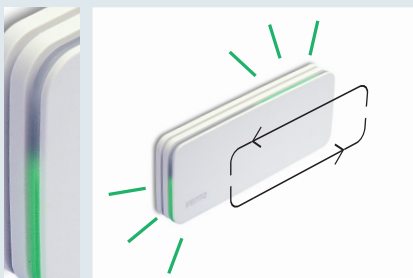
При необходимости обновите операционную систему Вашего смартфона или планшета.

Индикация показаний датчиков

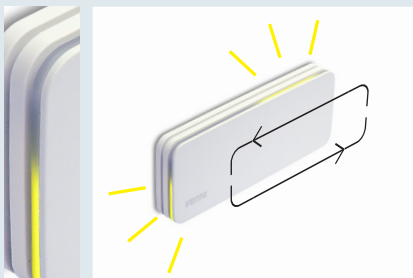
Текущее качество воздуха отображается двумя бегущими огоньками, постоянно медленно проходящими по периметру прибора. Цвета постепенно перетекают друг в друга в соответствии с измеренными значениями:

1. **Зеленый:** показания датчиков находятся в пределах нормы.
2. **Желтый:** как только качество воздуха ухудшается, цвет огоньков постепенно меняется с зеленого на желтый: по меньшей мере один показатель датчика находится на среднем уровне.
3. **Красный:** как только качество воздуха ухудшается до уровня ниже среднего, цвет огоньков постепенно меняется на красный: по меньшей мере один показатель датчика находится на низком уровне.

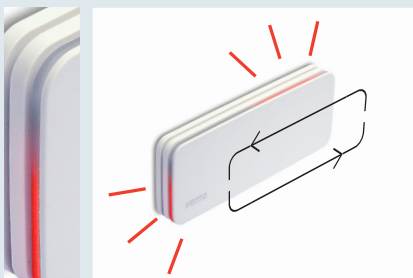
①



②



③



Дополнительную информацию об отдельных датчиках и регистрируемых ими значениях см. в приложении на своем планшете или смартфоне.



Индикация показаний датчиков

Измеренные значения отдельных датчиков можно считать через приложение VENTA Home на Вашем смартфоне или планшете:

AS100	AS150		
	х	CO ₂	Углекислый газ
х	х	ЛОС	Летучие органические соединения
	х	HCHO	Формальдегид
х	х	ОВ	Относительная влажность воздуха
х	х	Т	Температура
	х	PM1.0	Мелкодисперсная пыль
	х	PM 2.5	
	х	PM 10	

Перезапуск

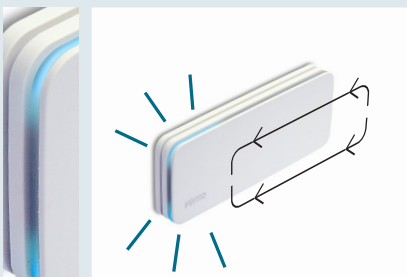
Нажмите и удерживайте кнопку **Reset** (Сброс) на обратной стороне прибора на протяжении около 5 секунд, пока светодиодная полоса не начнет светиться оранжевым цветом: теперь прибор сброшен до заводских настроек и находится в режиме точки доступа (см. главу «Режим точки доступа»).

Примечание: при каждом перезапуске локально сохраненные данные удаляются.



Обновление программного обеспечения

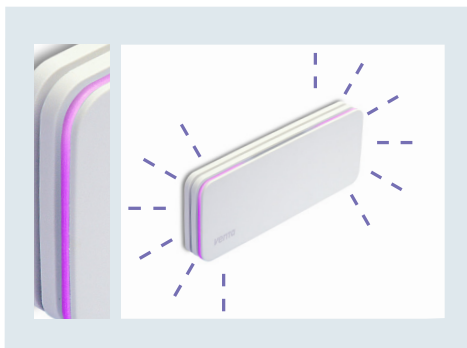
Два голубых огонька проходят от разъема Micro-USB вдоль светодиодной полосы до другой стороны прибора. При наличии обновлений обновление программного обеспечения осуществляется автоматически.



Сообщения об ошибках

Светящаяся полоса одновременно мигает фиолетовым цветом на коротких сторонах прибора:

невозможно установить соединение с беспроводной локальной сетью.



Левая короткая сторона прибора постоянно светится красно-фиолетовым цветом, правая сторона мигает, тоже красно-фиолетовым цветом:

невозможно установить соединение с VENTA Cloud.



Технические характеристики

Диапазон частот
Макс. мощность передачи
Стандарт беспроводных локальных сетей
Размеры (ДхШхВ)
Вес без блока питания и кабеля
Вес с блоком питания и кабелем
Вес с блоком питания и кабелем (другие страны мира)
Потребляемая мощность
Сетевой блок питания с разъемом USB

AS 100

2,4 ГГц
20 дБм
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 мм
248 г
334 г
381 г
3,5 Вт
Напряжение на входе: 100–240 В ~,
50/60 Гц, макс. 0,3 А
Напряжение на выходе: 5 В = 1,0 А
(5,0 Вт),
Модель ADS-6RC-06 05050E
Класс защиты II

AS 150

2,4 ГГц
20 дБм
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 мм
283 г
369 г
416 г
3,5 Вт
Напряжение на входе: 100–240 В ~,
50/60 Гц, макс. 0,3 А
Напряжение на выходе: 5 В = 1,0 А
(5,0 Вт),
Модель ADS-6RC-06 05050E
Класс защиты II

Оставляем за собой право на внесение изменений и ошибки.

Утилизация



Символ «перечеркнутого мусорного бака» требует отдельной утилизации устройства как отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE). Такие устройства могут содержать опасные и вредные для окружающей среды вещества. Эти устройства необходимо доставить на утилизацию в указанный пункт сбора электрического и электронного оборудования и не подлежат утилизации вместе с несортированными бытовыми отходами. Таким образом, вы будете способствовать защите ресурсов и окружающей среды. За дополнительной информацией обращайтесь к местным органам власти.

Упаковочные материалы пригодны для повторного использования. Утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями охраны окружающей среды и доставляйте в пункты сбора вторичного сырья.

Детям категорически запрещается играть с полиэтиленовыми пакетами и упаковочными материалами, так как существует опасность травмирования или удушья. Храните такие материалы в безопасном месте или утилизируйте экологически безопасным способом.

Защита данных

Компания VENTA Luftwäscher GmbH обрабатывает Ваши данные, соблюдая конфиденциальность. Дополнительную информацию по теме защиты данных см. в нашей политике конфиденциальности, перейдя по ссылке:
www.venta-air.com

Дякуємо за покупку!

Впевнені, що ця модель VENTA перевершить Ваші сподівання та дуже порадує Вас.

Шановний клієнте!

Ви придбали вимірювальний пристрій AirSense для контролю мікроклімату та якості повітря у приміщенні, який вимірює, контролює та аналізує склад повітря, мікроклімат у приміщенні, а також вплив навколишнього середовища.

Пристрій є важливим джерелом даних і являє собою сучасний та інтелектуальний компонент системи «розумний будинок», призначений для управління сумісними пристроями VENTA AirConnect, для створення здорових умов для життя – з маркуванням «Зроблено у Німеччині».

Символи, що використовуються

	Обережно! небезпека заподіяння шкоди здоров'ю та пошкодження виробу.
	Не використовуйте поза приміщенням або у воєному середовищі.
	Пристрій оснащений знімним блоком живлення.
	Пристрій відповідає класу захисту II.

Зміст

Символи, що використовуються	182
Вказівки з техніки безпеки	183
Заява про відповідність	183
Гарантія	183
Комплект поставки / опис	184
Монтаж	184
Вилка блока живлення	185
Режим точки доступу	186
Активация бездротової локальної мережі	186
Завантаження та встановлення застосунку VENTA Home	186
Налаштування WiFi	186
Індикація показань датчиків	187
Перезапуск	189
Оновлення програмного забезпечення	189
Повідомлення про помилки	190
Утилізація	191
Захист даних	191
VENTA	242/243



ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед введенням для експлуатації уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для подальшого використання. Поточну версію інструкції з експлуатації дів. на сайті: www.venta-air.com.

- Цей пристрій призначений лише для аналізу повітря у житлових приміщеннях.
- Пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, або особами, які мають недостатньо досвіду або знань, окрім випадків, коли вини знаходяться під наглядом відповідальної за їх безпеку особи або пройшли інструктаж щодо користування пристроєм.
- Діти мають знаходитися під наглядом, щоб бути упевненим, що вони не грають з пристроєм.
- Не дивіться безпосередньо на світлову стрічку, що світиться, протягом тривалого часу.
- Цей пристрій можна встановлювати та використовувати лише описаним в інструкції з експлуатації способом.
- Не піддавайте пристрій впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів, надвисокої вологості повітря або вологи.
- Не допускайте впливу ударів або сильної вібрації на пристрій.
- Відкривати корпус пристрою дозволяється лише кваліфікованим фахівцям (виробника).

- Очищуйте пристрій лише рушником. Не використовуйте абразивні засоби для чищення або засоби для миття, що містять розчинник.
- Не користуйтеся/не торкайтеся пристрою мокрими руками.
- Пристрій забороняється використовувати у вибухонебезпечній, агресивній або надзвичайно пильній атмосфері.
- Пристрій забороняється використовувати поза приміщенням, поблизу басейнів або у вологій місцевості.

Заява про відповідність

Цим компанія VENTA заявляє, що моделі AS100 і AS150 для зчитування даних щодо якості повітря відповідають Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації про відповідність нормам ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.venta-air.com

Гарантія

Через високу якість компанія VENTA-Luftwäscher GmbH протягом двох років з дати покупки гарантує, що цей виріб не матиме дефектів за умови належного використання. Проте у разі виявлення дефектів матеріалу або виготовлення звертайтеся до сервісної служби компанії VENTA або до вашого продавця. Крім того, діють загальні умови гарантії компанії VENTA:

www.venta-air.com

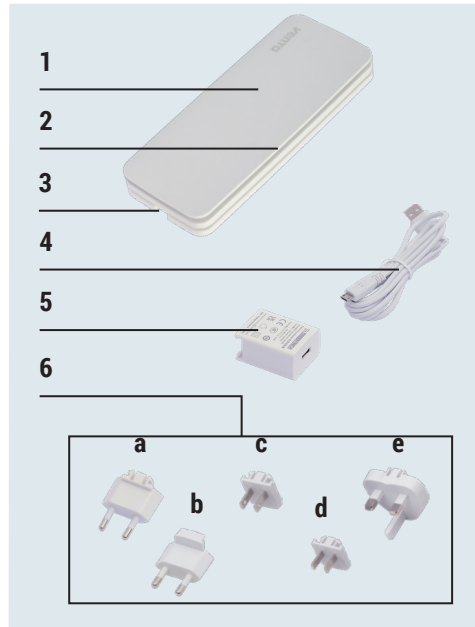
Комплект поставки / опис

- 1x** Коротка інструкція
1x Вказівки з техніки безпеки

- 1** AirSense AS100 / AS150
2 Світна смуга
3 Роз'єм Micro-USB
4 Кабель USB
5 Блок живлення
6 Вилка блока живлення *

* Комплект поставки залежно від країни:

Європа:	a
Корея:	b
США/Японія:	c
Китай:	d
Велика Британія:	e
Малайзія:	a, e
Всі країни:	a, b, c, d, e

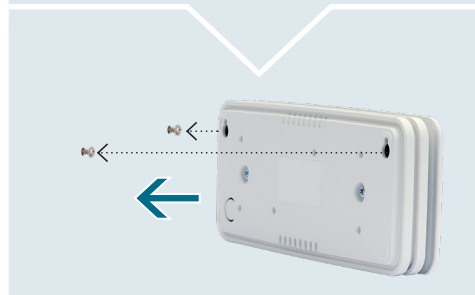
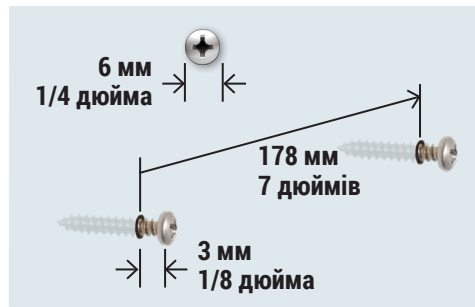
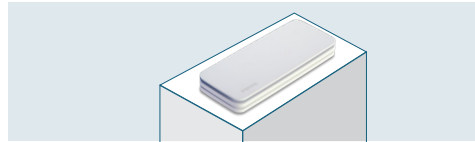


Монтаж

Пристрій AirSense можна установлювати в приміщеннях у будь-якому місці або на стіні за допомогою кріплень.

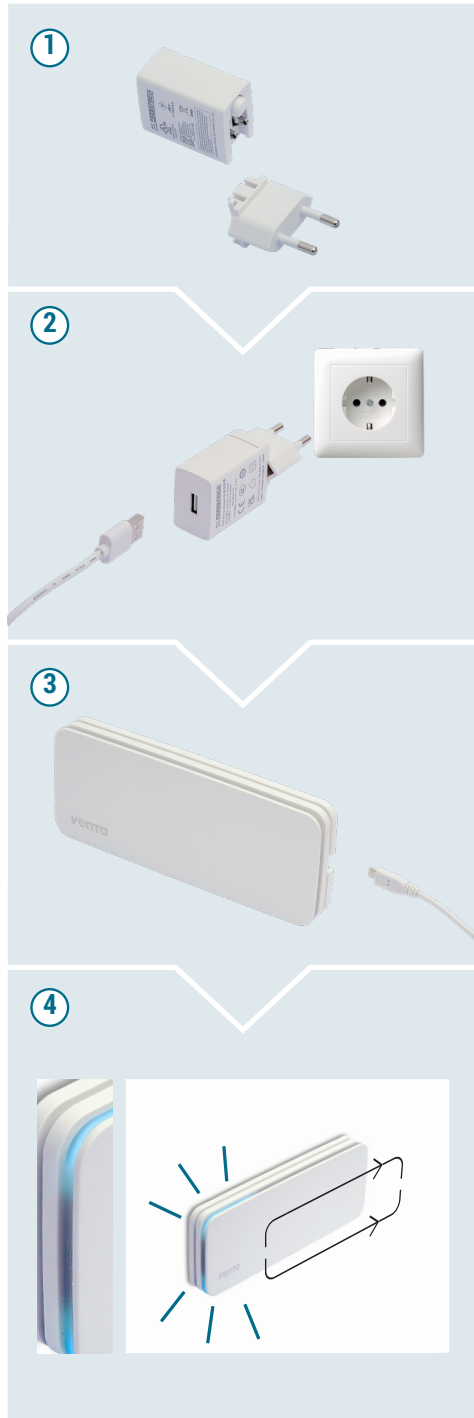
Для цього виберіть місце монтажу, за яким не має труб або кабелів. Установіть гвинти, як показано на рисунку.

Навісьте пристрій за допомогою передбачених для цього на зворотному боці отворів на головки гвинтів.



Вилка блока живлення

1. Вставте вилку, що підходить до Вашого регіону, в блок живлення.
Для роботи моделей AirSense AS100 і AS150 їх необхідно підключити до постійного джерела живлення.
2. Вставте зібрану вилку блока живлення в підходящу розетку та підключіть кабель USB до раз'єму USB вилки блока живлення.
3. Підключіть кабель USB до раз'єму Mikro-USB пристрою.
4. Ініціалізація (запуск): по світній смугі паралельно, зверху та знизу, проходить голубе біжнє світло з одного боку пристрою на інший.



Режим точки доступу

При першому введенні в експлуатацію після ініціалізації (запуску) пристрій автоматично переходить у режим точки доступу та відразу готовий до налаштування мережі: світлодіодна смуга постійно блимає блакитним кольором з обох боків.

Активация бездротової локальної мережі

Переконайтеся у тому, що Ваш смартфон або планшет підключений до бездротової мережі.

Завантаження та установлення застосунку VENTA Home

Застосунок VENTA Home дозволяє Вам дуже просто керувати усіма Вашими пристроями VENTA, які оснащені WiFi-модулем, через Ваш смартфон.

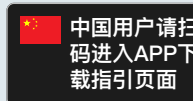
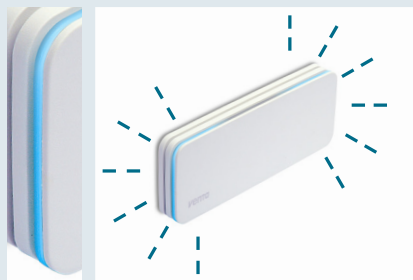
Ви миттєво отримуєте огляд усіх виміряних значень по кожному приміщенню. Тому відразу видно, що в якомусь приміщенні реєструється критичне значення та необхідно вжити заходів. У разі критичних значень застосунок VENTA Home дає рекомендації щодо необхідних заходів і виводить інформацію про можливі причини таких значень. За всіма виміряними значеннями можна провести аналіз, який дозволить зробити висновок щодо зміни значень в результаті повсякденної діяльності.

Налаштування WiFi

Після завантаження та установлення відкрийте застосунок VENTA Home і дотримуйтесь вказівок на екрані Вашого смартфона або планшета.

Додаткову інформацію див. на сайті:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Переконайтеся, що...

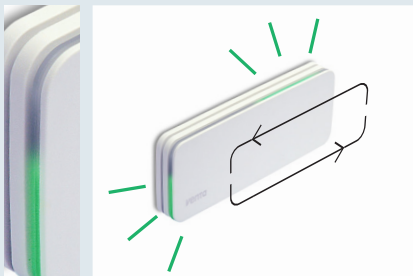
- Ви використовуєте мережу з частотою 2,4 ГГц або змішану мережу з частотою 2,4/5 ГГц, оскільки модуль бездротової мережі не підтримує частоту 5 ГГц;
 - Ваш маршрутизатор підтримує стандарт 802.11b/g/n;
 - встановлено операційну систему iOS починаючи з версії 13.0 або Android починаючи з версії 8.0.
- За необхідності оновіть операційну систему Вашого смартфона або планшета.

Індикація показань датчиків

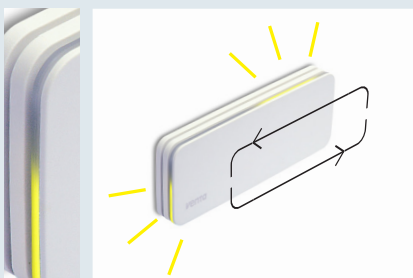
Поточна якість повітря відображається двома біжними вогниками, які постійно повільно рухаються по периметру пристрою. Кольори поступово перетікають одне в одного відповідно до вимірянних значень:

1. **Зелений:** показання датчиків знаходяться у межах норми.
2. **Жовтий:** щойно якість повітря погіршується, колір вогників поступово змінюється з зеленого на жовтий: принаймні один показник датчика знаходиться на середньому рівні.
3. **Червоний:** щойно якість повітря погіршується до рівня нижче середнього, колір вогників поступово змінюється на червоний: принаймні один показник датчика знаходиться на низькому рівні.

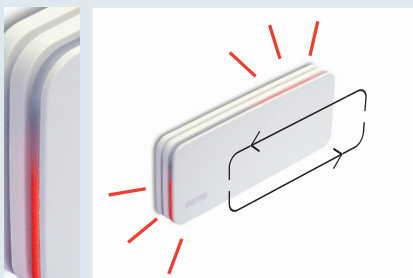
①



②



③



Додаткову інформацію щодо окремих датчиків і значень, які вони реєструють, див. у застосунку на своєму планшеті або смартфоні.



Індикація показань датчиків

Виміряні значення окремих датчиків можна зчитати через застосунок VENTA Home на Вашому смартфоні або планшеті:

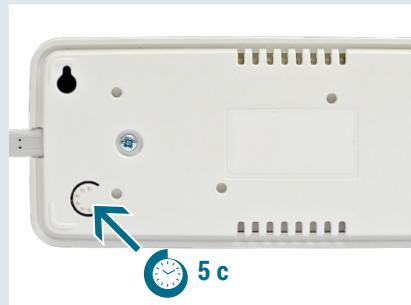
AS100	AS150		
	x	CO ₂	Вуглекислий газ
x	x	ЛОР	Леткі органічні речовини
	x	HCHO	Формальдегід
x	x	ВВ	Відносна вологість повітря
x	x	T	Температура
	x	PM 1.0	Дрібнодисперсний пил
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Перезапуск

Натисніть і утримуйте кнопку **Reset** (Скидання) на зворотному боці пристрою протягом близько 5 секунд, поки світлодіодна смуга не почне світитися оранжевим кольором:

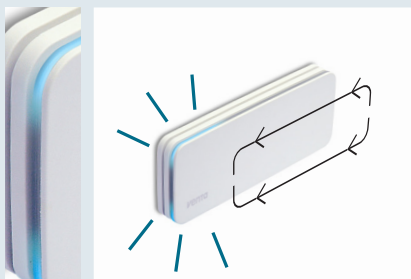
тепер пристрій скинутий до заводських налаштувань і знаходиться в режимі точки доступу (див. розділ «Режим точки доступу»).

Примітка: при кожному перезапуску локально збережені дані видаляються.



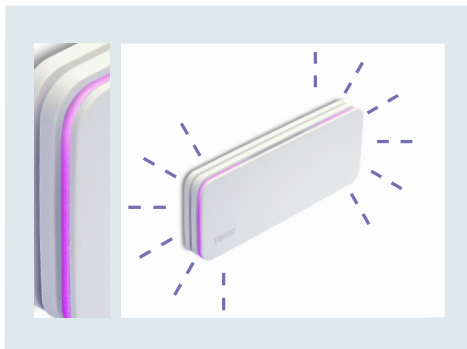
Оновлення програмного забезпечення

Два блакитних вогники рухаються від раз'єму Micro-USB уздовж світлодіодної смуги до іншого боку пристрою. За наявності оновлень оновлення програмного забезпечення здійснюється автоматично.

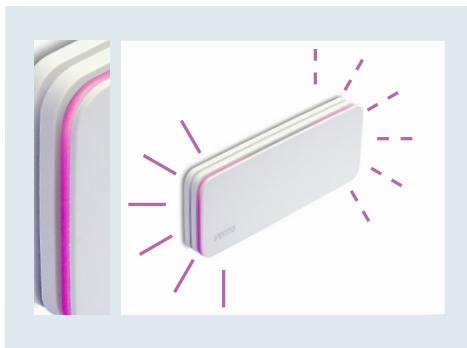


Повідомлення про помилки

Світна смуга одночасно блимає фіолетовим кольором з коротких боків пристрою: неможливо встановити з'єднання з бездротовою локальною мережею.



Лівий короткий бік пристрою постійно світиться червоно-фіолетовим кольором, правий бік блимає, також червоно-фіолетовим кольором: неможливо встановити з'єднання з VENTA Cloud.



Технічні характеристики

Діапазон частот
Макс. потужність передачі
Стандарт бездротових локальних мереж
Розміри (ДхШхВ)
Вага без блока живлення та кабелю
Вага з блоком живлення та кабелем
Вага з блоком живлення та кабелем (інші краї світу)
Споживана потужність
Мережевий блок живлення з роз'ємом USB

AS100

2,4 ГГц
20 дБм
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 мм
248 г
334 г
381 г

AS150

2,4 ГГц
20 дБм
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 мм
283 г
369 г
416 г

3,5 Вт

Напруга на вході: 100-240 В ~,
50/60 Гц, макс. 0,3 А

Напруга на виході: 5 В = 1,0 А (5,0 Вт),

Модель ADS-6RC-06 05050E

Клас захисту II

Залишаємо за собою право на внесення змін і помилок.

Утилізація



Символ «закресленого сміттевого бака» вимагає окремої утилізації пристрою як відпрацьованого електричного та електронного обладнання (WEEE). Такі пристрої можуть містити небезпечні та шкідливі для навколишнього середовища речовини. Ці пристрої необхідно доставити на утилізацію у вказаний пункт збору електричного та електронного обладнання і не підлягають утилізації з несортованими побутовими відходами. Таким чином, ви сприятимете захисту ресурсів та навколишнього середовища. За додатковою інформацією звертайтеся до місцевих органів влади.

Захист даних

Компанія VENTA Luftwäscher GmbH обробляє Ваші дані із дотриманням конфіденційності. Додаткову інформацію щодо захисту даних див. в нашій політиці конфіденційності за посиланням: www.venta-air.com

Пакувальні матеріали придатні для повторного використання. Утилізуйте упаковку відповідно до вимог охорони навколишнього середовища та доправляйте у пункти збору вторинної сировини.

Дітям категорично забороняється гратися з поліетиленовими пакетами та пакувальними матеріалами, оскільки існує небезпека травмування або удушення. Зберігайте такі матеріали у безпечному місці або утилізуйте екологічно безпечним способом.

Көп рахмет!

Біз осы VENTA өнімі Өзіңіз күтіп отырған нәтижелерден одан да артып кететіне сенімді бола отырып, осы өнімді қуана қолдануыңызды тілейміз.

Құрметті пайдаланушы,

AirSense өнімін сатып алу арқылы Сіз ауа, ауа қалпын және қоршаған орта әсерлерін бақылап және талдап отыратын ауа қалпын және ауа сапасын өлшегіш құралына ие болдыңыз.

Бұл құрал деректерді беріп тұратын маңызды сезбек құралы бола отыра, VENTA AirConnect құрылғылармен үйлестіргіш құралдарды бақылап отыру үшін арналған "Ақылды үй" ("Smart Home") құралы боып келеді – "Германияда жасалған" әдіспен салауатты түрде өмір сүру үшін.

Қолданылған белгілер

	Сақтандыру: денсаулық және өнімнің зақымдалмаған қалыпта болу үшін қауіптің бар болуы.
	Сыртқы жерлерде немесе дымқыл жерлерде қолданбаңыз.
	Құрал алынбалы желілі қуат беру блокпен жабдықталған.
	Бұл құрал II-ші сақтандыру сынбына сай келеді.

Мазмұны

Қолданылған белгілер	192
Қауіпсіздік нұсқаулары	193
Сәйкестік туралы декларация	193
Кепілдеме	193
Жеткізу көлемі / Сипаттама	194
Құрастырып орнату	194
Желі айыры	195
Hotspot режимі	196
WLAN жүйесін белсендіру	196
VENTA Home қолданбалы бағдарламасын қотару және орнату	196
WiFi жүйесін орнату	196
Сенсор мәндерін көрсету	197
Қайта қалпына келтіру	199
Ішкі жүйелік бағдарламаны жаңарту	199
Қателер туралы хабарлама	200
Кәдеге жарату	201
Деректерді қорғау	201
VENTA	242/243



ҚАУІПСІЗДІК НҮСҚАУЛАРЫ

Құралды алғашқы рет қолдану алдынан алдымен пайдалану бойынша нұсқаулығын мұқият оқып шығып, келешекте оқи алу үшін сақтап қойыңыз. Пайдалану бойынша нұсқаулығының соңғы нұсқасын келесі бетте таба аласыз: www.venta-air.com.

- Осы құрал тек қана жеке тұрмыстық түрде ғимарат іштеріндегі ауаны талдау үшін мақсатталған.
- Бұл құрал физикалық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі, немесе тәжірибесі мен білімі, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз болған адамдар арқылы (соның ішінде балалар арқылы да), оларды, олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлға арқылы лайықты түрде үйретіп және бақылап тұрмаса, пайдалануға мақсатталмаған.
- Балалардың осы құралмен ойнап жатпауын қамтамасыз ету үшін балаларды әрдайым бақылап жүруіңіз لازم.
- Жарықдиодты жолаққа ұзақ уақыт бойы тікелей қарап тұрмаңыз.
- Осы құралды тек қана қолдану нұсқаулығында сипатталған түрде құрастырып орнату және қолдану рұқсат етіледі.
- Құралға шектен тыс температура, тікелей күн сәулесі, шамадан тыс болатын ауа ылғалдылығы немесе дымқылдық арқылы әсері етілуіне жол бермеңіз.
- Құралды соққылар немесе қатты дірілдер әсері болатын жерге қоймаңыз.
- Құрал тұрқысын ашу жұмыстары тек қана лайықты кәсіби білімі мен тәжірибесі бар маман (құрал

шығарушысы) тарабынан өткізілуі тиіс.

- Құралды лайықты шүберекпен тазалаңыз. Ешбір қажақты өнімдерді немесе құрамында еріткіш заттар болған тазалау өнімдерін пайдаланбаңыз.
- Құралды дымқыл қолдарыңызбен қолданбаңыз/түртпеңіз.
- Құралды жарылу қаупі бар, жебір орталарда немесе өте шаңды орталарда пайдалану рұқсат етілмейді.
- Құралды сыртқы ашық жерлерде, бассейндер жанында немесе ылғалды және дымқыл телімдерге қойып пайдалануға рұқсат етілмеді.

Сәйкестік туралы декларация

VENTA компаниясы осы құжат арқылы өзінің AS 100 және AS 150 құралдары Еуропа Одағының «Ауа сапасы бойынша мәліметтерді алу туралы» 2014/53/EU директивасына сай болуын мәлімдейді. Еуропа Одағының талаптарына сай болатын Сәйкестік туралы декларацияның толық нұсқасын келесі веб-парақта таба аласыз: www.venta-air.com

Кепілдеме

VENTA-Luftwäscher GmbH компаниясы, өзінің шығарылатын өнімдерінің сапасы жоғары болуының арқасында, осы құрал лайықты түрде қолданылғанда осы құралда, оны сатып алған күннен бастап екі жылдық мерзім ішінде ешбір ақау болмайды деп кепілдеме береді. Құралда материал немесе өңдеуге қатысты ақаулар пайда болған жағдайда VENTA компаниясының техникалық қызмет көрсету мамандарына немесе Өзіңіздің жергілікті дилеріңізге хабарласыңыз. Сонымен қатар, VENTA компаниясының кепілдеме бойынша жалпы шарттары қолданылады. www.venta-air.com

Жеткізу көлемі / Сипаттама

1x Қысқаша нұсқаулық

1x Қауіпсіздік нұсқаулары

1 AirSense AS100 / AS150

2 Жарқырауық жолақ

3 Микро-USB жалғама

4 USB кабелі

5 Желілі қуат беру блок

6 Желілі қуат беру блоктың айыры *

* Елдерге қарай жеткізу көлемі:

Еуропа:

a

Корея:

b

АҚШ/Жапония:

c

Қытай:

d

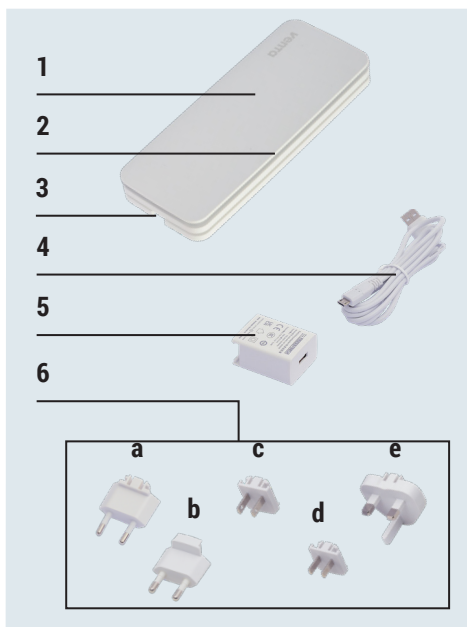
Бірлескен Корольдік:

e

Малайзия:

a, e

Жалпы әлем бойынша: **a, b, c, d, e**

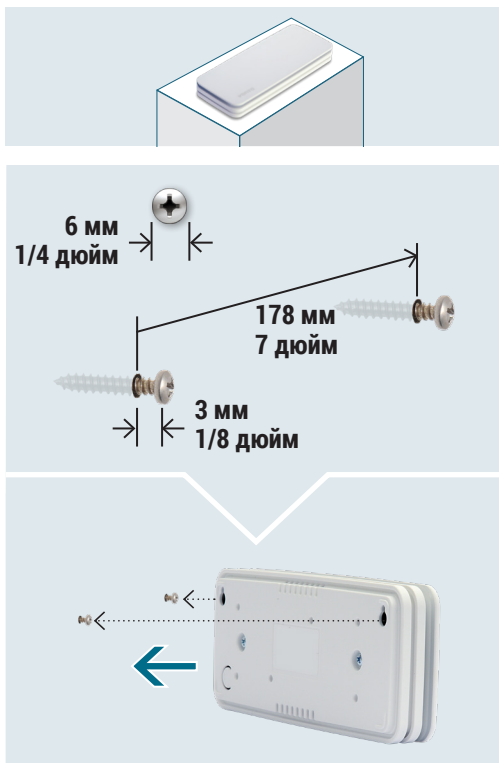


Құрастырып орнату

AirSense құралын өз өзімен бөлек қюға болады немесе бөлмелерде қабырға кронштейндеріне құрастырып орнатуға болады.

Құралды құрастырып орнату үшін артында ешбір құбыр немесе кабель болмаған құрастыру жерін таңдаңыз. Бұрандаларды суретте көрсетілгендей орнатыңыз.

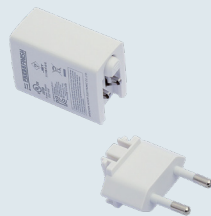
Құралды, оның артқы жағында орналасқан лайықты саңылауларын бұрандалардың бастиектер үстінен орната отырып, іліңіз.



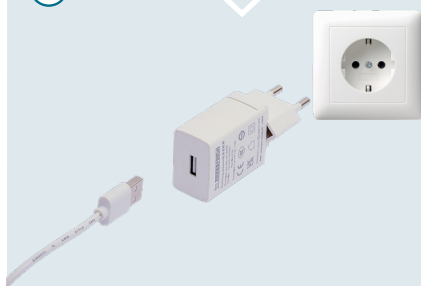
Желі айыры

1. Өзіңіз тұрып жатқан елдегі талаптарға сай болатын желі айырын желілі қуат беру блогына енгізіңіз.
AirSense AS100 және AS150 нұсқаларының жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін олар тұрақты электр ток беру көзіне жалғанып тұруы тиіс.
2. Толығымен құрастырылған желі айырын лайықты электр розеткасына енгізіп, USB кабелін желі айырының USB жалғамасына жалғаңыз.
3. USB кабелін құралдың Микро-USB жалғамасына жалғаңыз.
4. Құралды іске қосу (Startup): көк түсті жүгірмелі шам жарқырауық жолақта қатарлас түрде жоғарыда және төменде, құралдың бір жағынан басқа жағына қарай, жылжып тұрады.

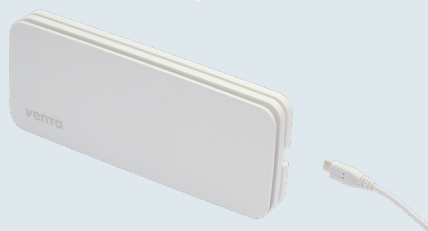
①



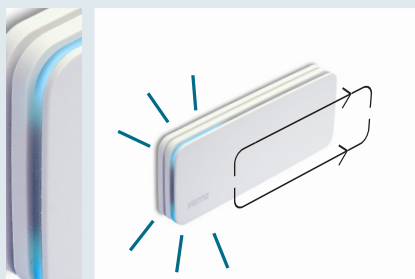
②



③



④



Hotspot режимі

Құралды алғашқы рет пайдалану алдында құрал іске қосылғаннан кейін (Startup) автоматты түрде Hotspot режиміне қойылып, желілік жүйесінің реттелуі үшін дайын болады: жарық диодтық таспа екі жағынан да тұрақты түрде көк түспен жыпықтайды.

WLAN жүйесін белсендіру

Смартфоныңыз немесе планшетіңіз үйіңіздің WLAN жүйесіне қосылып тұрғанына көз жеткізіңіз.

VENTA Home қолданбалы бағдарламасын

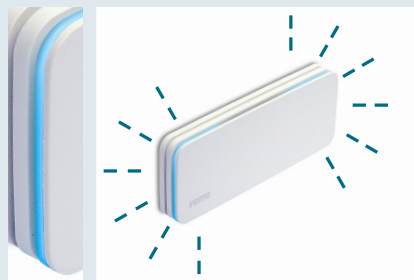
қотару және орнату

VENTA Home қолданбалы бағдарламасы арқылы WiFi функциясы бар VENTA құралдарыңызды Өзіңіздің смартфоньыңыз арқылы оп-оңай ғана басқарып отыруыңызға болады.

Әр бөлме бойынша өлшенген мәндер Өзіңізге тізім ретінде көрсетіліп тұрады. Осының арқасында бөлмелердің қайсында мәндердің шамадан тыс болып кеткені дереу көрініп, тиісті әрекеттерді өткізу керек болғаны не болмағаны белгіленіп тұрады. Өлшенген мәндер шамадан тыс болған жағдайда VENTA Home қолданбалы бағдарламасы лайықты әрекет ету бойынша кеңес бере отырып, осы мәндердің пайда болуына апара алатын себептер туралы ақпарат беріп тұрады. Өлшенген мәндердің барлығы үшін, күнделікті әрекеттер нәтижесіне қарай отыра мәндердің өзгерілуі туралы қорытындысын ескере отырып, егжей-тегжейлі талдау жасала алынады.

Келесілерді тексеріңіз:

- құралдағы WLAN модулі 5 ГГц желісін қолдамайтындығы себебінен 2,4 ГГц желісін немесе аралас 2,4/5 ГГц желісін қолданып отырғаныңызға көз жеткізіңіз.
- маршрутизаторыңыз 802.11 b/g/n мәнін қолдайды.
- смартфоньыңызда не планшетіңізде iOS операциялық жүйесінің 13.0 нұсқасынан бастап



немесе Android жүйесінің 8.0 нұсқасынан бастап кейінгі нұсқалары орнатылған.

Керек болса, смартфоньыңыздың немесе планшетіңізді операциялық жүйесін жаңартыңыз.

WiFi жүйесін орнату

VENTA Home қолданбалы бағдарламасы қотарылып және орнатылып қойылғаннан кейін қолданбалы бағдарламаны ашып, смартфоньыңыздың немесе планшетіңіздің экранында берілген нұсқауларға сай әрекеттеніңіз.

Қосымша ақпаратты келесі бетте таба аласыз:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/

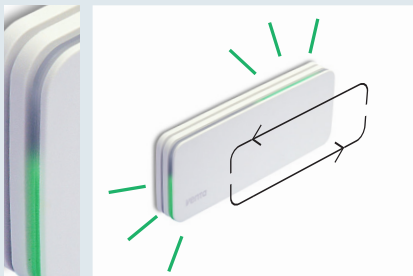
Сенсор мәндерін көрсету

Құрал бойымен жүйелі түрде баяу қозғалатын екі жарық шамы өлшенген мәндердің ағымдағы сапасын көрсетеді. Түстер мәндері өлшенген мәндерге қарай отыра бірте-бірте бір-бірімен келесідей ауысып отырады:

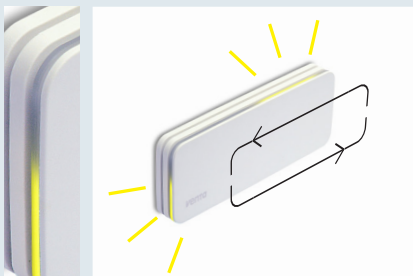
- 1. Жасыл:** сенсор арқылы өлшенген мәндер жақсы:
- 2. Сары:** өлшенген мәндердің бірі нашар болып қалған сәтте жүгірмелі шамдадың түсі баяу түрде жасыл түстен сары түске өзгереді: сенсор арқылы өлшенген мәндердің кемінде біреуі орташа.
- 3. Қызыл:** орташа сапалы мәндердің бір мәні одан да нашар болып кеткен сәтте жүгірмелі шамдардың түсі баяу түрде қызыл түске өзгереді: өлшенген мәндердің кемінде біреуі нашар.

Сенсорларлардың әрқайсысы бойынша және олар арқылы өлшеніп белгіленетін мәндері бойынша ақпаратты планшетіңіздегі немесе смартфоньыңыздағы қолданбалы бағдарламада таба аласыз.

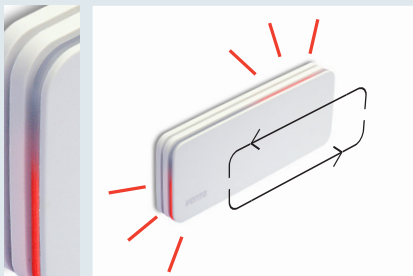
①



②



③



Сенсор мәндерін көрсету

Сенсорлардың әрқайсысы арқылы өлшенетін мәндерін смартфонңыздағы немесе планшетіңіздегі VENTA Home қолданбалы бағдарлама арқылы көре алуыңызға болады:

AS100	AS150		
	x	CO ₂	Көміртегі диоксиді
x	x	VOC	Ұшқыш органикалық қосылыстар
	x	HCHO	Формальдегид
x	x	RH	Ауа ылғалдылығы
x	x	T	Температура
	x	PM 1.0	Ұсақ шаң
	x	PM 2.5	
	x	PM 10	

Қайта қалпына келтіру

Жарық диодты жолақ қызғылт-сары түске ауысқанша дейін құралдың артындағы қалпына келтіру түймесін басып, шамамен 5 секунд бойы басып тұрыңыз.

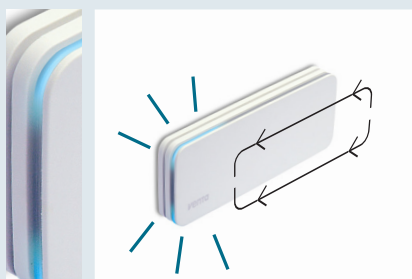
Құрал енді зауыттық параметрлеріне кері қайтарылып, Hotspot режиміне қойылды («Hotspot режимі» бөлімін қараңыз).

Анықтама: құралдың қалпына келтіру түймесін басып құралды әр қайта іске қосқанда жергілікті сақталған деректер жойылатын болады.



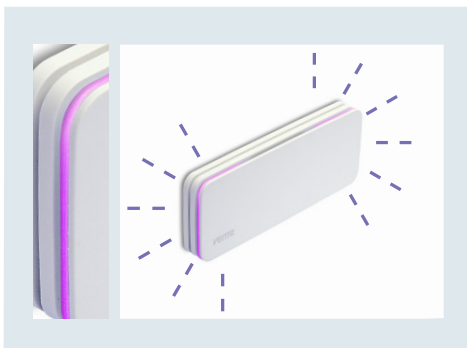
Ішкі жүйелік бағдарламаны жаңарту

Екі көк түсті жүгірмелі шамдар микро USB жалғамасынан бастап жарыз диодты жолақ бойымен құралдың басқа жағына өтеді. Жаңартулар бар болған жағдайда ішкі жүйелік бағдарла өз-өзімен автоматты түрде жаңартылып тұрады.

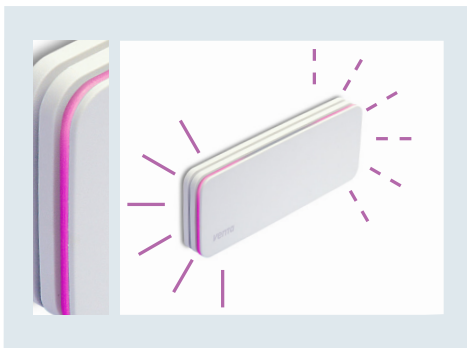


Қателер туралы хабарлама

Жарқырауық жолақ өзінің қысқа жақтарынан біз мезгілде күлгін түспен жыпықтап тұруы:
WLAN жүйесіне қосылу мүмкін емес.



Ал жарқырауық жолақтың солғы қысқа жағы қызыл-күлгін түспен тұрақты жанып, оңғы қысқа жағы қызыл-күлгін түспен жыпықтап тұруы:
VENTA Cloud жүйесіне қосылуды орнату мүмкін емес.



Техникалық сипаттамалар

Жиілік диапазоны
Максималды беріліс қуаты
WLAN Стандарт
Габариттері (ұзындығы x ені x биіктігі)
Желілік құат блоксіз салмағы + кабель
Желілік қуат блогымен болған салмағы + кабель
Желілік құат блогымен салмағы + кабель (дүние бойынша)
Тұтынылатын құат
Розеткаға енгізілетін желілік USB адаптері

AS 100

2,4 ГГц
20 дБм
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 мм
248 г
334 г
381 г

AS 150

2,4 ГГц
20 дБм
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 мм
283 г
369 г
416 г

3,5 Вт
Кіріс қуаты: 100-240 В ~, 50/60 Гц, макс. 0,3 А
Шығыс қуаты: 5 В = 1,0 А (5,0 Вт),
Нұсқа түрі: ADS-6RC-06 05050E
Қорғау сыныбы II

Өзгерістер енгізу бойынша құқықтары және ықтимал қателердің бола алуы бойынша құқықтар өндіруші артынан сақталады.

Кәдеге жарату



«Сызып тасталған қоқыс контейнері» белгісі ескі және пайдаланудан шыққан электрлік және электрондық құралдарды іріктеп бөлек түрде кәдеге жаратылуын талап етеді (Еуропа Одағының «WEEE» директивасы).

Осындай құралдардың құрамында қауіпті және қоршаған ортаға зиян келдіре алатын заттардың бар болуы мүмкін. Осындай құралдар электрлік және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орындарында кәдеге жаратылуы керек және іріктелмеген коммуналдық қалдықтарымен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс. Осы түрде Сіз ресурстар мен қоршаған ортаны қорғауға өз үлесіңізді қосасыз. Қосымша мәліметтерді алу үшін жергілікті мекемелерге жүгініңіз.

Деректерді қорғау

Деректеріңіз VENTA Luftwäscher GmbH компаниясы арқылы аса құпиялы түрде өңделетін болады. Деректерді қорғау бойынша қосымша және толық мәліметтерді төмендегі веб-парақта деректерді қорғау бойынша ережелерімізде таба аласыз: www.venta-air.com

Қаптама материалы қайта өңдеуге жарамды. Қаптаманы қоршаған ортаға зиян келдірмейтіндей қылып кәдеге жарату үшін оны қайта өңделетін заттарды жинайтын жерлерге тапсырыңыз.

Балаларға ешбір жағдайда пластик пакеттермен немесе қаптама материалымен ойнауға рұқсат етілмейді, себебі бұл жарақаттануға немесе тұншығы қалуға апара алады. Осындай материалдарды қауіпсіз түрде сақтап, қоршаған ортаға зиян келдірілмейтін түрде кәдеге жарату тиіс.

감사합니다!

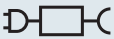
이 VENTA 모델이 고객님의 기대를 뛰어넘을 것으로 확신하며 제품에 만족하시길 기원합니다.

고객님 안녕하세요,

고객님께서서는 실내 기후 및 공기 품질 측정기인 AirSense를 구입하셨습니다. 이 제품으로 공기의 구성 성분, 실내 기후 및 환경 영향을 측정하고 모니터링하며 분석할 수 있습니다.

독일에서 생산하고 건강에 적합한 거주 환경을 위한 이 제품은 중요한 데이터를 공급하고 VENTA AirConnect 호환 장치를 제어하기 위한 현대적이며 지능적인 스마트 홈 장치의 기능을 수행합니다.

사용된 기호

	주의: 건강 및 제품의 무결성에 대한 위험.
	야외 또는 습기가 있는 환경에서 사용하지 마십시오.
	이 장치에는 분리 가능한 전원장치가 있습니다.
	이 장치는 보호 등급 II에 해당합니다.

목차

사용된 기호	202
안전 지침	203
적합성 선언서	203
보증	203
공급 범위 / 설명	204
조립	204
전원 플러그	205
핫스팟 모드	206
WiFi 활성화	206
VENTA Home 앱 다운로드 및 설치	206
WiFi 설정	206
센서값 표시	207
새로 시작	209
펌웨어 업데이트	209
오류 메시지	210
폐기	211
개인정보보호	211
VENTA	242/243



안전 지침

가동 전 사용 설명서를 주의 깊게 끝까지 읽고 나중에 사용할 수 있게 보관하십시오. 사용 설명서의 최신 버전은 www.venta-air.com에 있습니다.

- 이 장치는 가정의 실내에서 공기 분 석만을 위한 제품입니다.
- 이 장치는 안전을 책임지는 사람이 감독하거나 장치 사용 방법을 지도하지 않는 경우 신체 또는 정신 능력이 제한적이거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 사용하는 제품이 아닙니다.
- 어린이가 이 장치를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- 점등된 라이트 밴드를 오랫동안 직접 쳐다보지 마십시오.
- 이 장치는 반드시 조작 설명서에 기재된 방법으로 설치하고 사용해야 합니다.
- 극한의 온도, 직사광선, 극한의 습도 또는 수분에 장치를 노출하지 마십시오.
- 충격 또는 강한 진동에 장치를 노출하지 마십시오.
- 장치 하우징 개방은 반드시 자격을 갖춘 전문 작업자(제조사)가 해야 합니다.
- 장치는 형겅으로만 청소하십시오. 솔벤트가 포함된 세척제 또는 연마제를 사용하지 마십시오.
- 젖은 손으로 장치를 사용하거나 접촉하지 마십시오.
- 폭발 위험이 있거나 자극적 또는 극도로 먼지가 많은 대기에서 장치를 사용하면 안 됩니다.
- 야외, 수영장 또는 습한 지역 근처에서 장치를 사용하면 안 됩니다.

적합성 선언서

VENTA는 AS100 및 AS150 모델이 공기 품질과 관련한 데이터 조화에 대한 가이드라인 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언서의 전문을 확인할 수 있는 주소: www.venta-air.com

보증

Venta-Luftwäscher GmbH는 높은 품질로 인해 이 제품을 올바르게 사용하는 경우 구입일로부터 2년 동안 결함이 발생하지 않음을 보증합니다. 그럼에도 소재 오류 또는 가공 오류가 발생하는 경우 VENTA 서비스 팀 또는 판매자에게 연락하십시오. 아울러 Venta의 일반 보증 조건이 적용됩니다.

www.venta-air.com

공급 범위 / 설명

1x 요약 설명서

1x 안전 지침

1 AirSense AS100 / AS150

2 라이트 밴드

3 마이크로 USB 연결부

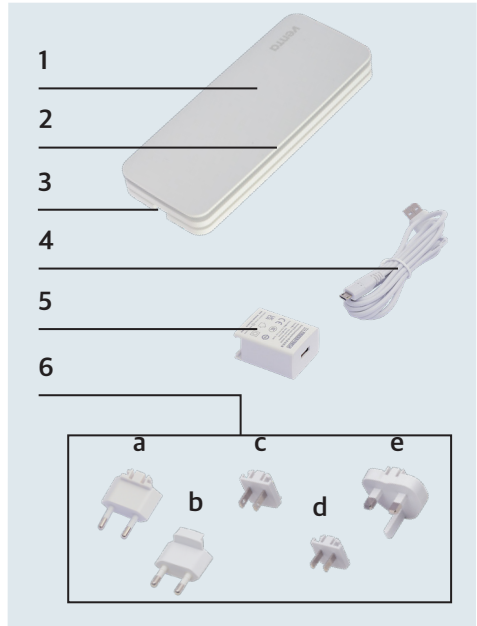
4 USB 케이블

5 전원장치

6 전원장치 플러그 *

* 국가별 공급 범위:

유럽:	a
한국:	b
미국 / 일본:	c
중국:	d
영국:	e
말레이시아:	a, e
글로벌:	a, b, c, d, e

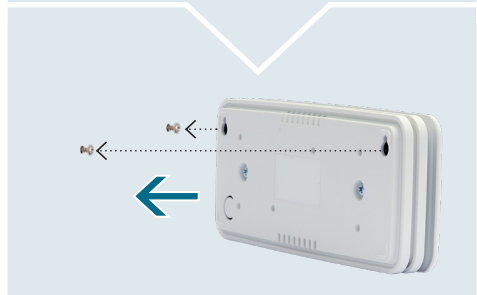
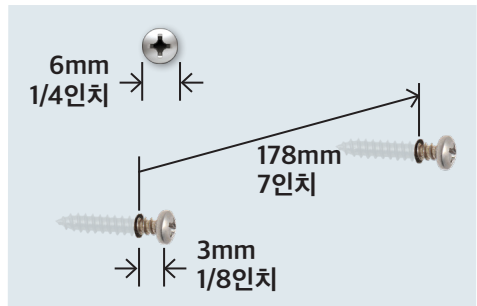
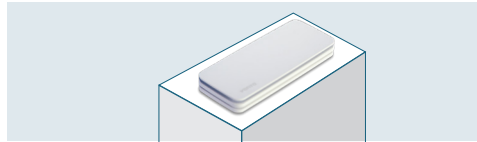


조립

AirSense는 임의로 세워두거나 실내의 벽 홀더에 조립할 수 있습니다.

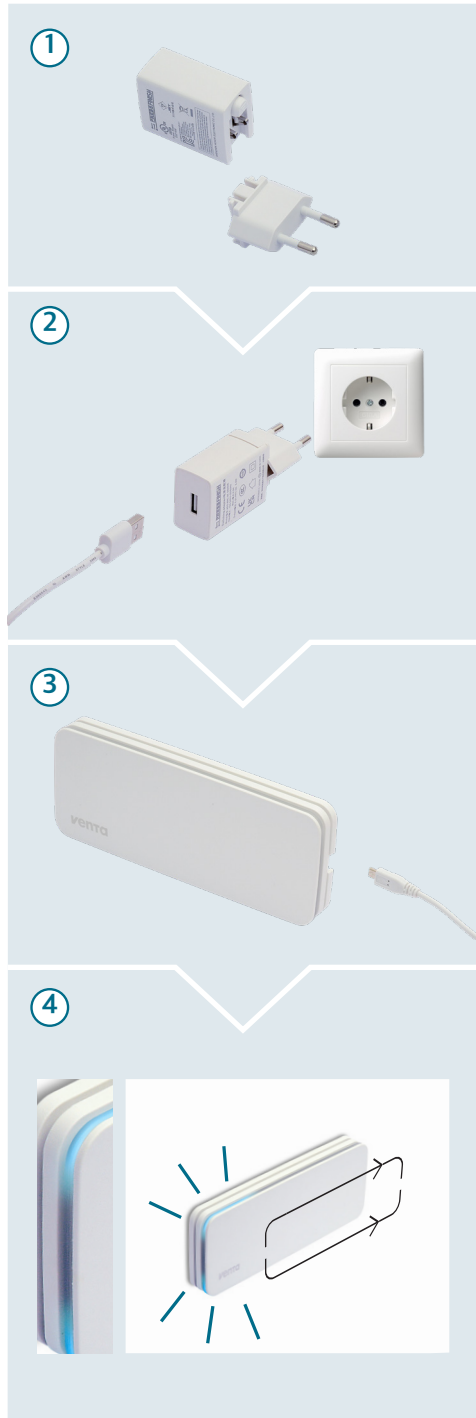
뒷면에 파이프 또는 케이블이 없는 조립 위치를 선택하십시오. 그림의 설명처럼 나사를 삽입하십시오.

뒷면에 지정된 오프닝을 사용하여 나사 머리에 장치를 걸으십시오.



전원 플러그

1. 고객님의 지역에 적합한 전원장치 플러그를 전원장치에 끼우십시오.
AirSense 모델 AS100 및 AS150은 작동을 위해 상시 전원에 연결해야 합니다.
2. 함께 연결된 전원 플러그를 적합한 소켓에 끼우고 USB 케이블을 전원 플러그의 USB 연결부에 연결하십시오.
3. USB 케이블을 장치의 마이크로 USB 연결부에 연결하십시오.
4. 초기화(스타트업): 라이트 밴드에서 청색 무빙 라이트가 장치의 한 쪽에서 다른 쪽으로 위아래로 평행하게 움직입니다.



핫스팟 모드

첫 가동 시 장치는 초기화(스타트업) 후 자동으로 핫스팟 모드에 있고 네트워크 설정을 대기 중입니다: LED 밴드가 양쪽에서 계속 청색으로 점멸합니다.

WiFi 활성화

스마트폰 또는 태블릿이 가정 WiFi 네트워크와 연결되었는지 확인하십시오.

VENTA Home 앱 다운로드 및 설치

VENTA Home 앱을 이용하여 WiFi 기능을 갖춘 모든 VENTA 장치를 스마트폰으로 매우 간편하게 조작할 수 있습니다.

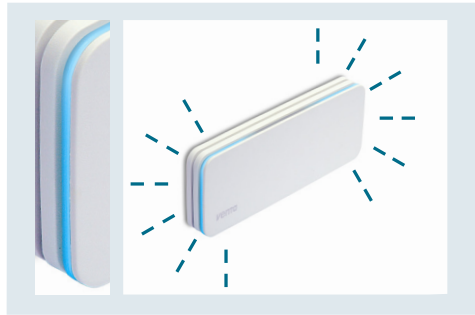
공간별로 측정된 모든 값이 한눈에 명확하게 표시됩니다. 따라서 어떤 공간에 위험한 값이 있는 경우 즉시 인지하고 조치를 취할 수 있습니다. 위험한 값이 있는 경우 VENTA Home 앱이 권장 조치 및 예상 원인에 관한 정보를 제시하며 지원합니다. 모든 측정값에 대한 상세한 측정값 분석을 생성할 수 있고, 이것으로 일상 활동으로 인한 값 변화에 대한 추론을 제공할 수 있습니다.

WiFi 설정

VENTA Home 앱을 다운로드하고 설치한 후 앱을 실행하고 스마트폰 또는 태블릿 화면의 안내를 따르십시오.

기타 정보:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



확인사항

- 장치의 WiFi 모듈이 5GHz 네트워크를 지원하지 않기 때문에 2.4GHz 또는 2.4/5GHz 혼합 네트워크를 사용하는지 여부.
- 라우터가 802.11b/g/n 규격을 지원하는지 여부.
- 운영체제 iOS 버전 13.0 이상 또는 Android 버전 8.0 이상이 설치되어 있는지 여부.

필요시 스마트폰 또는 태블릿의 운영체제를 업데이트하십시오.

센서값 표시

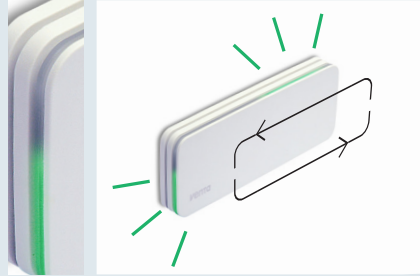
전체 장치 주위에서 규칙적으로 천천히 움직이는 두 개의 무빙 라이트가 측정값의 현재 품질을 표시합니다. 색상값은 측정된 값에 따라 점차적으로 서로 전환됩니다.

1. **녹색:** 센서값이 양호합니다.

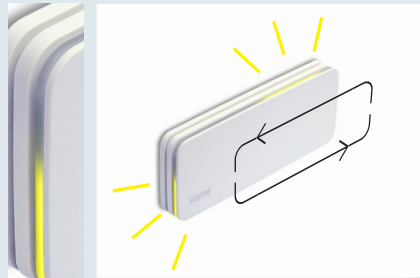
2. **황색:** 하나의 값이 불량해지는 즉시 무빙 라이트의 색상이 서서히 녹색에서 황색으로 변경됩니다: 적어도 센서값 하나가 보통 수준입니다.

3. **적색:** 하나의 값이 보통 수준의 품질에 미달하는 즉시 무빙 라이트의 색상이 서서히 적색으로 변경됩니다: 적어도 하나의 센서값이 불량합니다.

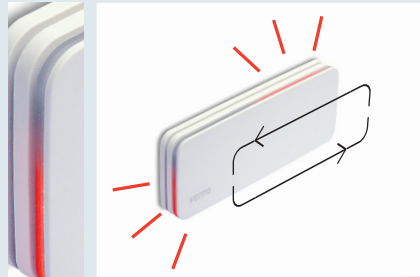
①



②



③



개별 센서 및 측정된 값에 관한 상세한 정보는 태블릿 또는 스마트폰의 앱을 참조하십시오.



센서값 표시

개별 센서의 측정값은 스마트폰 또는 태블릿의 VENTA Home 앱으로 불러올 수 있습니다.

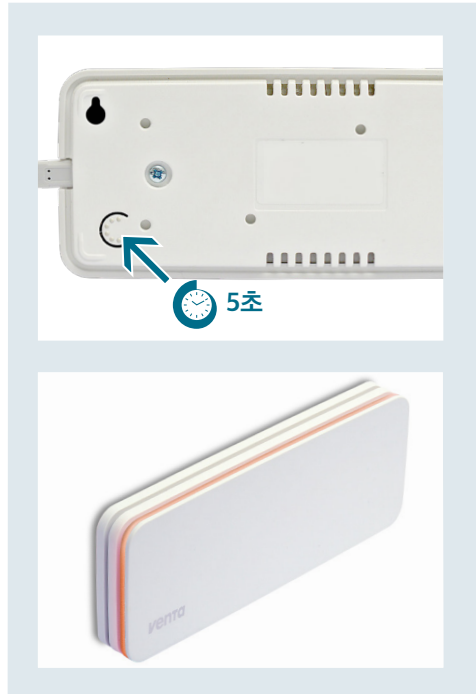
AS100	AS150		
	X	CO ₂	이산화탄소
X	X	VOC	휘발성 유기 화합물
	X	HCHO	포름알데히드
X	X	RH	습도
X	X	T	온도
	X	PM 1.0	미세 먼지
	X	PM 2.5	
	X	PM 10	

새로 시작

LED 밴드가 주황색으로 점등할 때까지 장치 뒷면의 **Reset** 버튼을 약 5초 동안 누르고 계십시오.

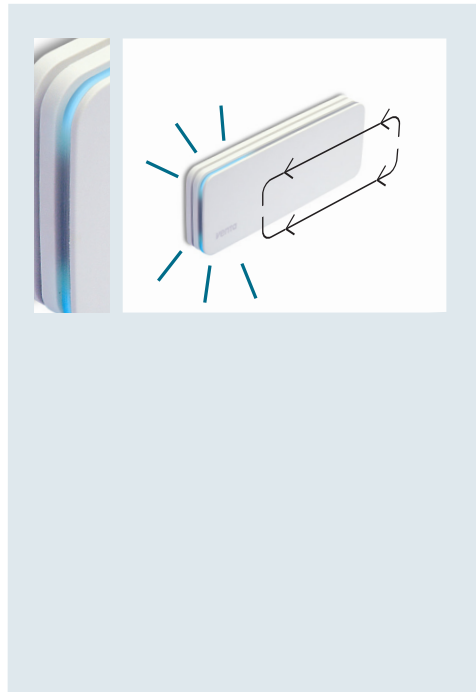
이제 장치가 다시 초기 설정으로 리셋되었고 핫스팟 모드에 있습니다(핫스팟 모드 섹션 참조).

안내: 새로 시작 시마다 로컬에 저장된 데이터가 삭제됩니다.



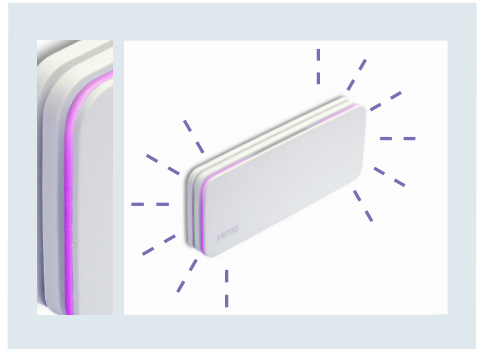
펌웨어 업데이트

두 개의 청색 무빙 라이트가 마이크로 USB 연결부로부터 LED 밴드를 따라 장치의 다른 쪽으로 이동합니다. 업데이트가 있는 경우 펌웨어 업데이트가 자동으로 실시됩니다.



오류 메시지

라이트 밴드가 짧은 쪽에서 보라색으로 동시에 점멸합니다.
WiFi 연결이 불가능합니다.



좌측 짧은 쪽이 붉은 보라색으로 계속 점등하고, 우측 짧은 쪽이 점멸하며 역시 붉은 보라색입니다.
VENTA 클라우드와 연결할 수 없습니다.



기술 자료

주파수 대역
최대 전송 출력
WLAN 표준
치수(LxWxH)
전원장치 + 케이블 제외 중량
전원장치 + 케이블 포함 중량
전원장치 + 케이블 포함 중량(글로벌)
소비 전력
USB 플러그 전원장치

AS 100

2.4GHz
20dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28mm
248g
334g
381g
3.5W
입력: 100-240V ~, 50/60Hz, 최대 0.3A
출력: 5V = 1.0A(5.0W),
모델 ADS-6RC-06 05050E
보호 등급 II

AS 150

2.4GHz
20dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28mm
283g
369g
416g
3.5W
입력: 100-240V ~, 50/60Hz, 최대 0.3A
출력: 5V = 1.0A(5.0W),
모델 ADS-6RC-06 05050E
보호 등급 II

변경 및 오류가 있을 수 있음.

폐기



"줄이 그어진 쓰레기통" 기호는 전기 및 전자 폐장치(WEEE)의 분리 폐기를 요구합니다. 이와 같은 장치는 위험하고 환경에 유해한 물질을 포함할 수 있습니다. 이 장치는 전기 및 전자 장치 재활용을 위해 지정된 수거 장소에서 폐기해야 하고 분류되지 않은 가정 쓰레기와 함께 폐기하면 안 됩니다. 이렇게 하면 자원과 환경 보호에 기여할 수 있습니다. 더 상세한 정보는 해당 지역 관공서에 문의하십시오.

포장재는 재사용할 수 있습니다. 포장재는 친환경적인 방법으로 폐기하고 재활용 수거처로 전달하십시오.

상해 또는 질식 위험이 있기 때문에 어린이가 비닐봉지 및 포장재를 가지고 절대 놀지 않아야 합니다. 이와 같은 소재는 안전하게 보관하거나 친환경적인 방법으로 폐기하십시오.

개인정보보호

Venta Luftwäscher GmbH는 귀하의 정보를 비공개로 취급합니다. 개인정보보호에 관한 기타 정보는 당사의 개인정보보호 가이드라인에 있습니다.

www.venta-air.com

Terima Kasih!

Kami yakin bahawa model VENTA ini akan melebihi jangkaan anda dan kami berharap anda menikmatinya.

Pelanggan yang dikasihi,

Dengan AirSense anda telah memperoleh iklim dalaman dan peranti pengukur kualiti udara yang mengukur, memantau dan menganalisis komponen udara, iklim dalaman dan pengaruh persekitaran.

Ia berfungsi sebagai penyedia data penting dan sebagai peranti rumah pintar yang moden dan pintar untuk mengawal peranti VENTA AirConnect yang serasi untuk kehidupan yang lebih sihat buatan Jerman.

Simbol yang digunakan

	Awas: Risiko kepada kesihatan dan integriti produk.
	Jangan gunakan di luar atau dalam persekitaran yang lembap.
	Peranti ini mempunyai bekalan kuasa boleh tanggal
	Peranti ini sepadan dengan Kelas Perlindungan II

Kandungan

Simbol yang digunakan	212
Arahan Keselamatan	213
Pengisytiharan Pematuhan	213
Jaminan	213
Skop penghantaran / Penerangan	214
Pemasangan	214
Palam kuasa	215
Mod Hotspot	216
Aktifkan WLAN	216
Muat turun dan pasang aplikasi VENTA Home	216
Sediakan WiFi	216
Paparan nilai sensor	217
Mula semula	219
Kemas kini perisian tegar	219
Mesej ralat	220
Pelupusan	221
Perlindungan Data	221
VENTA	242/243



ARAHAN KESELAMATAN

Sila baca arahan operasi dengan teliti sebelum pentauliahan dan simpan untuk kegunaan akan datang. Versi semasa arahan operasi boleh didapati di www.venta-air.com.

- Peranti ini hanya bertujuan untuk analisis udara dalaman di rumah.
- Peranti ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) dengan kebolehan fizikal atau mental yang terhad atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diawasi atau diarahkan mengenai penggunaan peranti oleh individu yang bertanggungjawab dengan keselamatan mereka .
- Kanak-kanak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peranti ini.
- Jangan melihat jalur cahaya yang diterangi secara langsung untuk jangka masa yang lama.
- Peranti ini hanya boleh dipasang dan digunakan mengikut cara yang diterangkan dalam arahan operasi.
- Jangan dedahkan peranti kepada suhu melampau, cahaya matahari langsung, kelembapan melampau atau keadaan basah.
- Jangan dedahkan peranti kepada kejutan atau getaran kuat.
- Perumah peranti hanya boleh dibuka oleh kakitangan pakar yang berkelayakan (pengilang).

- Hanya bersihkan peranti dengan kain. Jangan gunakan pembersih yang melelas atau agen pembersih yang mengandungi pelarut.
- Jangan gunakan/sentuh peranti dengan tangan yang basah.
- Peranti tidak boleh digunakan dalam persekitaran yang berpotensi meletup, agresif atau sangat berdebu.
- Peranti tidak boleh digunakan di luar, berhampiran kolam renang atau kawasan basah.

Pengisytiharan Pematuhan

VENTA dengan ini mengisytiharkan bahawa model AS100 dan AS150 mematuhi Garis Panduan 2014/53/EU untuk mendapatkan semula data mengenai kualiti udara. Teks penuh pengisytiharan pematuhan EU boleh didapati di alamat internet berikut: www.venta-air.com

Jaminan

Oleh kerana kualiti yang tinggi, VENTA-Luftwäscher GmbH memberi jaminan untuk tempoh dua tahun dari tarikh pembelian bahawa produk ini tidak akan rosak jika digunakan dengan betul. Sekiranya berlaku kecacatan bahan atau pemprosesan, sila hubungi pasukan perkhidmatan VENTA atau pengedar anda. Selain itu, syarat jaminan am VENTA terpakai:

www.venta-air.com

Skop penghantaran / Penerangan

1x Arahkan Ringkas

1x Arahkan Keselamatan

1 AirSense AS100 / AS150

2 Jalur cahaya

3 Port USB mikro

4 Kabel USB

5 Bekalan kuasa

6 Palam bekalan kuasa *

* Skop penghantaran khusus negara:

Eropah:

a

Korea:

b

AS / Jepun:

c

China:

d

United Kingdom:

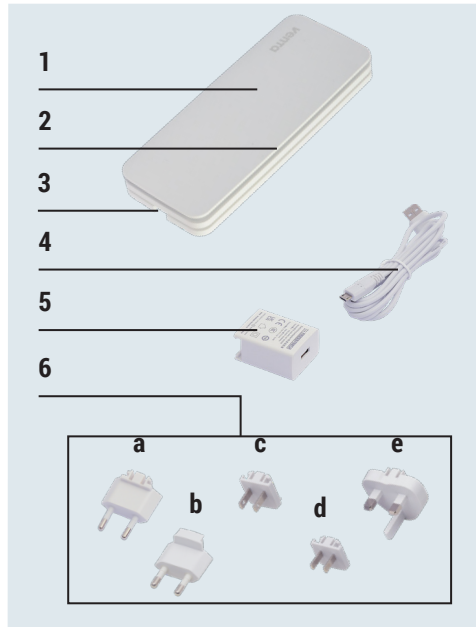
e

Malaysia:

a, e

Global:

a, b, c, d, e

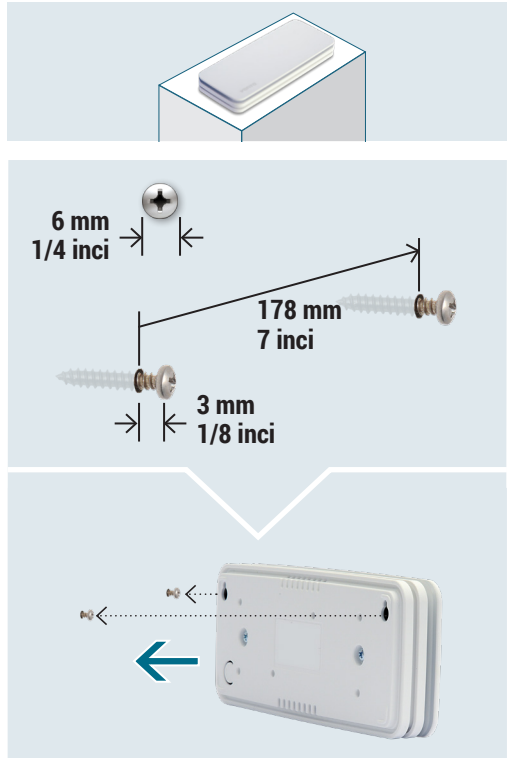


Pemasangan

AirSense boleh dipasang secara bebas atau dipasang pada pendakap dinding di dalam rumah.

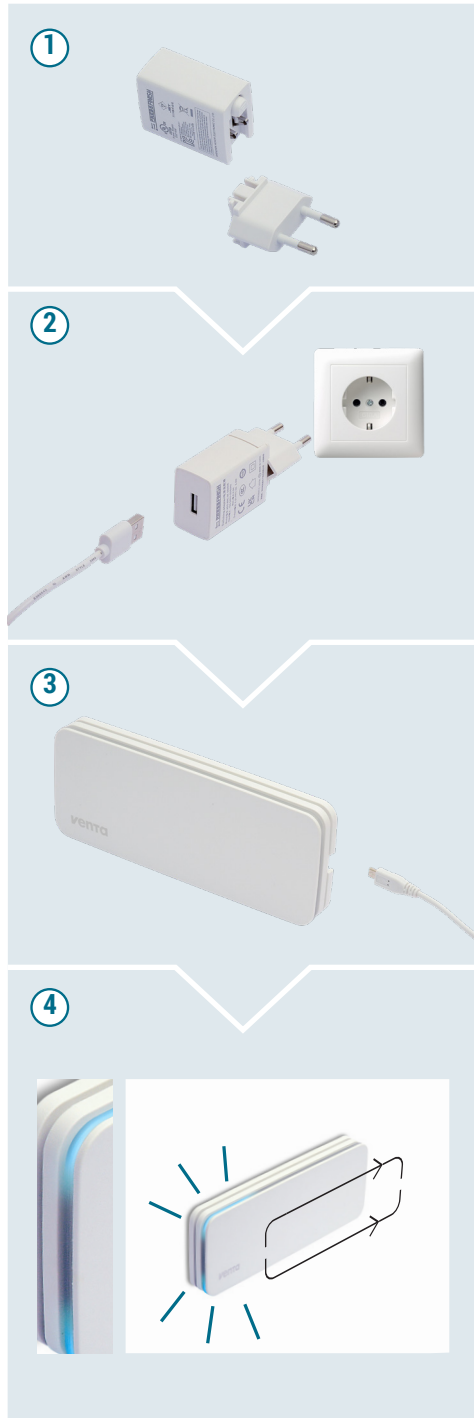
Untuk melakukan ini, pilih lokasi pemasangan yang di belakangnya tiada paip atau kabel. Letakkan skru seperti yang ditunjukkan dalam rajah.

Gantungkan peranti pada kepala skru menggunakan bukaan yang disediakan di bahagian belakang.



Palam kuasa

1. Masukkan palam bekalan kuasa yang sesuai untuk rantau anda ke dalam bekalan kuasa.
Model AirSense AS100 dan AS150 mesti disambungkan kepada sumber kuasa kekal untuk operasi.
2. Masukkan palam kuasa yang dipalamkan bersama ke dalam soket yang sesuai dan sambungkan kabel USB ke port USB pada palam kuasa.
3. Sambungkan kabel USB ke port USB mikro pada peranti.
4. Permulaan: Lampu biru menyala bergerak dari satu sisi peranti ke sisi lain, selari di atas dan bawah, pada jalur cahaya.



Mod Hotspot

Semasa pentauliahan awal, peranti secara automatik berada dalam mod Hotspot selepas permulaan dan sedia untuk persediaan rangkaian: Jalur LED berkelip warna biru secara berterusan pada kedua-dua belah.

Aktifkan WLAN

Pastikan telefon pintar atau tablet anda disambungkan ke rangkaian WLAN rumah anda.

Muat turun dan pasang aplikasi VENTA Home

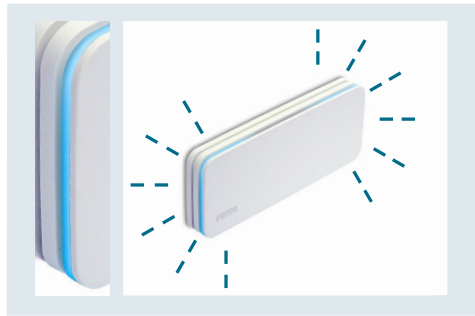
Dengan aplikasi VENTA Home, anda boleh mengendalikan semua peranti VENTA anda yang mempunyai fungsi WiFi melalui telefon pintar anda dengan mudah. Semua nilai yang diukur di setiap bilik jelas dipaparkan dengan sekali imbas. Ini bermakna nilai kritikal yang terdapat di dalam bilik dan keperluan untuk tindakan boleh dilihat serta-merta. Dalam kes nilai kritikal, aplikasi VENTA Home menyediakan sokongan dengan pengesyoran untuk tindakan dan maklumat tentang kemungkinan punca. Analisis nilai terukur yang terperinci boleh dibuat untuk semua nilai yang diukur, yang boleh memberikan kesimpulan tentang perubahan nilai yang disebabkan oleh aktiviti harian.

Sediakan WiFi

Selepas anda memuatkan dan memasang aplikasi VENTA Home, sila buka aplikasi tersebut dan ikuti arahan pada skrin telefon pintar atau tablet anda.

Maklumat lanjut di:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



Sila periksa bahawa...

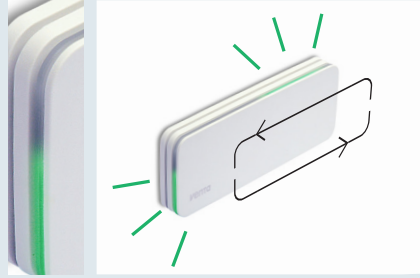
- Anda menggunakan rangkaian 2.4 GHz atau rangkaian bercampur 2.4 / 5 GHz, kerana modul WLAN dalam peranti tidak menyokong rangkaian 5 GHz.
- Penghala anda menyokong 802.11b/g/n.
- Sistem pengendalian iOS daripada versi 13.0 atau Android daripada versi 8.0 dipasang. Jika perlu, kemas kini sistem pengendalian telefon pintar atau tablet anda.

Paparan nilai sensor

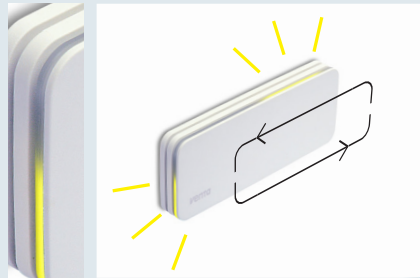
Dua lampu bergerak, yang bergerak secara berkala secara perlahan di sekeliling keseluruhan peranti menunjukkan kualiti semasa nilai yang diukur. Nilai warna secara beransur-ansur bergabung mengikut nilai yang diukur:

1. **Hijau:** Nilai sensor adalah baik:
2. **Kuning:** Sebaik sahaja nilai menjadi lebih buruk, warna lampu menyala secara beransur-ansur berubah daripada hijau kepada kuning: Sekurang-kurangnya satu nilai sensor adalah sederhana.
3. **Merah:** Sebaik sahaja nilai jatuh di bawah tahap kualiti yang sederhana, warna lampu menyala secara beransur-ansur berubah kepada merah: Sekurang-kurangnya satu nilai sensor adalah buruk.

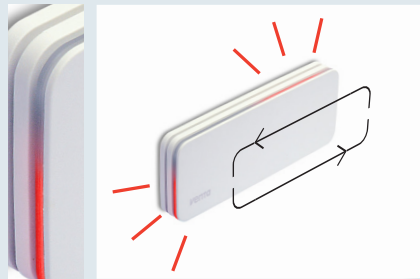
①



②



③



Untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang sensor individu dan nilai yang ditentukan, sila rujuk aplikasi pada tablet atau telefon pintar anda.



Paparan nilai sensor

Nilai terukur bagi sensor individu boleh dipanggil melalui aplikasi VENTA Home pada telefon pintar atau tablet anda:

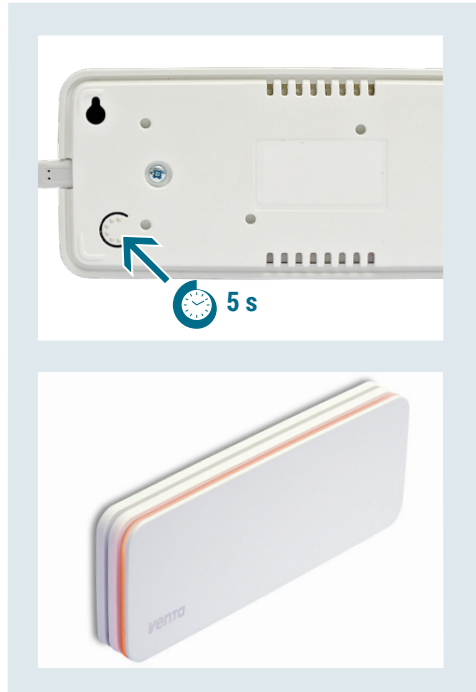
AS100	AS150		
	X	CO ₂	Karbon dioksida
X	X	VOC	Sebatian organik meruap
	X	HCHO	Formaldehid
X	X	RH	Kelembapan Udara
X	X	T	Suhu
	X	PM 1.0	Debu halus
	X	PM 2.5	
	X	PM 10	

Mula semula

Tekan dan tahan butang **Tetapkan semula** pada bahagian belakang peranti selama lebih kurang 5 saat sehingga jalur LED menyala oren:

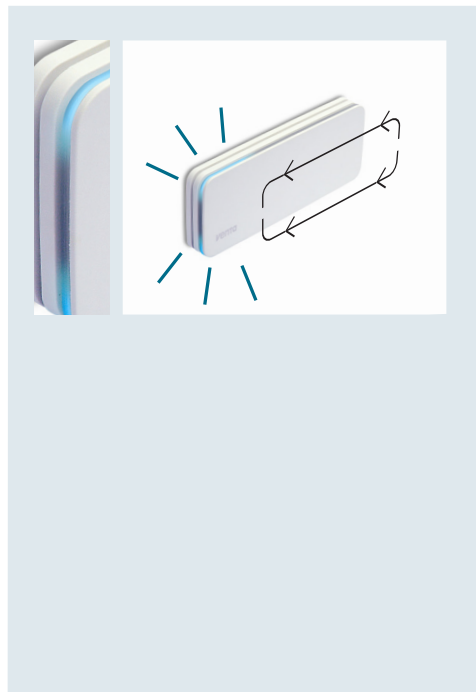
Peranti kini telah ditetapkan semula kepada tetapan kilang dan berada dalam mod Hotspot (lihat bahagian Mod Hotspot).

Nota: Data yang disimpan secara setempat dipadamkan dengan setiap permulaan semula.



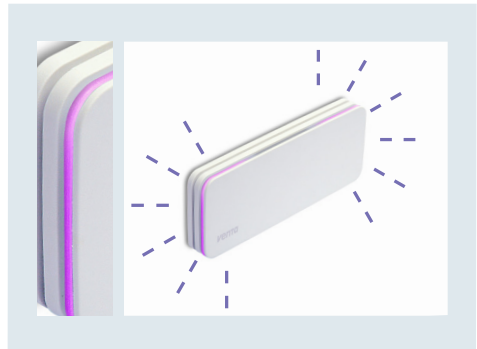
Kemas kini perisian tegar

Dua lampu menyala biru bergerak dari port USB mikro di sepanjang jalur LED ke sisi lain peranti. Apabila kemas kini tersedia, kemas kini perisian tegar berlaku secara automatik.



Mesej ralat

Jalur cahaya berkelip serentak pada sisi pendek dalam warna ungu:
Ia tidak boleh disambungkan ke WLAN.



Sisi pendek kiri bernyala secara berterusan dalam merah-ungu, sisi pendek kanan berkelip, juga dalam merah-ungu:
Sambungan ke awan VENTA tidak dapat dibuat.



Data Teknikal

Julat frekuensi
Kuasa penghantaran maksimum
Standard WLAN
Ukuran (PxLxT)
Berat tanpa bekalan kuasa + Kabel
Berat dengan bekalan kuasa + Kabel
Berat dengan bekalan kuasa + Kabel (Global)
Penggunaan Kuasa
Palam bekalan kuasa USB

AS 100

2.4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
248 g
334 g
381 g
3.5 W

AS 150

2.4 GHz
20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm
283 g
369 g
416 g
3.5 W

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, maks. 0.3 A
Output: 5 V = 1.0 A (5.0 W),
Model ADS-6RC-06 05050E
Kelas Perlindungan II

Tertakluk pada perubahan dan kesilapan.

Pelupusan



Simbol "tong sampah dicoret" memerlukan pelupusan berasingan untuk peralatan elektrik dan elektronik (WEEE). Peranti ini boleh mengandungi bahan berbahaya dan berbahaya kepada alam sekitar. Peranti ini mesti dilupuskan di tempat pengumpulan yang ditetapkan untuk kitar semula peranti elektrik dan elektronik dan tidak boleh dilupuskan bersama sisa isi rumah yang tidak diasingkan. Dengan cara ini anda menyumbang kepada perlindungan sumber dan alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, sila hubungi pihak berkuasa tempatan.

Perlindungan Data

Data anda akan diuruskan secara sulit oleh VENTA Luftwäscher GmbH. Maklumat lanjut mengenai topik perlindungan data boleh didapati dalam garis panduan perlindungan data kami di:
www.venta-air.com

Bahan pembungkusan boleh dikitar semula. Sila lupuskan pembungkusan dengan cara yang mesra alam dan untuk dikitar semula.

Kanak-kanak tidak dibenarkan bermain dengan beg plastik dan bahan pembungkusan tidak kira apa keadaan sekali pun kerana terdapat risiko kecederaan atau lemas. Simpan bahan ini dengan selamat atau lupuskan dengan cara yang mesra alam.

当製品をお買い上げいただきありがとうございます。

このVENTA製品は必ずお客様のご期待に沿うものと確信しております。当製品を使って快適な生活をお送りください。

お客様各位

お買い上げいただいたAirSenseは、空気の成分、室内環境および環境要因を測定 監視 分析する機器です。

当機器は、大切なデータを提供しながらVENTA AirConnectと互換性のある機器を制御する、健康な生活を送るために作られたドイツ製の現代的かつインテリジェントなスマート ホーム デバイスです。

使用されている記号

	注意: 人身または製品の事故や損傷を招く危険があります。
	屋外、または湿った環境では使用しないでください。
	当機器には、取り外し可能な電源アダプターがついています。
	当機器は保護等級IIに対応しています。

目次

使用されている記号	222
安全に関する注意事項	223
適合性宣言	223
保証	223
納入品目／名称	224
取付	224
電源プラグ	225
ホットスポット モード	226
WiFiのアクティブ化	226
VENTAホームアプリをダウンロードしてインストールする	226
WiFiの設定	226
センサー測定値の表示	227
再起動	229
ファームウェアアップデート	229
エラーメッセージ	230
廃棄処分	231
データ保護	231
VENTA	242/243



安全に関する注意事項

初めてご使用になる前に、当取扱説明書を丁寧に読み、いつでも参照できるよう大切に保管してください。取扱説明書の最新版は以下でご覧いただけます：www.venta-air.com

- ・ 当機器は、ご家庭の室内空気の質を分析するものです。
- ・ 当機器は、身体的精神的能力に障害のある方（お子様を含む）、もしくは経験および知識が十分でない成人が使用する場合、安全に対する責任者による監督のもとでのみ、または機器の使用法をしっかりと説明してから使用させてください。
- ・ お子様は当機器と遊ばないよう、必ず監視してください。
- ・ 点灯しているストリップライトを長い間見続けしないでください。
- ・ 当機器は取扱説明書に書かれている方法でしか取付および使用しないでください。
- ・ 当機器は極端な温度、直射日光、極端な湿気、水気に晒さないでください。
- ・ 当機器に激しい振動や衝撃を与えないでください。
- ・ 機器ハウジングを特殊訓練を受けた技師（メーカー）以外が開くことは禁じられています。
- ・ 当機器は布だけで清掃してください。磨き粉や溶剤系洗浄剤は決して使用しないでください。
- ・ 当機器は決して濡れた手で

触れたり使用したりしないでください。

- ・ 当機器は、決して爆発の危険性がある、または刺激性の強い物質のある、または非常に埃の多い環境では使用しないでください。
- ・ 当機器は決して屋外、プールのそば、または濡れた場所では使用しないでください。

適合性宣言

VENTAはここに、空気質データ読み込み機器AirSenseモデルAS 100およびAS 150が2014/53/EU指令に適合していることを宣言します。EU適合宣言書の全文は以下のサイトでご覧いただけます：

www.venta-air.com

保証

Venta-Luftwäscher GmbHは、高品質の当製品は適切に使用すればお買い上げの日から2年間、故障なく操作することを保証します。それでもなんらかの製品の材質または製造上の欠陥が生じてきた場合には、Ventaのサービスチームかお買い上げの販売店にご連絡ください。Ventaの一般保証条件が適用されます：

www.venta-air.com

納入品目／名称

1x クイックガイド

1x 安全に関する注意事項

1 AirSense AS100 / AS150

2 ストリップライト

3 Micro-USBポート

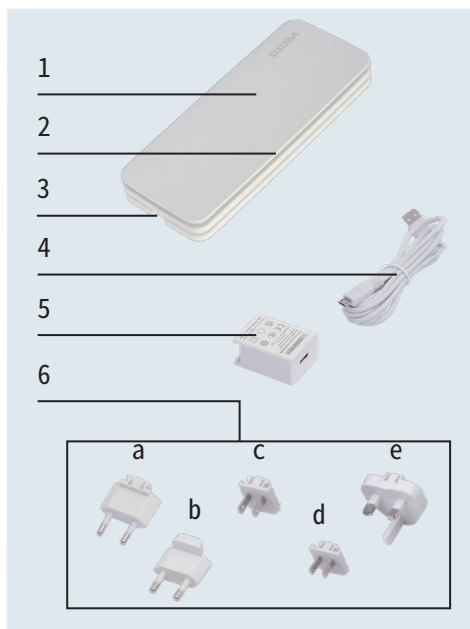
4 USBケーブル

5 電源アダプター

6 電源アダプター プラグ *

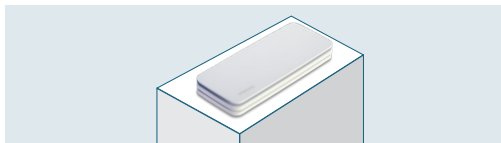
* 納入品目が国別に異なります:

ヨーロッパ:	a
韓国:	b
米国／日本:	c
中国:	d
英国:	e
マレーシア:	a、e
世界全体:	a、b、c、d、e



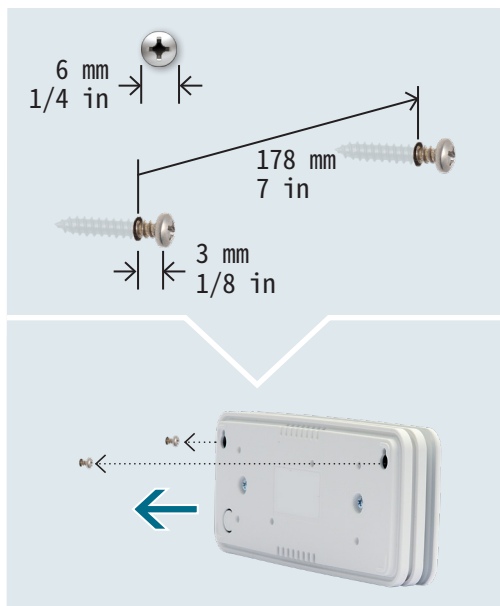
取付

AirSenseは自由に室内のどこかに置くことも、壁に取り付けることも可能です。



背後に配管やケーブルなどがない場所を選んでください。図に示すようにネジを取り付けてください。

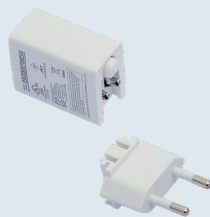
機器の裏側にネジ取付口がありますので、そこにネジの頭を入れて壁に掛けてください。



電源プラグ

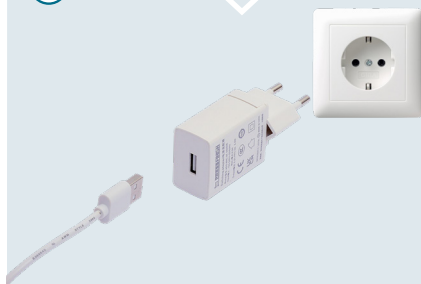
1. お住まいの地域に合った電源プラグを電源アダプターに差し込んでください。
AirSenseのモデルAS100およびAS150は、常時電源に接続されていることが必要です。

①



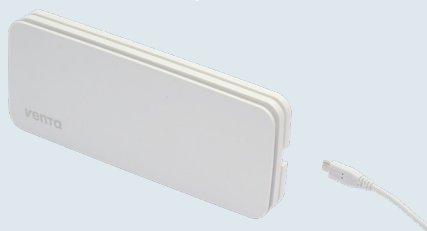
2. プラグが差し込まれている電源アダプターをコンセントに差し込み、USBケーブルを電源アダプターのUSBポートに接続してください。

②



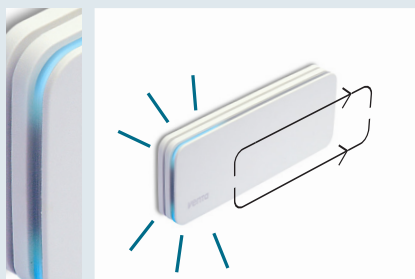
3. USBケーブルを機器のMicro-USBポートに接続します。

③



4. 初期化(起動): ストリップライト部分で青い回転灯が一度、上下で平行に一方方向に走ります。

④



ホットスポット モード

最初にお使いになる際には機器は初期化後(起動後)自動的にホットスポット モードにあり、ネットワーク設定の準備が整っています:LEDストライプライトが両側で持続して青に点灯します。

WiFiのアクティブ化

お手元のスマートフォンまたはタブレットがご自宅のWiFiネットワークと接続されていることを確認してください。

VENTAホームアプリをダウンロードしてインストールする

VENTAホームアプリを使って、WiFi機能のあるVENTA機器をすべてご自分のスマートフォンで操作することが可能です。

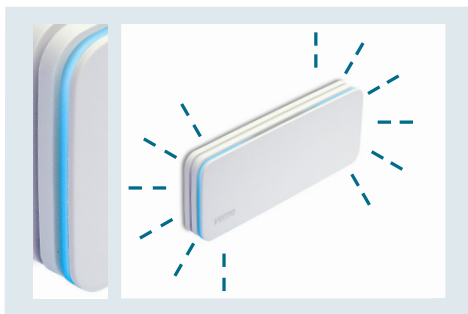
部屋ごとに測定された値が、わかりやすく表示されます。これにより値がクリティカルになり、なんらかの措置が必要になる場合は、すぐに認識できます。値がクリティカルになった場合には、VENTAホームアプリがなにをすべきか推奨し、原因の可能性についてアドバイスしてサポートします。どの測定値に対しても詳細の測定分析が作成でき、日常の行動を通じてどのように値が変わるか、知ることが可能です。

WiFiの設定

VENTAホームアプリをロードしてインストールしたら、アプリを開いてお手元のスマートフォンまたはタブレットの画面に表示される指示に従ってください。

さらに詳しい情報は以下をご参照ください:

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



以下のことを確認してください:

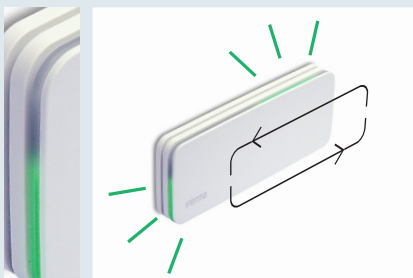
- ・ 当機器内のWiFiモジュールは5 GHzネットワークには対応していないため、2.4 GHzか2.4GHz/5-GHz混合ネットワークを使用していること。
 - ・ お使いのルーターが802.11b/g/nに対応していること。
 - ・ お手元のスマートフォンまたはタブレットに、iOSならバージョン13.0以上、Androidならバージョン8.0以上がインストールされていること。
- 必要に応じてスマートフォンまたはタブレットのOSをアップデートしてください。

センサー測定値の表示

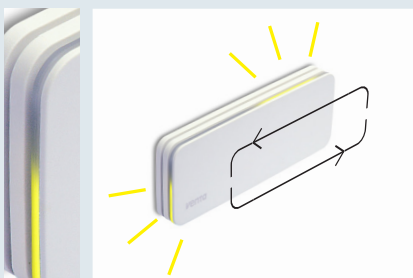
機器の周囲をライトが2本ゆっくり回りながら走り、現在の測定値の質を表示します。測定値に合わせてライトの色が変化します：

1. 緑：センサー測定値は良好です：
2. 黄色：値が悪くなると回転するライトの色が緑から次第に黄色へと変わります：測定値のうち最低1つが中レベルです。
3. 赤：測定値が中レベルを下回ると、回転するライトの色がしだ次第に赤に変わります：測定値のうち最低1つが不良です。

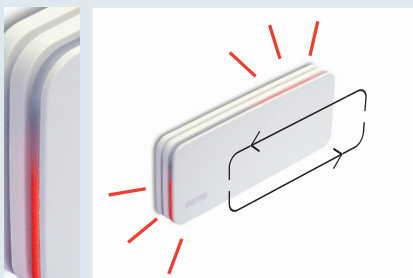
①



②



③



個々のセンサーおよびそれらが検出した値に関する詳しい情報はお手元のスマートフォンまたはタブレットのアプリで読み取ってください。



センサー測定値の表示

個々のセンサーの測定値は、お手元のスマートフォンまたはタブレットにインストールされているVENTAのホームアプリで呼び出すことができます：

AS100	AS150		
	X	CO ₂	二酸化炭素
X	X	VOC	揮発性有機化合物
	X	HCHO	ホルムアルデヒド
X	X	RH	湿度
X	X	T	温度
	X	PM 1.0	煤塵
	X	PM 2.5	
	X	PM 10	

再起動

機器の裏側にあるリセットボタンを約5秒ほど押し続け、LEDストライプライトがオレンジに光るまで待ちます：

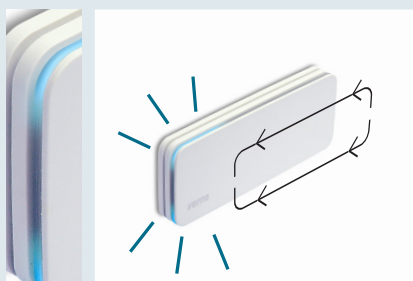
これで機器が工場出荷状態にリセットされ、ホットスポット モードとなります（ホットスポット モードの項を参照）。

注意：再起動するとそのたびにローカルで保存されていたデータは消去されます。



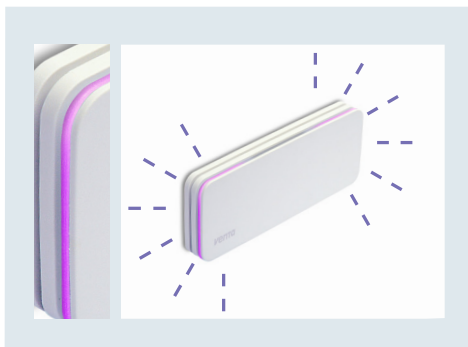
ファームウェアアップデート

Micro-USBポートから青いライトがLEDストライプに沿って2つ走り、機器の反対側に回っていきます。アップデートがあれば、ファームウェアアップデートが自動的に開始します。



エラーメッセージ

ストライプライトが短辺の両側で同時に
紫色に点滅する：
WiFi接続ができません。



左側の短辺が持続して赤紫色に点灯し、
右側は赤紫に点滅する：
VENTAクラウドに接続できません。



テクニカルデータ

周波数帯域

最大送信出力

WiFi規格

寸法 (縦×横×高さ)

重量 (電源アダプター＋ケーブルなし)

重量 (電源アダプター＋ケーブル含む)

重量 (電源アダプター＋ケーブル含む) (EU外)

消費電力

USB電源アダプター

AS 100

2.4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11 b/g/n

207 x 84 x 28 mm

248 g

334 g

381 g

3.5 W

入力:100-240 V ~50/60 Hz, 最大
0.3 A

出力:5 V = 1.0 A (5.0 W)

モデルADS-6RC-06 05050E

保護等級II

AS 150

2.4 GHz

20 dBm

IEEE 802.11
b/g/n

207 x 84 x 28 mm

283 g

369 g

416 g

3.5 W

仕様は予告なく変更することがありますのでご了承ください。

廃棄処分



ごみ箱にバツがついた記号は、古くなった電気電子機器は別個に処分せよという意味です(WEEE指令)。このような機器には、危険で環境に対し有害な物質が含まれていることがあります。これらの機器は、電気および電子機器をリサイクルするための専門回収施設で処分することが義務付けられており、一般の家庭ごみと一緒に処分することは禁じられています。それを守ることでお客様も、資源および環境保護に貢献することになります。さらに詳しい情報は、地方自治体にお問い合わせください。

梱包材は再使用できます。梱包材は環境にふさわしい方法で処分し、リサイクルに回してください。

怪我や窒息の危険がありますので、お子さまを決してビニール袋や梱包材で遊ばせないでください。梱包材、ビニール袋等は安全な場所に保管するか、環境にふさわしい方法で処分してください。

データ保護

お客様の個人情報はVENTA Luftwäscher GmbHは機密情報として大切に扱われます。データ保護に関する詳しい情報は、わが社のプライバシーポリシーをご覧ください：

www.venta-air.com

非常感谢！

我们坚信，这个型号的 VENTA 将超出您的期待，并希望您喜欢它。

尊敬的顾客，

AirSense 是您的室内气候和空气质量检测装置，它可以对空气成分、室内气候以及环境影响进行测量、监测和分析。

它既是重要的数据采集装置，也是用于控制 VENTA AirConnect 兼容设备的现代化和智能化的智能家居装置 – 打造出更健康的德式生活。

使用的符号

	小心：会对健康和产品完整性造成危险。
	不得在户外或潮湿环境中使用。
	装置有一个可拆卸的电源件
	本装置符合保护等级 II

目录

使用的符号	232
安全提示	233
一致性声明	233
质保	233
供货范围/说明	234
安装	234
电源插头	235
热点模式	236
激活 WLAN	236
下载和安装 VENTA Home 应用程序	236
设置 WiFi	236
传感器数值的显示	237
重启	239
固件更新	239
错误消息	240
废弃处理	241
数据保护	241
VENTA	242/243



安全提示

请您在投入使用之前仔细阅读操作说明书并妥善保管，以便日后使用。最新版本的操作说明书可查阅 www.venta-air.com。

- 本装置仅限家用进行室内空气净化。
- 本装置不适合身体或心智能力有限或缺乏经验和知识的人员（包括儿童）使用，除非他们有能力对其安全负责的人员进行照管或者在使用装置时得到指导。
- 应当照管好儿童，以便确保他们不会用装置玩耍。
- 请勿长时间直视点亮的灯条。
- 仅限按照操作说明书中描述的方法安装和使用本装置。
- 请勿将装置暴露于极端温度、阳光直射、极端空气湿度或潮湿的环境下。
- 请勿使装置受到碰撞或剧烈振动。
- 仅限由具备资质的专业人员（制造商）打开装置外壳。
- 请仅使用一块布来清洁装置。请勿使用任何擦洗剂或含有溶剂的清洁剂。
- 请勿以湿手使用/触摸装置。
- 不得在有爆炸危险、侵蚀性或灰尘污染极其严重的环境中使用本装置。
- 不得在室外、游泳池附近或潮湿的地方使用本装置。

一致性声明

VENTA 在此声明，AS100 和 AS150 型号在获取空气质量数据方面符合 2014/53/EU 指令。欧盟一致性声明的完整文本可登录以下网址获取：

www.venta-air.com

质保

由于质量非常高，VENTA-Luftwäscher GmbH 保证，自购买之日起两年内，对本产品的使用得当便不会发生损坏。然而，如果有一天出现材料或加工缺陷，请您联系 VENTA 服务团队或您的经销商。此外也适用 VENTA 的一般质保条款：

www.venta-air.com

供货范围/说明

1x 简要说明书

1x 安全提示

1 AirSense AS100 / AS150

2 灯条

3 Mikro-USB 接口

4 USB 电缆

5 电源件

6 电源件插头 *

* 供货范围视国家/地区而定：

欧洲：

a

韩国：

b

美国/日本：

c

中国：

d

英国：

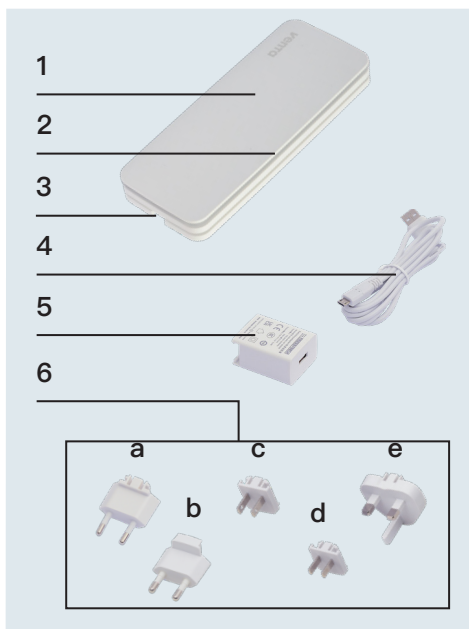
e

马来西亚：

a, e

全球：

a, b, c, d, e

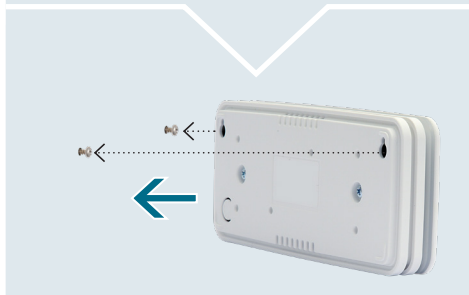
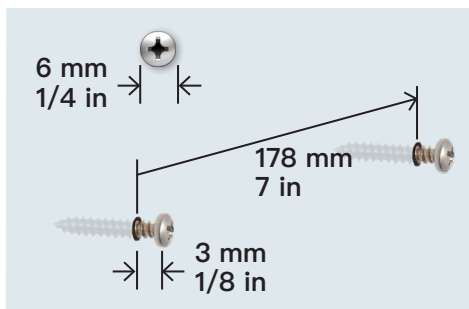
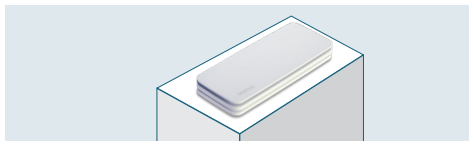


安装

AirSense 可以独立放置或是安装在室内的挂墙托架上。

请您为其选择后面没有管子或电缆的安装位置。按照图中所示的方法安装螺丝。

利用背面预留的开口将装置挂到螺丝头上。



电源插头

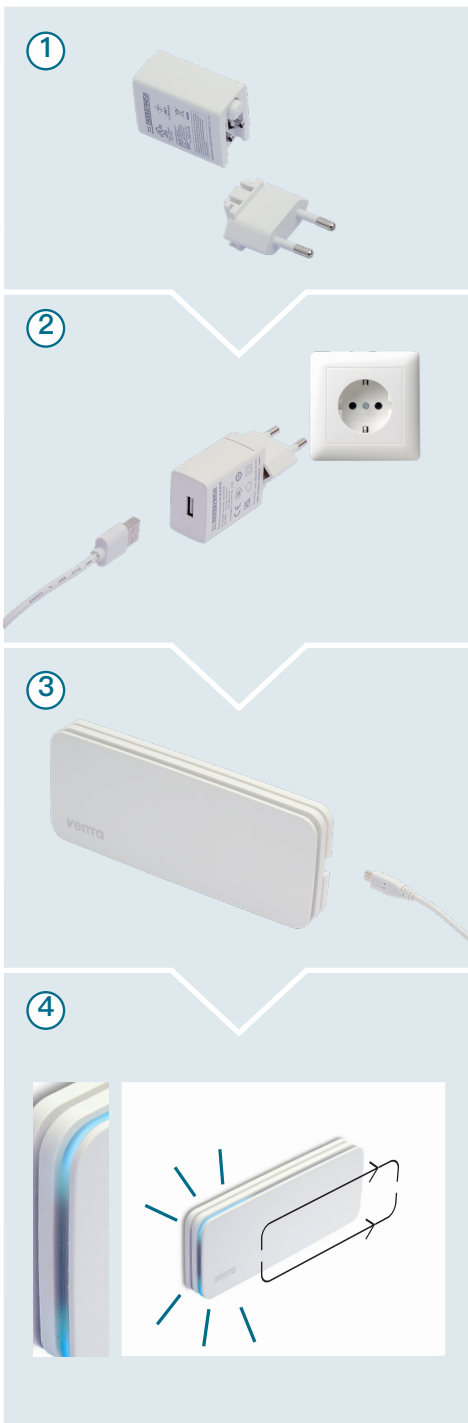
1. 将适合您所在地区的电源件插头插入电源件。

AirSense 的 AS100 和 AS150 型号在运行时必须连接有一定的电源。

2. 将插在一起的电源插头插入合适的插座，然后将 USB 电缆连接到电源插头上的 USB 接口。

3. 将 USB 电缆连接到装置的 Mikro-USB 接口。

4. 初始化（启动）：在灯条上下同时有一个蓝色的运行指示灯从装置的一侧移动到另一侧。



热点模式

在初次投入使用时，装置在完成初始化（启动）后会自动进入热点模式并准备进行网络设置：两侧的 LED 灯条持续闪烁蓝色。

激活 WLAN

请确保您的智能手机或平板电脑已经连接到您的家庭 WLAN 网络。

下载和安装 VENTA Home 应用程序

利用 VENTA Home 应用程序，您可以非常轻松地通过自己的智能手机操作自己具备 WiFi 功能的所有 VENTA 装置。

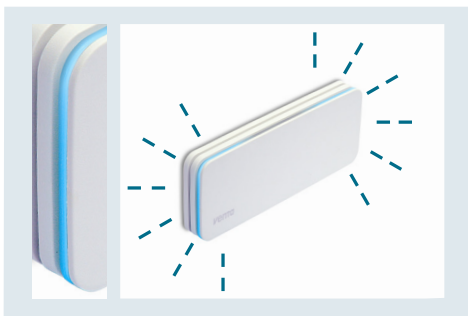
您可一目了然地看到每个房间所检测到的数值。从而当某个房间达到了临界值并且需要采取行动时，能够立即发现。在达到临界值时，VENTA Home 应用程序将通过行动建议以及有关可能原因的信息提供支持。可以为所有检测值创建详细的检测值分析，对日常活动造成的检测值变化做出推断。

设置 WiFi

下载并安装 VENTA Home 应用程序后，请您打开应用程序并按照您智能手机或平板电脑屏幕上的提示进行操作。

如需获取更多信息，请登录：

www.venta-air.com/Service/Venta-Home-App/



请您检查.....

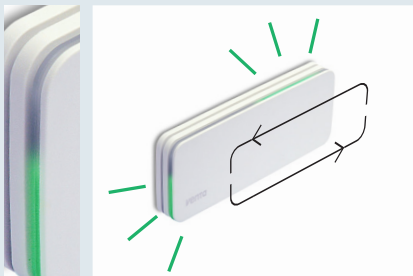
- 您使用的是 2.4 GHz 网络还是 2.4/5 GHz 混合网络，因为装置中的 WLAN 模块不支持 5 GHz 网络。
- 您的路由器支持 802.11b/g/n。
- 已经安装了 13.0 以上版本的 iOS 或 8.0 以上版本的 Android 操作系统。如有必要，请更新您智能手机或平板电脑的操作系统。

传感器数值的显示

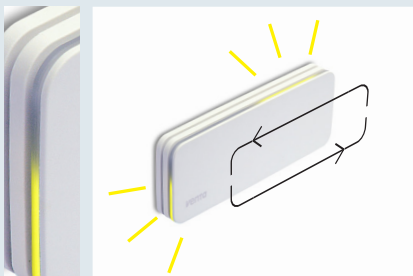
有两个运行指示灯环绕整个装置有规律地缓慢移动，指示着当前的检测值质量。颜色值根据检测值逐渐融合：

1. **绿色**：传感器数值良好：
2. **黄色**：一旦某个数值恶化，运行指示灯的颜色就会逐渐从绿色变为黄色：至少有一个传感器数值是适中的。
3. **红色**：一旦某个数值低于适中的质量水平，运行指示灯的颜色就会逐渐变为红色：至少有一个传感器数值不良。

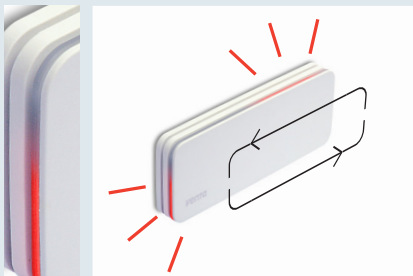
①



②



③



有关各个传感器及其所测定数值的详细信息，请参阅您平板电脑或智能手机上的应用程序。



传感器数值的显示

可以通过您智能手机或平板电脑上的 VENTA Home 应用程序调用各个传感器的检测值：

AS100	AS150		
	X	CO ₂	二氧化碳
X	X	VOC	挥发性有机化合物
	X	HCHO	甲醛
X	X	RH	空气湿度
X	X	T	温度
	X	PM 1.0	超细颗粒物
	X	PM 2.5	
	X	PM 10	

重启

长按装置背面的**重置**按钮约 5 秒钟，直至 LED 灯条亮起橙色：

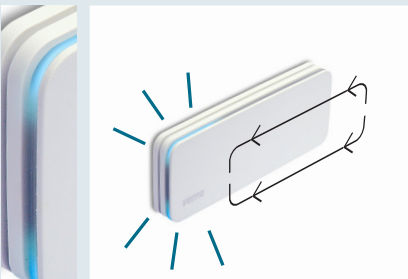
装置现已恢复出厂设置并处于热点模式（参见热点模式章节）。

提示：每次重启都会删除在本地保存的数据。



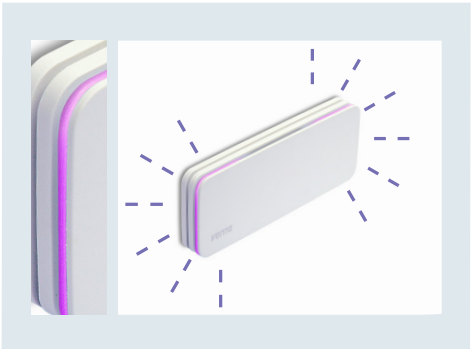
固件更新

两个蓝色的运行指示灯从 Mikro-USB 接口开始沿 LED 灯条移动到装置的另一侧。当有更新可用时，会自动进行固件更新。

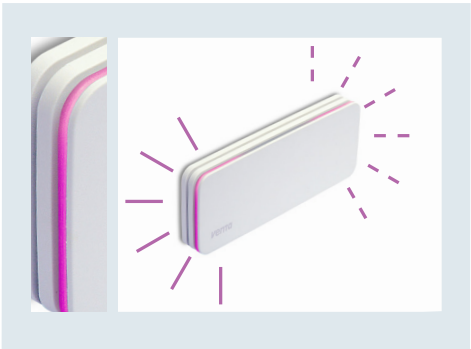


错误消息

短边的灯条同时闪烁紫色光：
无法连接 WLAN。



左侧的短边连续亮紫红色光，右侧的短边同样闪烁紫红色光：
无法与 VENTA 云建立连接。



技术参数

频率范围
最大发送能力
WLAN 标准
尺寸（长x宽x高）
不含电源和电缆的重量
包含电源和电缆的重量
包含电源和电缆的重量（全球）
功率消耗
USB 插入式电源

AS 100	AS 150
2.4 GHz	2.4 GHz
20 dBm	20 dBm
IEEE 802.11 b/g/n	IEEE 802.11 b/g/n
207 x 84 x 28 mm	207 x 84 x 28 mm
248 g	283 g
334 g	369 g
381 g	416 g
3.5 W	3.5 W
输入：100–240 V ~，50/60 Hz，最大 0.3 A	
输出：5 V = 1.0 A (5.0 W)，	
型号 ADS-6RC-06 05050E	
保护等级 II	

保留更改和勘误的权利。

废弃处理



“打叉的垃圾箱”标志表示，废旧电子和电气设备 (WEEE) 需要单独进行废弃处理。这类装置可能含有危险材料和对环境有害的材料。这些装置必须在进行电气和电子设备回收的指定回收点废弃处理，不得与未分类的生活垃圾一起处理。通过这种方式，您将为保护资源 and 环境做出贡献。如需更多信息，请您联系当地的相关部门。

包装材料可重复利用。请以环保的方式废弃处理包装并进行可回收物收集。

严禁儿童使用塑料袋和包装材料玩耍，否则有受伤或窒息危险。妥善存放这些材料或以环保的方式进行废弃处理。

数据保护

您的数据将由 VENTA Luftwäscher GmbH 进行保密处理。有关数据保护主题的更多信息，请您登录以下网址查阅我们的数据保护政策：
www.venta-air.com